MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 04868 1316

Glinka, Mikhail Ivanovich
[Russlan and Ludmilla.
Selections; arr.]
Ruslan i Liudmila

M
1508
R89

Любимые оперы и балеты

М. ГЛИНКА

РУСЛАН И ЛЮДМИЛА

Избранные отрывки
в облегченном переложении
для фортепиано

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761048681316

Любимые оперы и балеты

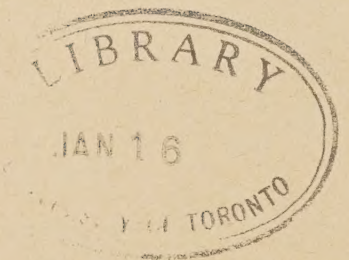
М. ГЛИНКА

РУСЛАН И ЛЮДМИЛА

Избранные отрывки
в облегченном переложении
для фортепиано

ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА» МОСКВА·1975

M
1508
R89



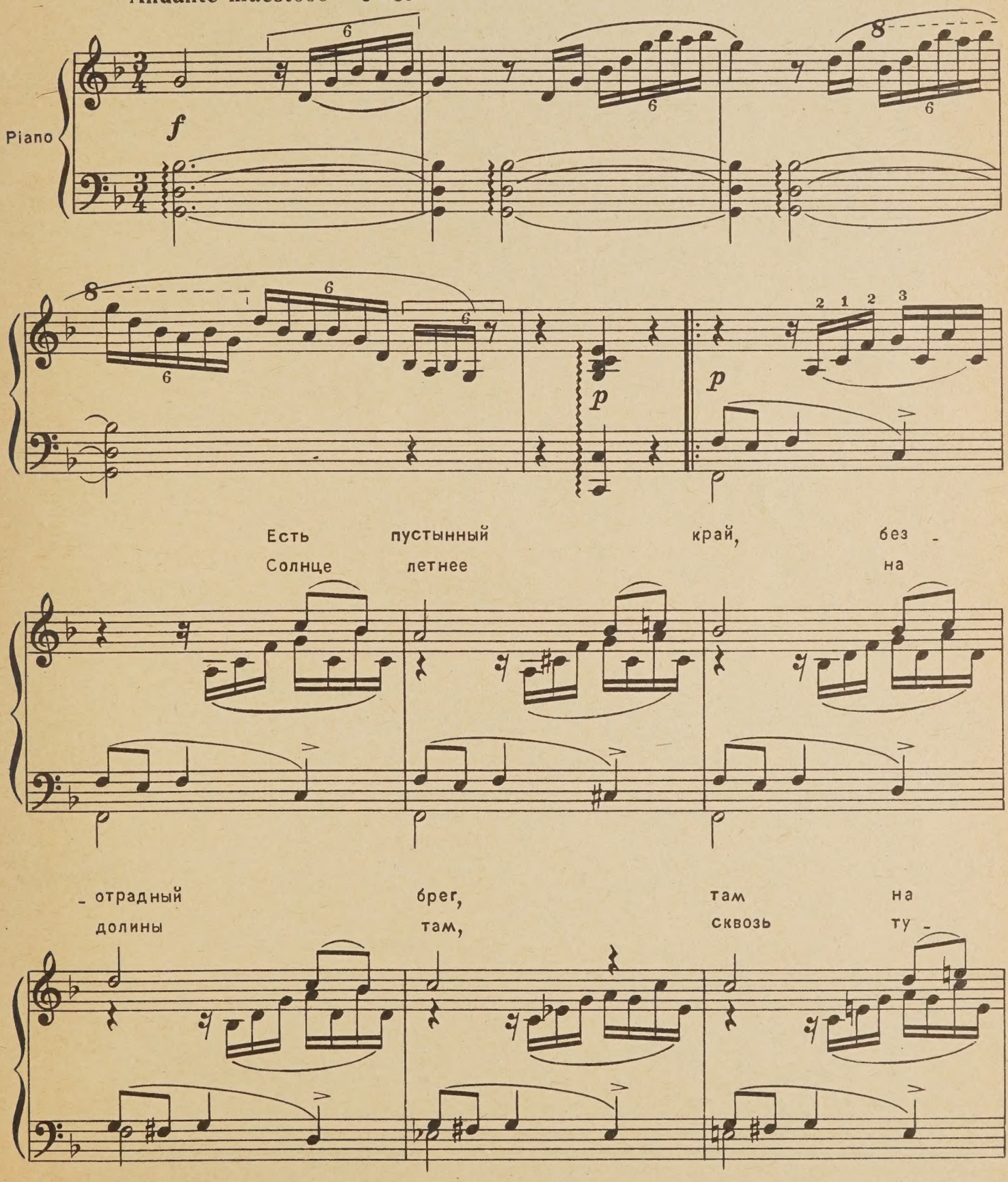
РУСЛАН И ЛЮДМИЛА

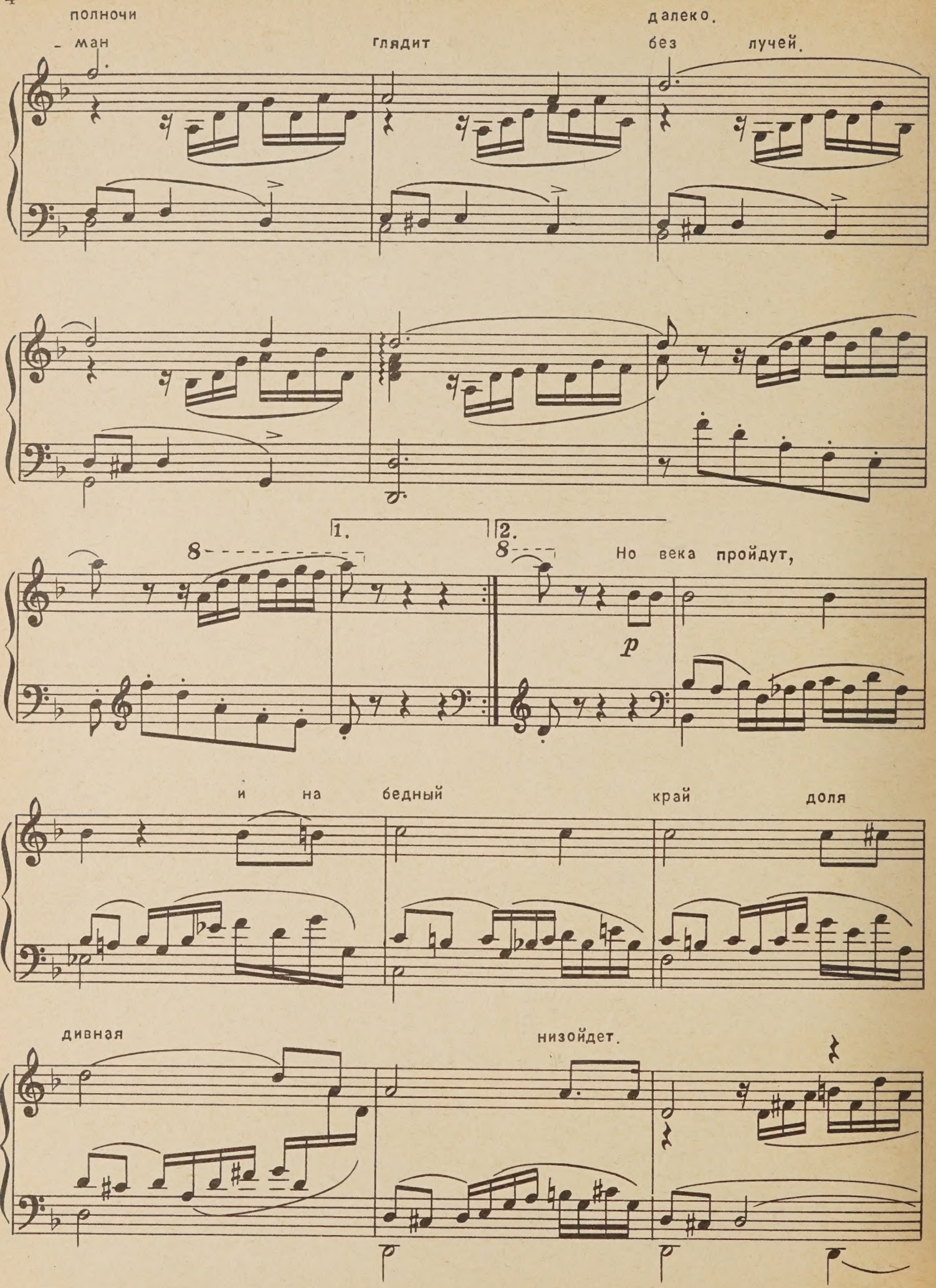
1. ПЕСНЯ БАЯНА

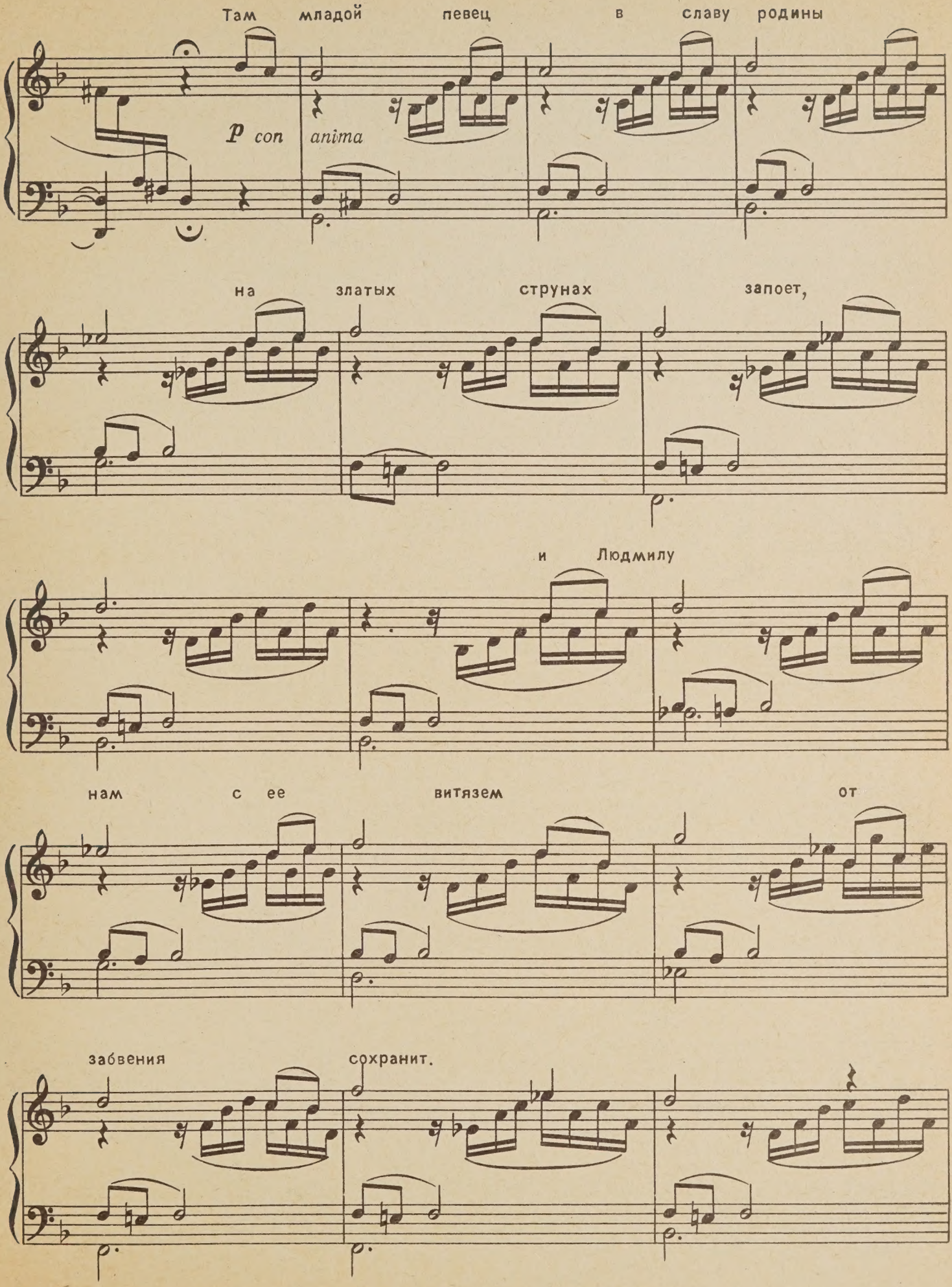
М. ГЛИНКА
(1804—1857)

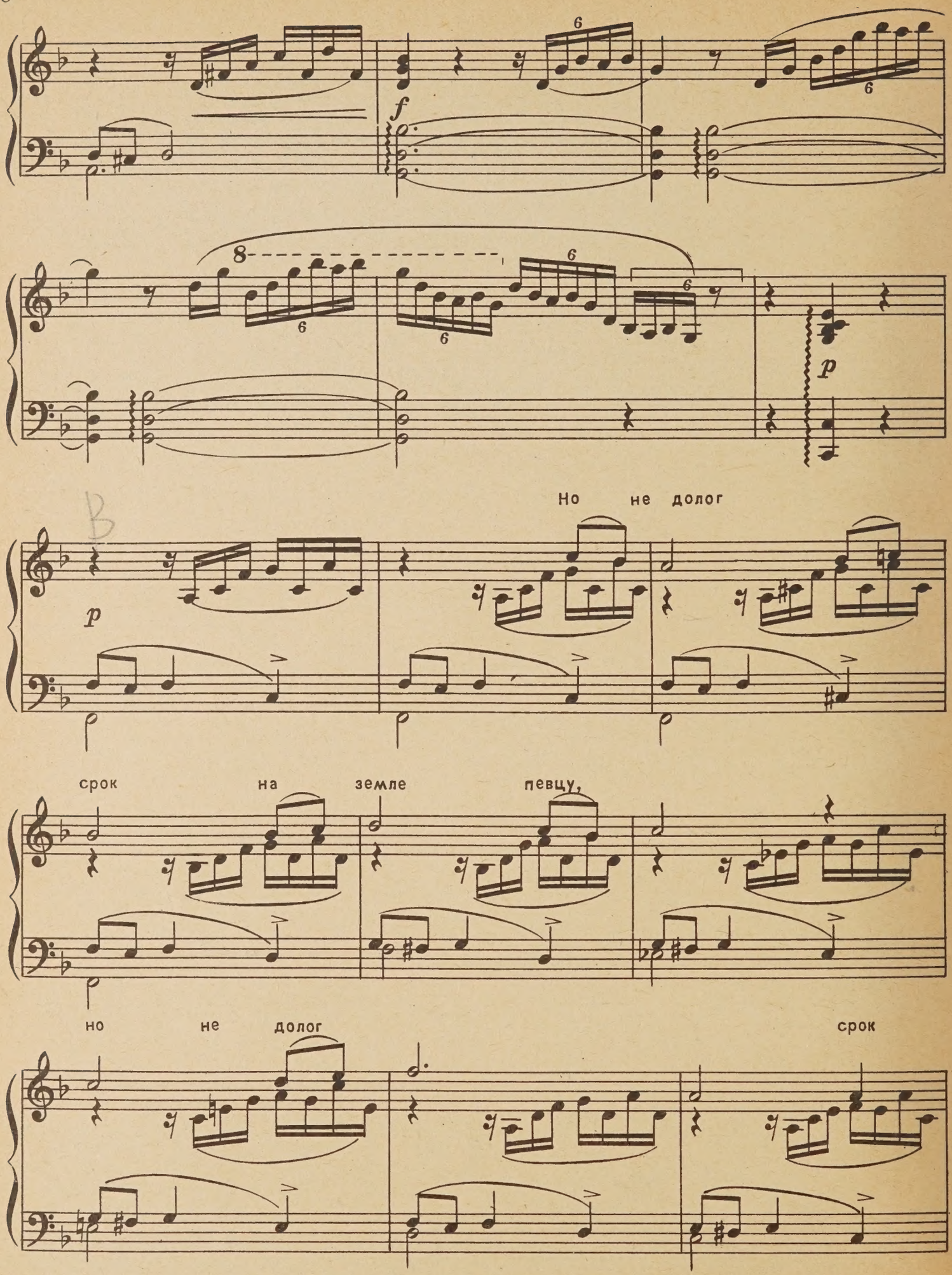
Переложение К. Сорокина

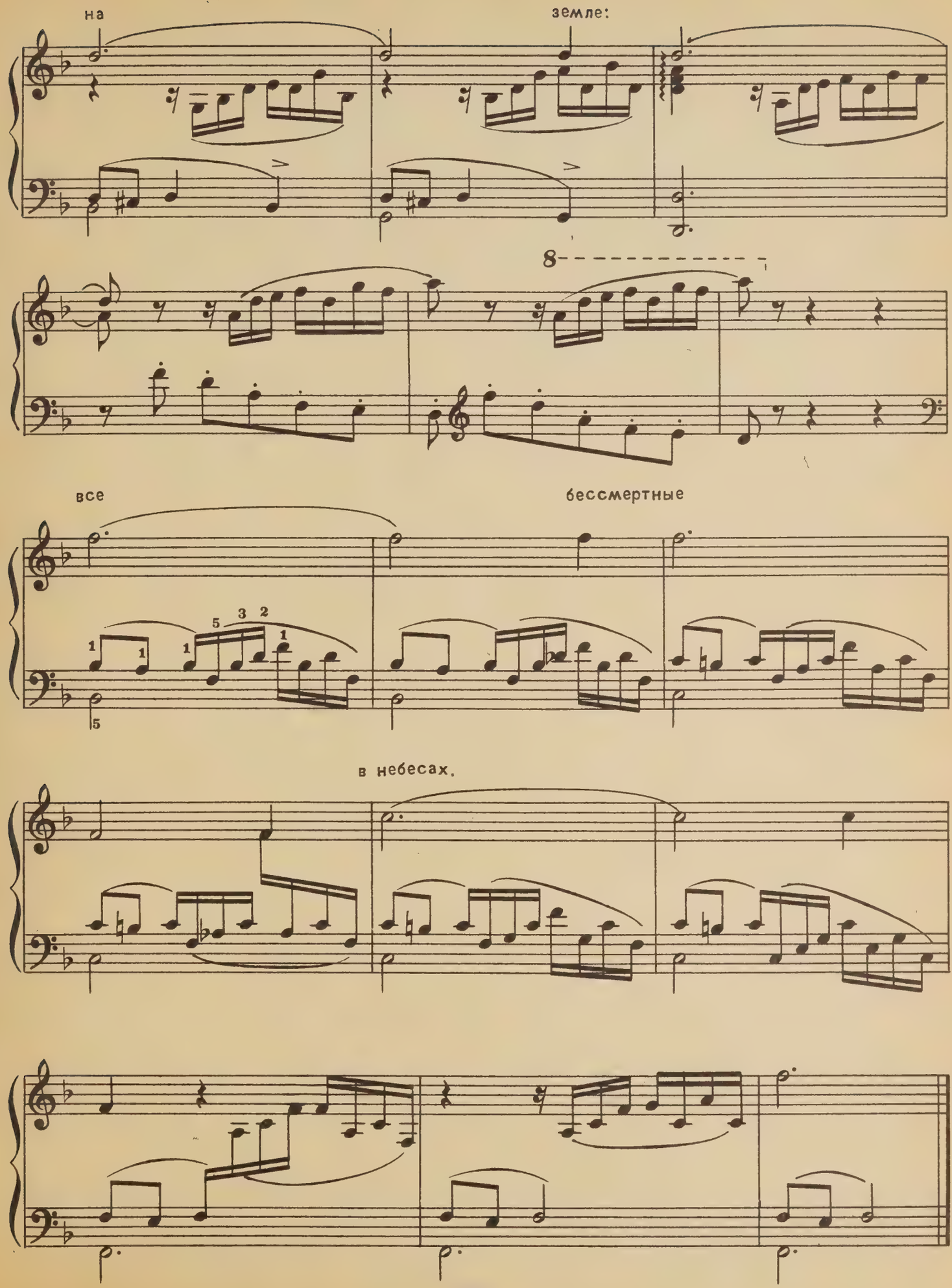
Andante maestoso ♩ = 80




полночи
далеко.
- ман
глядит
без
лучей.
1.
2.
8
8
Но века пройдут,
p
и на бедный
край
доля
дивная
низойдет.

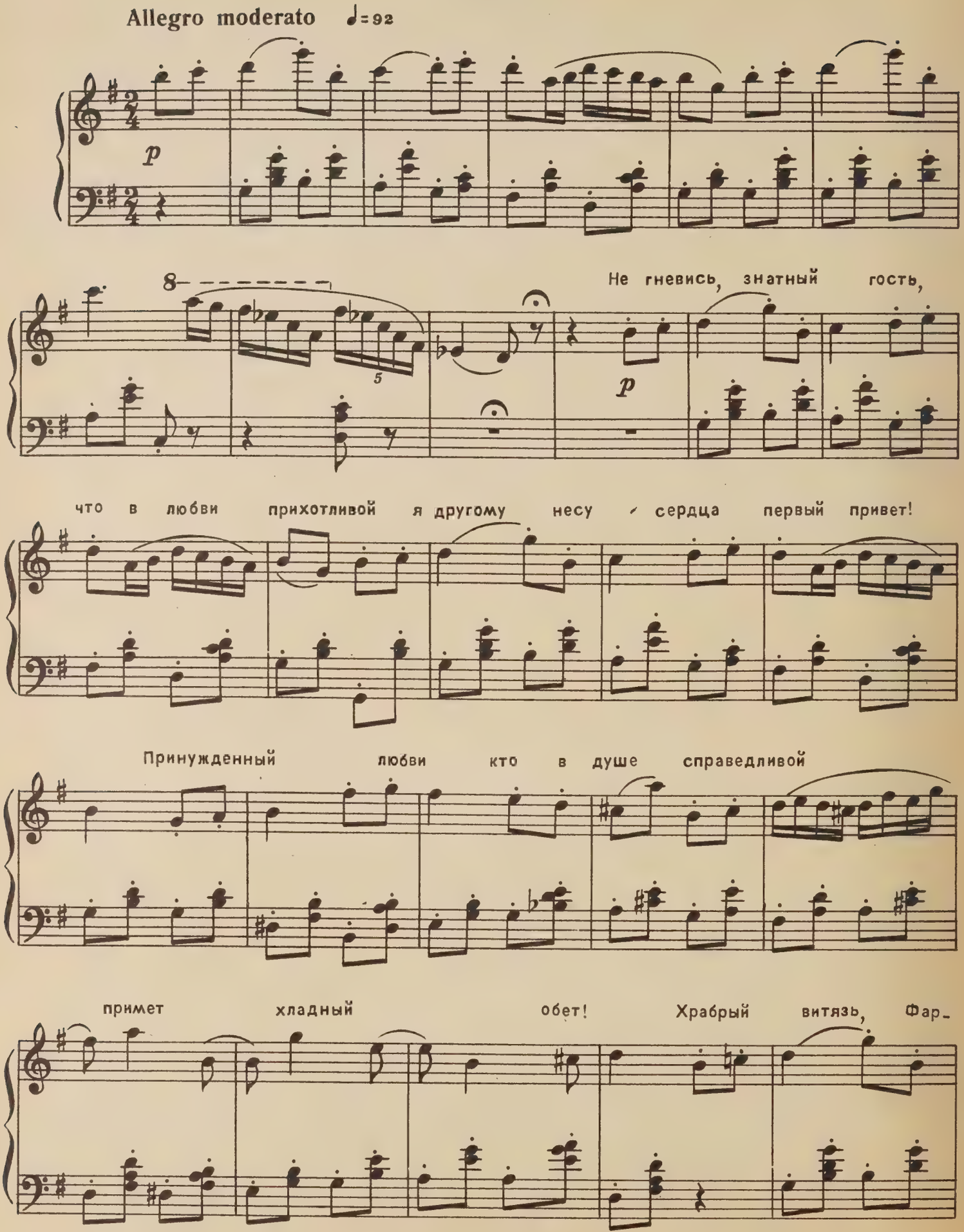

Там младой певец в славу родины
p con anima
на златых струнах запоет,
и Людмилу
нам с ее витязем от
забвения сохранит.


f
p
B
Но не долог
срок на земле певцу,
но не долог срок

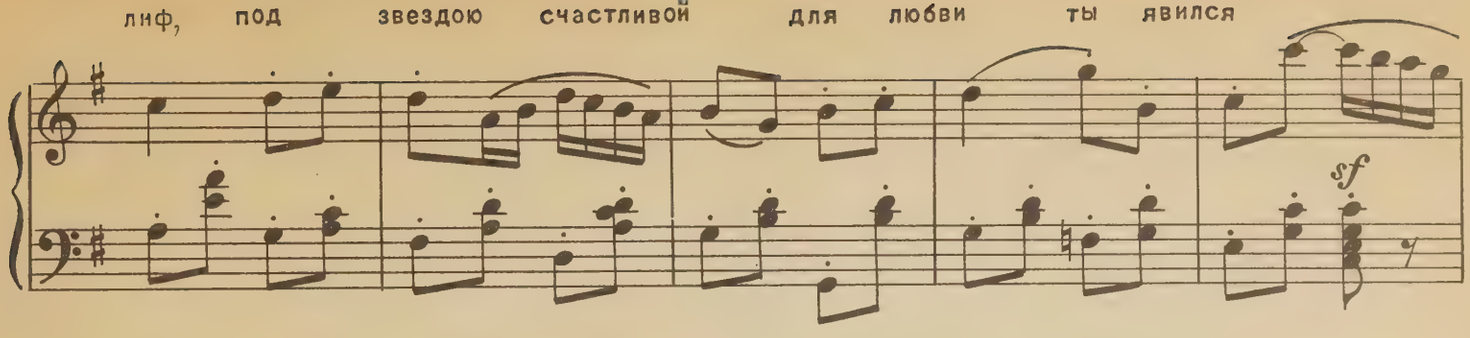

на
земле:
8
все
бессмертные
в небесах.

2. КАВАТИНА ЛЮДМИЛЫ

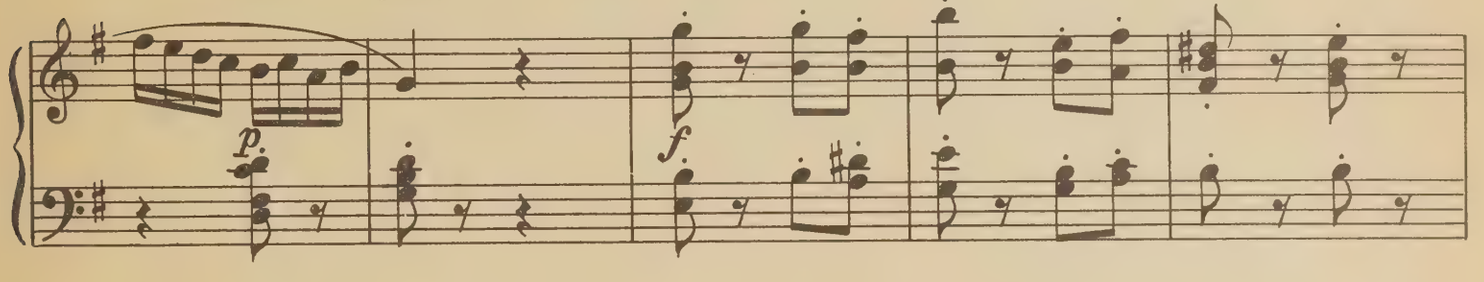
(Отрывок)

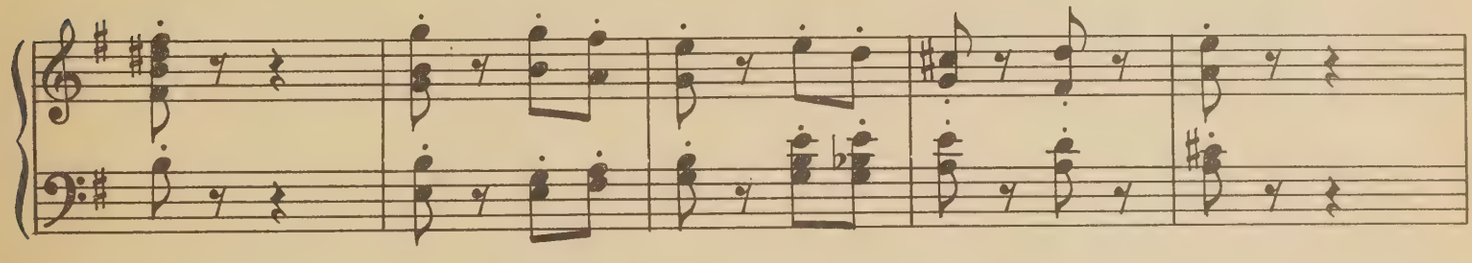


лиф, под звездою счастливой для любви ты явился

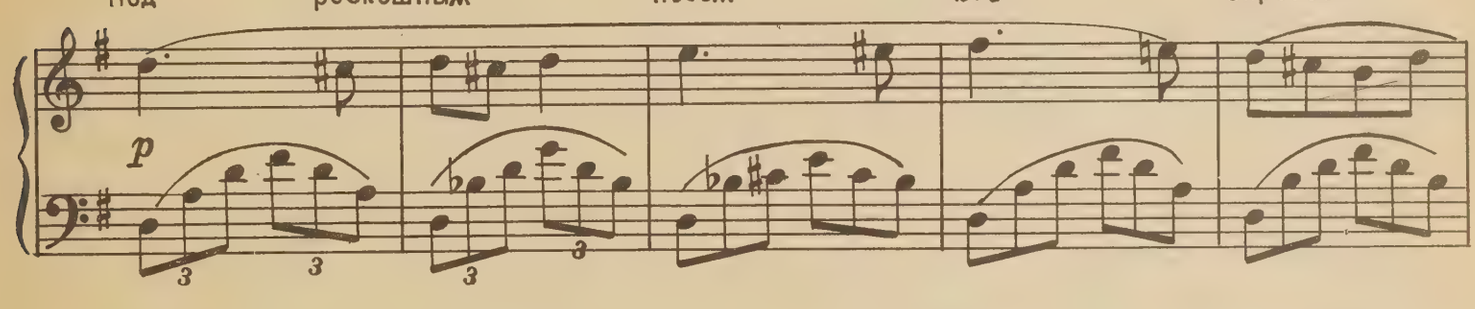


на свет.

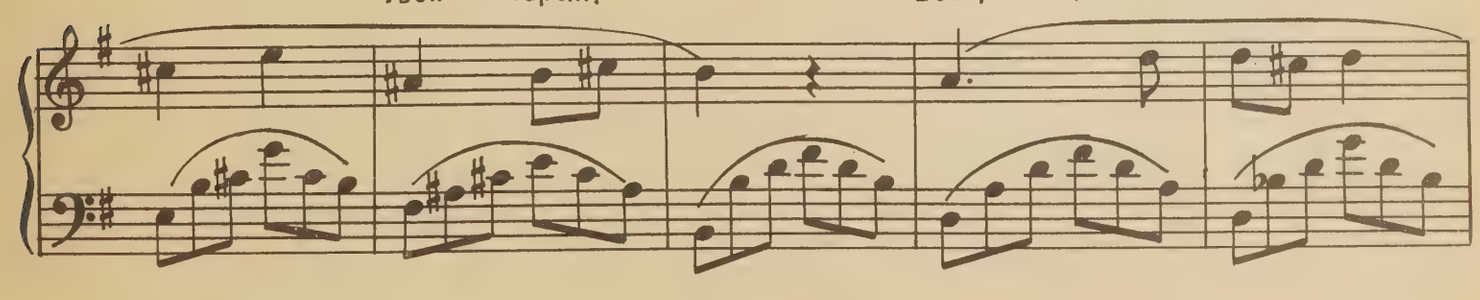




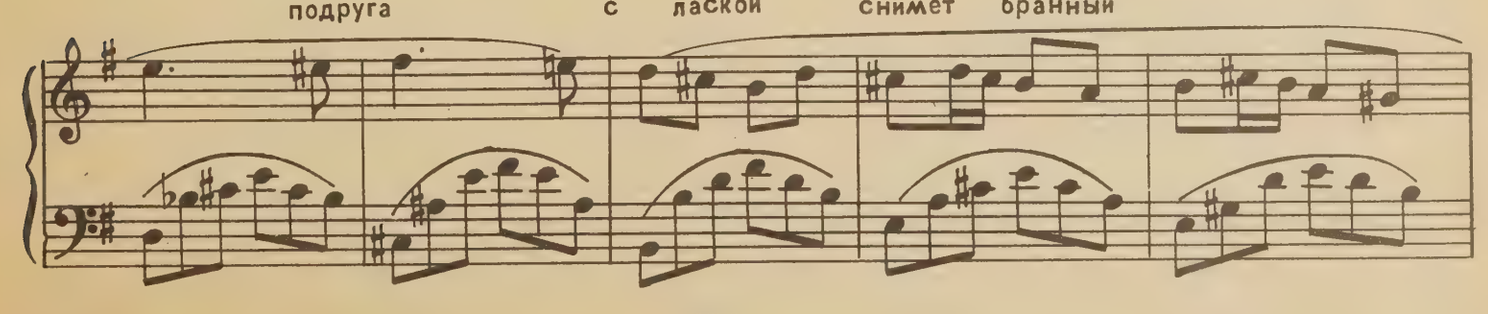
Под роскошным небом юга сиротеет

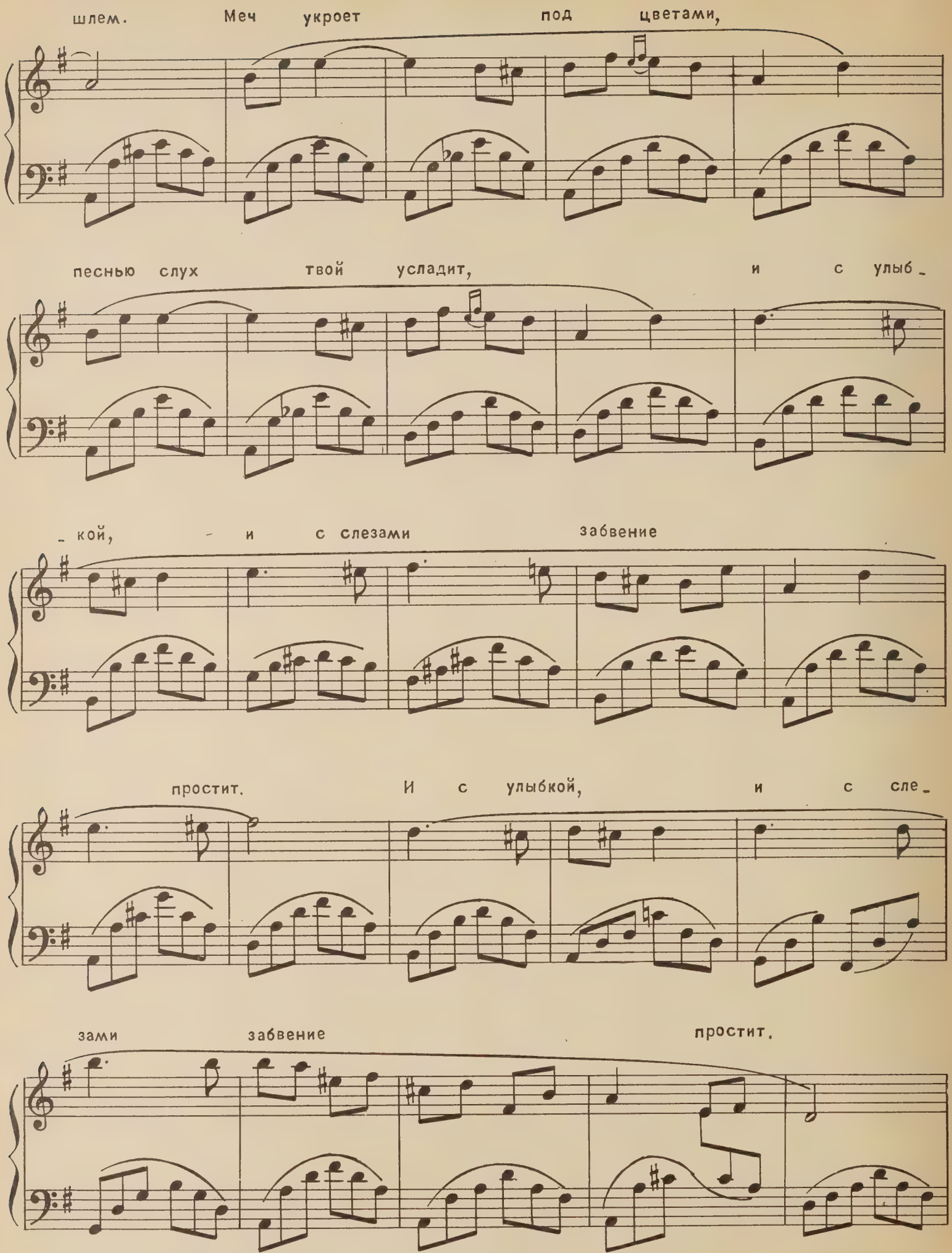


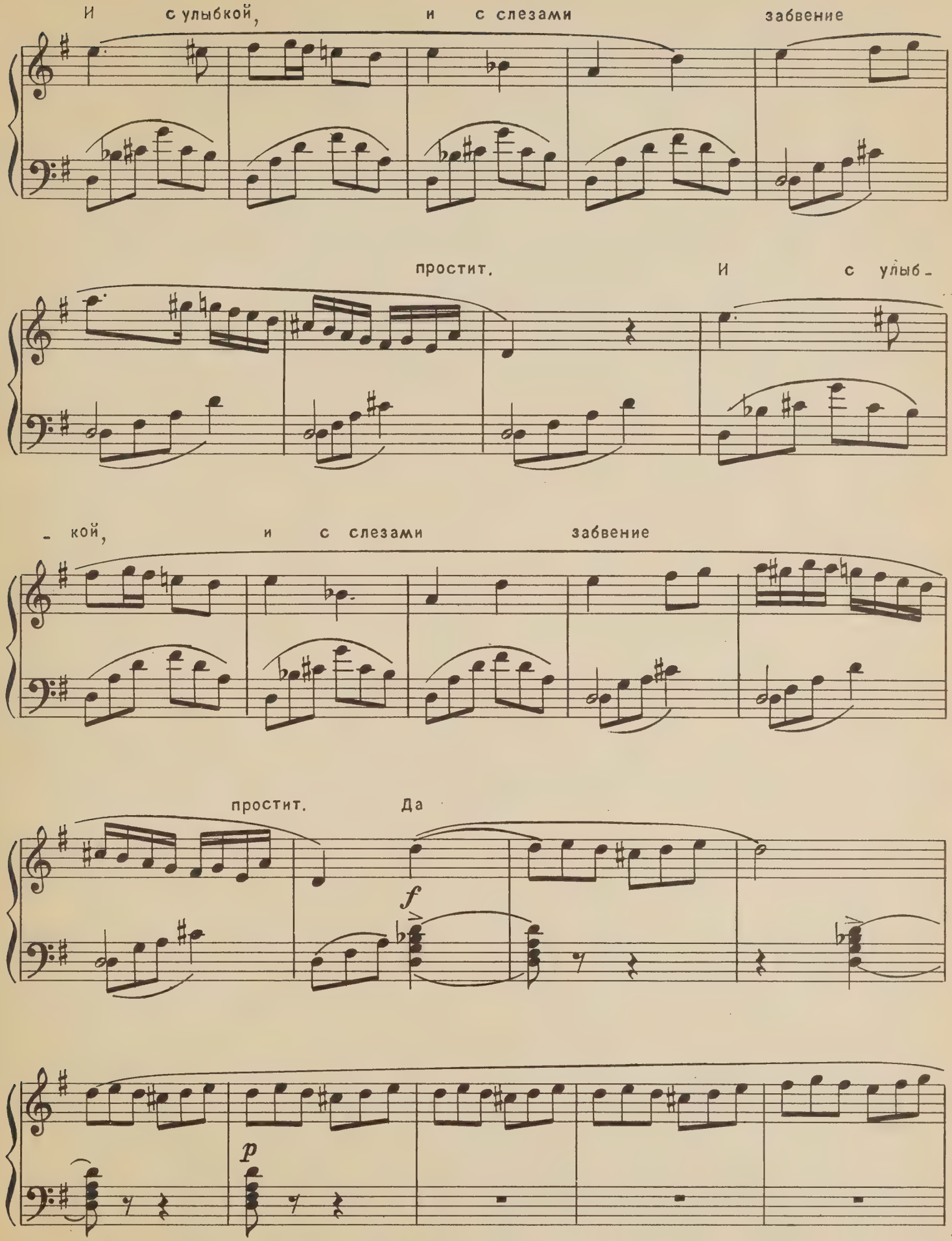
твой гарем. Возвратись! твоя

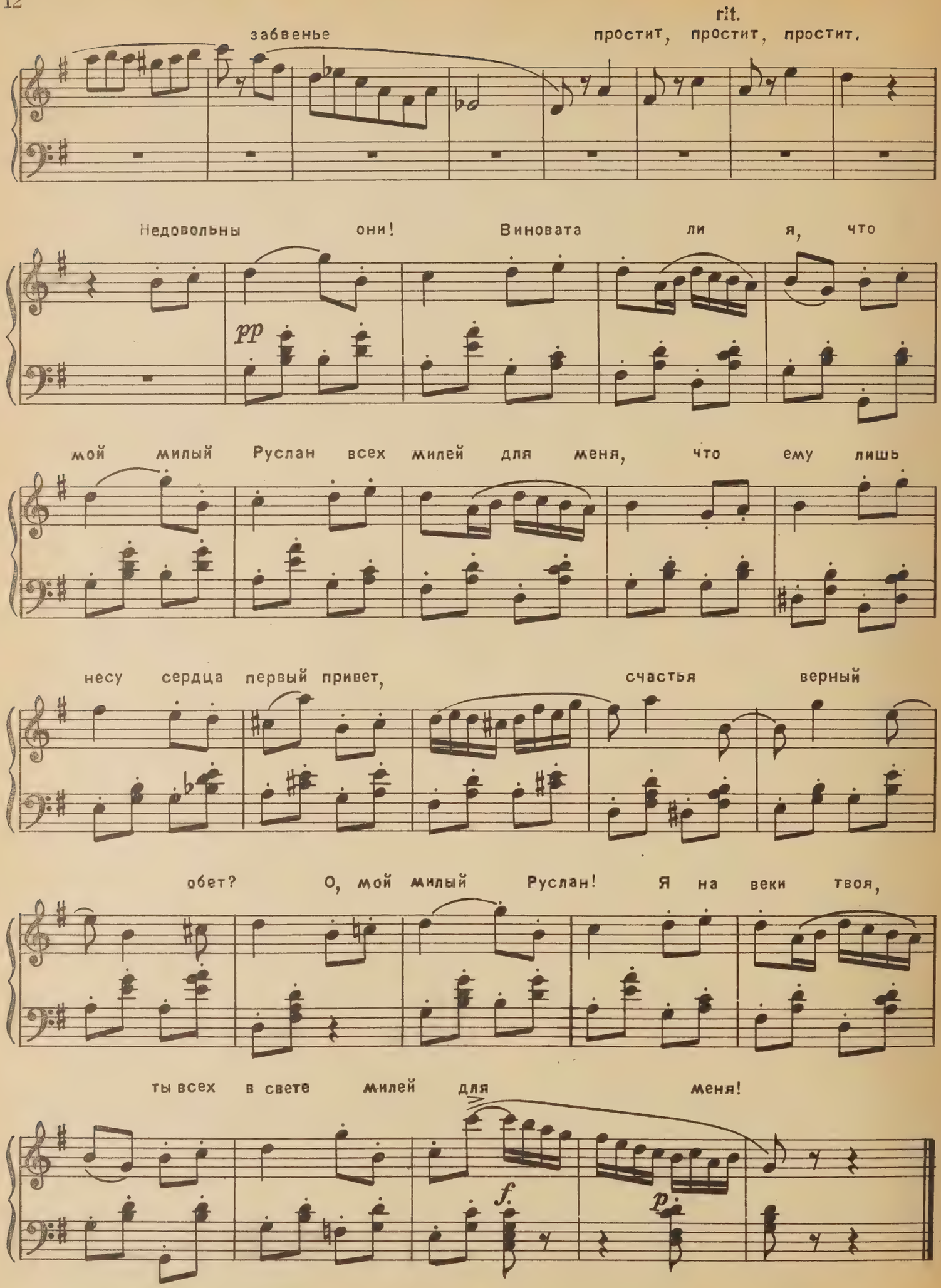


подруга с лаской снимет бранный

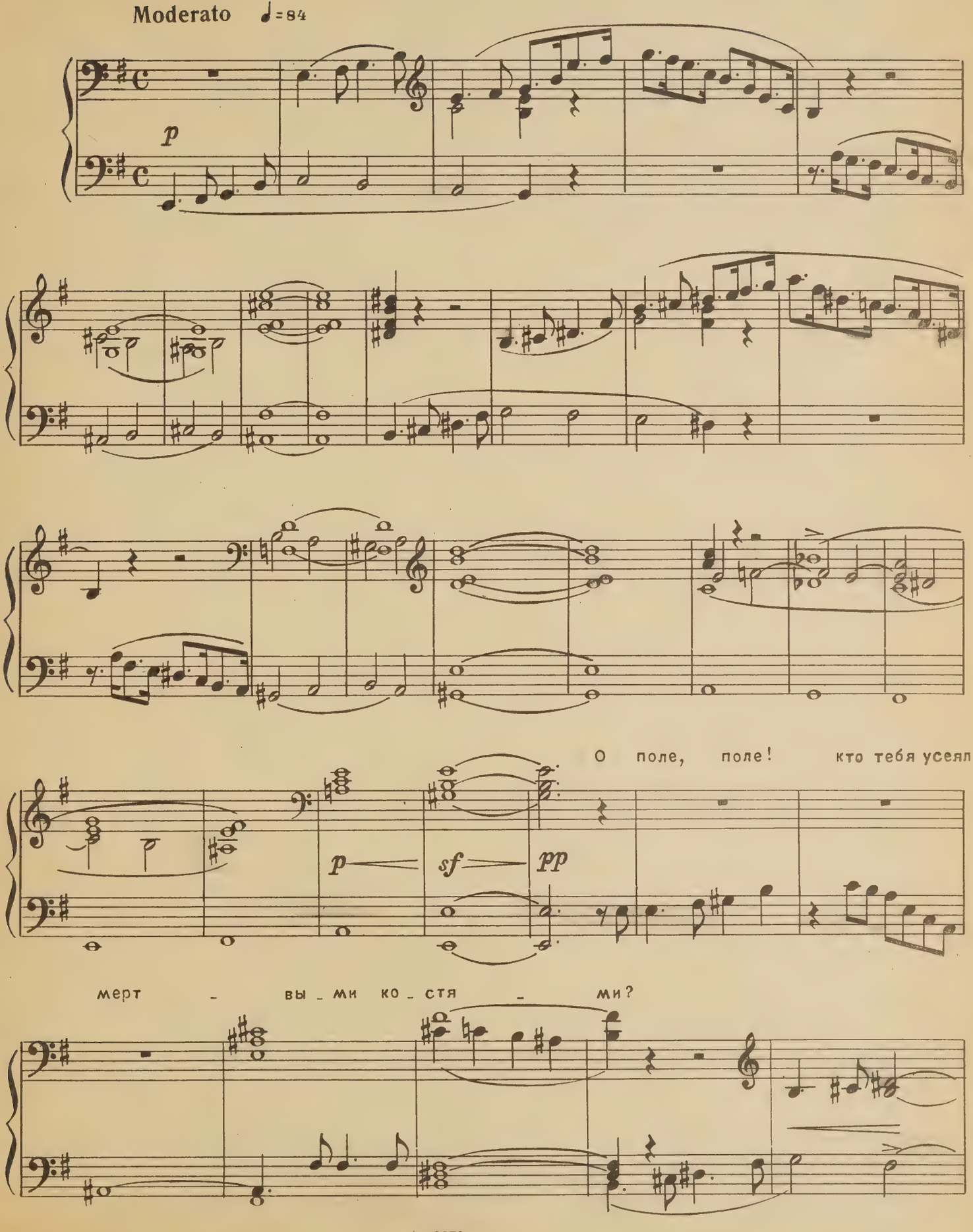


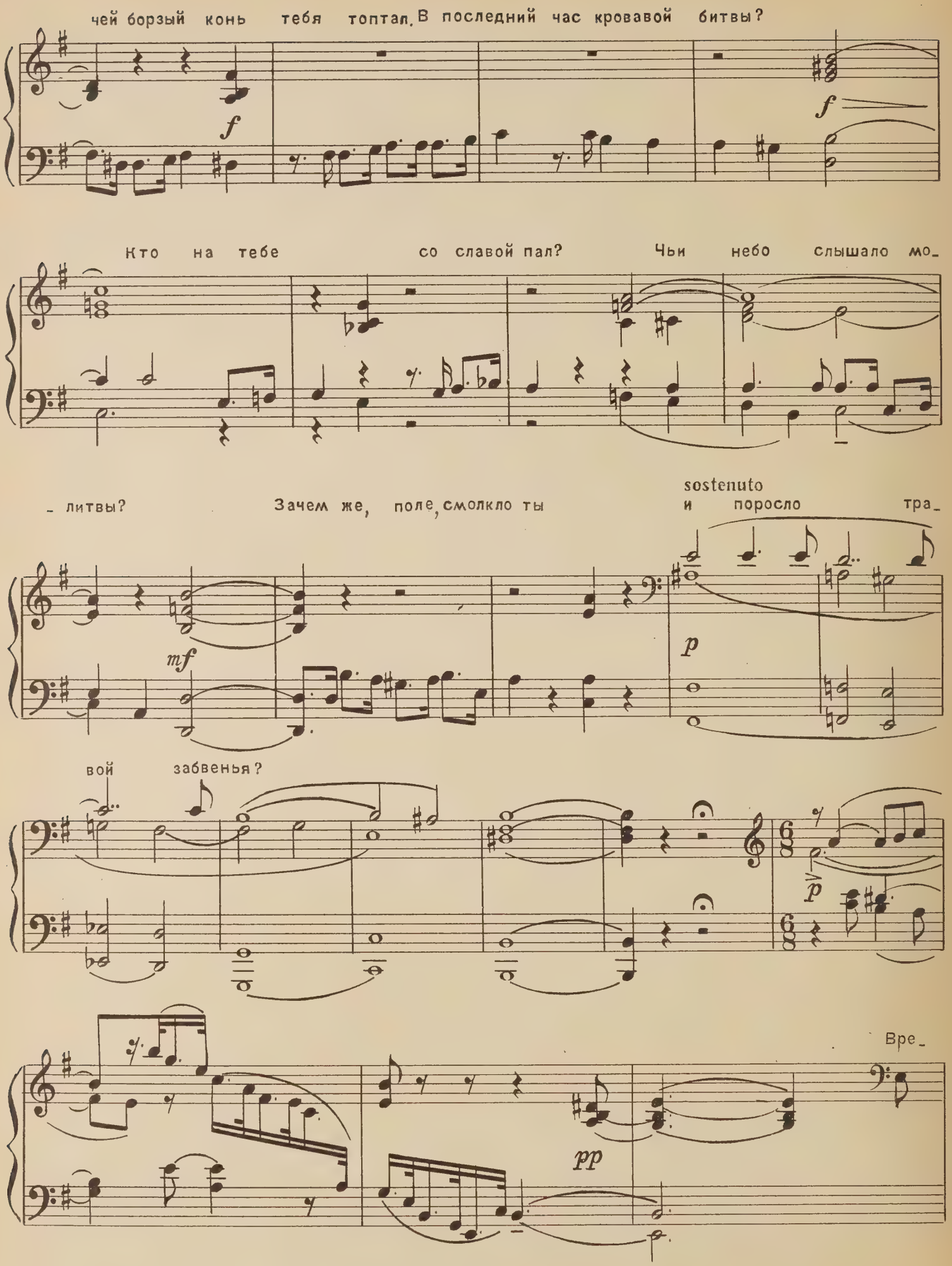

шлем. Меч укроет под цветами,
песнью слух твой усладит, и с улыб-
-кой, и с слезами забвение
простит. И с улыбкой, и с сле-
зами забвение простит.

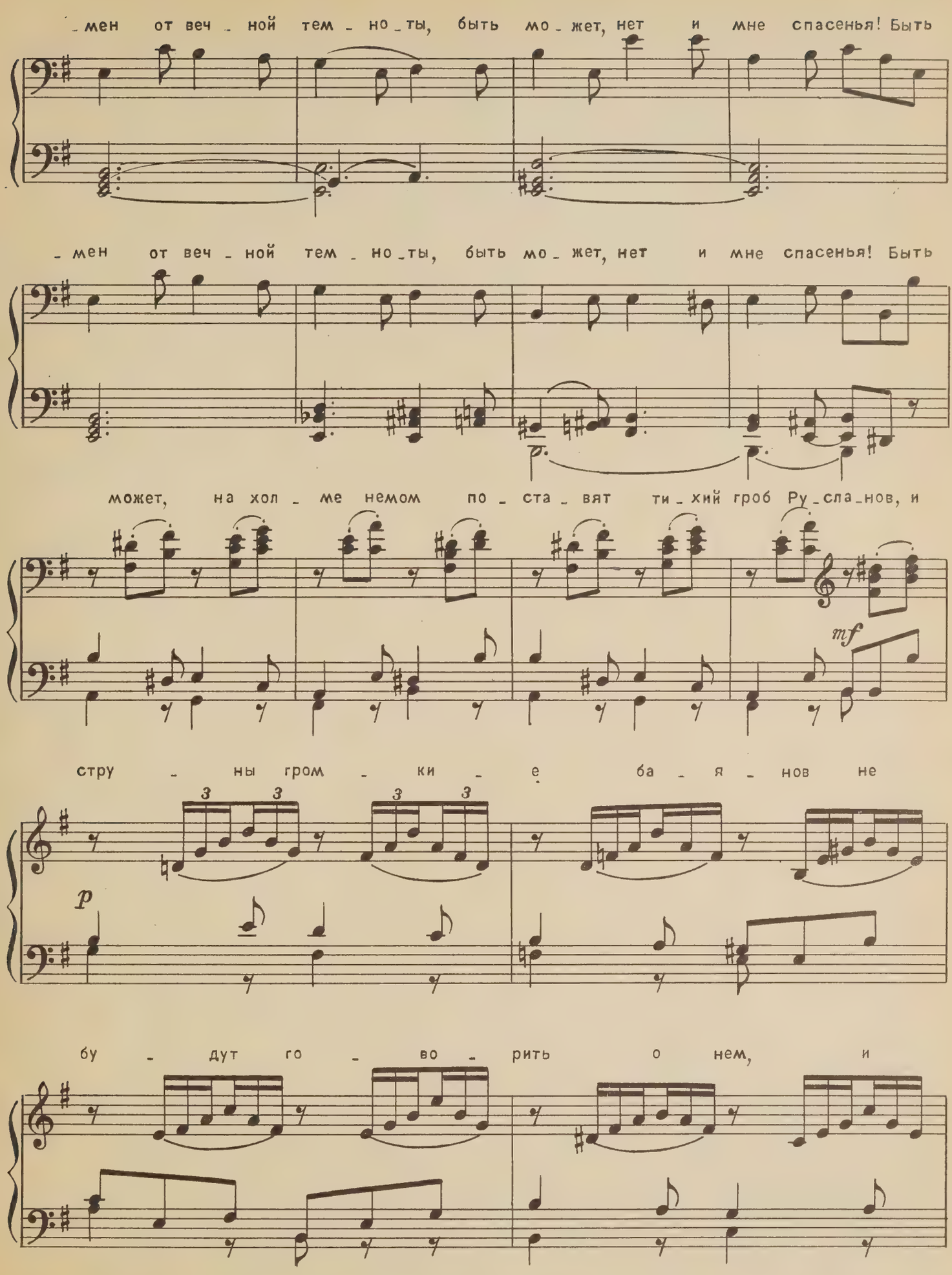

И с улыбкой, и с слезами забвение
простит. И с улыб-
-кой, и с слезами забвение
простит. Да
f
p

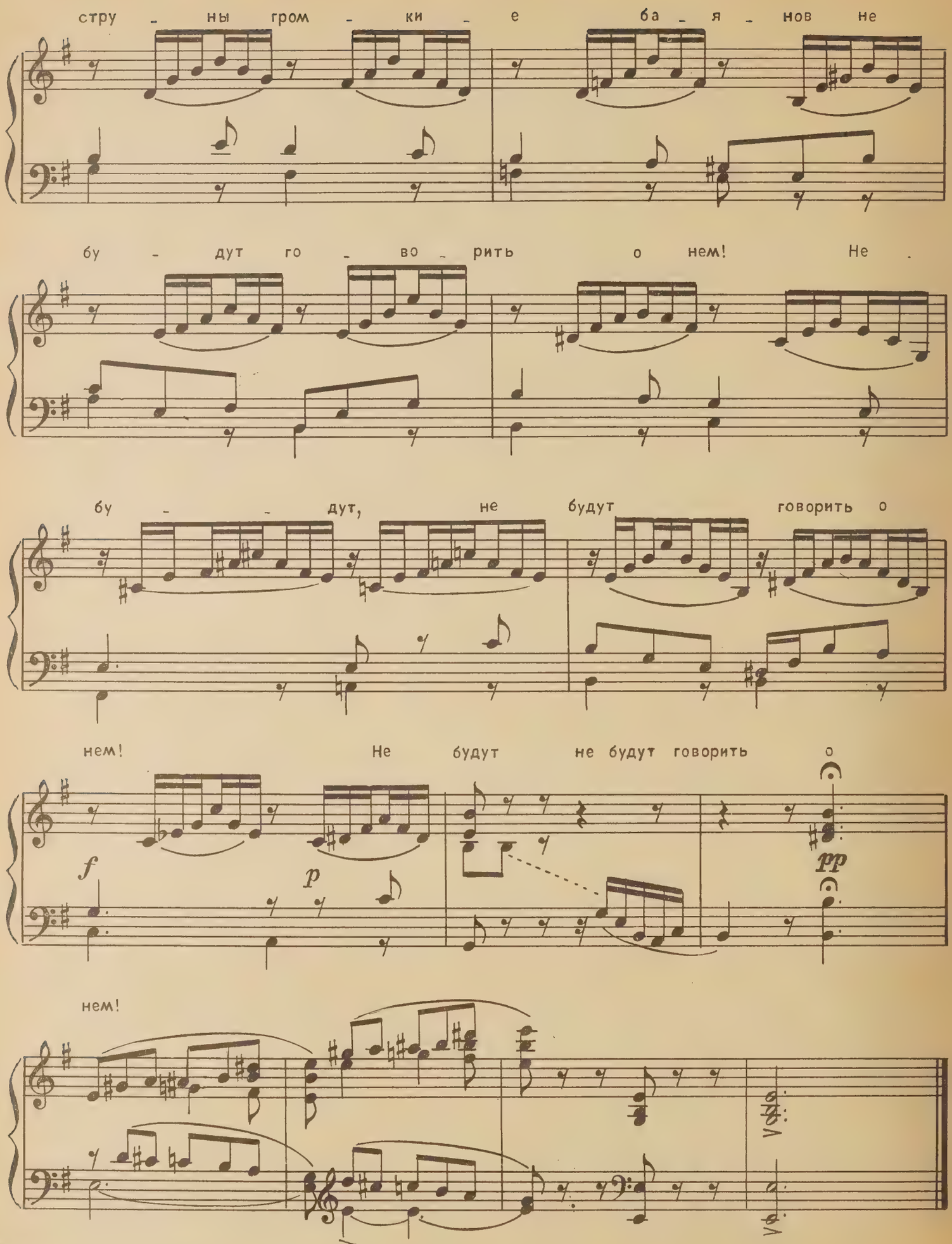

забвенье
rit.
простит, простит, простит.
Недовольны они! Виновата ли я, что
pp
мой милый Руслан всех милей для меня, что ему лишь
несу сердца первый привет, счастья верный
обет? О, мой милый Руслан! Я на веки твоя,
ты всех в свете милей для меня!
f.
p.

3. АРИЯ РУСЛАНА



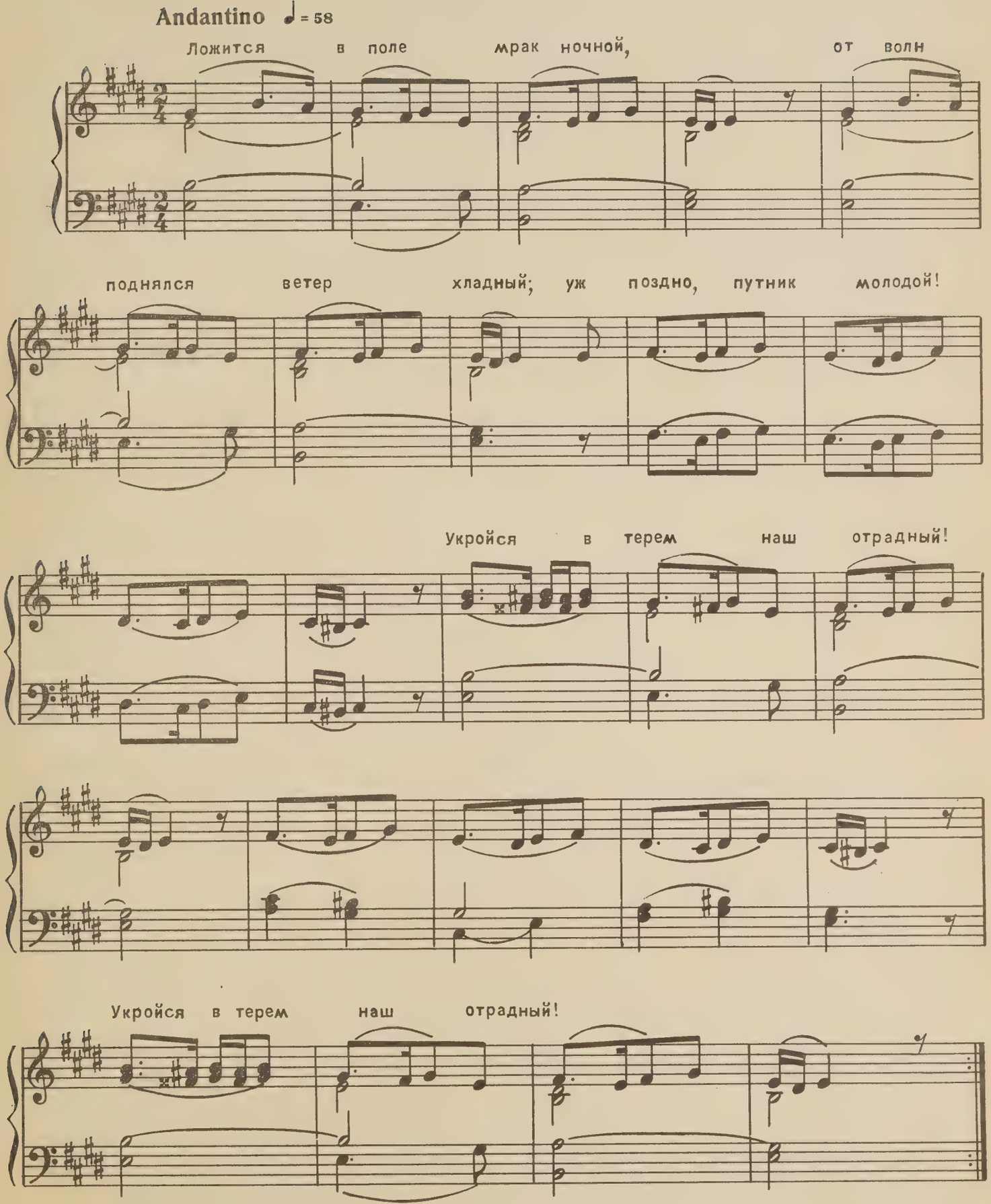

чей борзый конь тебя топтал, В последний час кровавой битвы?
f
f
Кто на тебе со славой пал? Чьи небо слышало мо_
_ литвы? Зачем же, поле, смолкло ты
mf
sostenuto
и поросло тра_
p
вой забвенья?
p
Вре_
pp


_мен от веч _ ной тем _ но _ ты, быть мо _ жет, нет и мне спасенья! Быть
_мен от веч _ ной тем _ но _ ты, быть мо _ жет, нет и мне спасенья! Быть
может, на хол _ ме немом по _ ста _ вят ти _ хий гроб Ру _ сла _ нов, и
mf
стру _ ны гром _ ки _ е ба _ я _ нов не
3 3 3 3
p
бу _ дут го _ во _ рить о нем, и


стру - ны гром - ки - е ба - я - нов не
бу - дут го - во - рить о нем! Не
бу - - дут, не будут говорить о
нем! Не будут не будут говорить о
f
p
pp
нем!

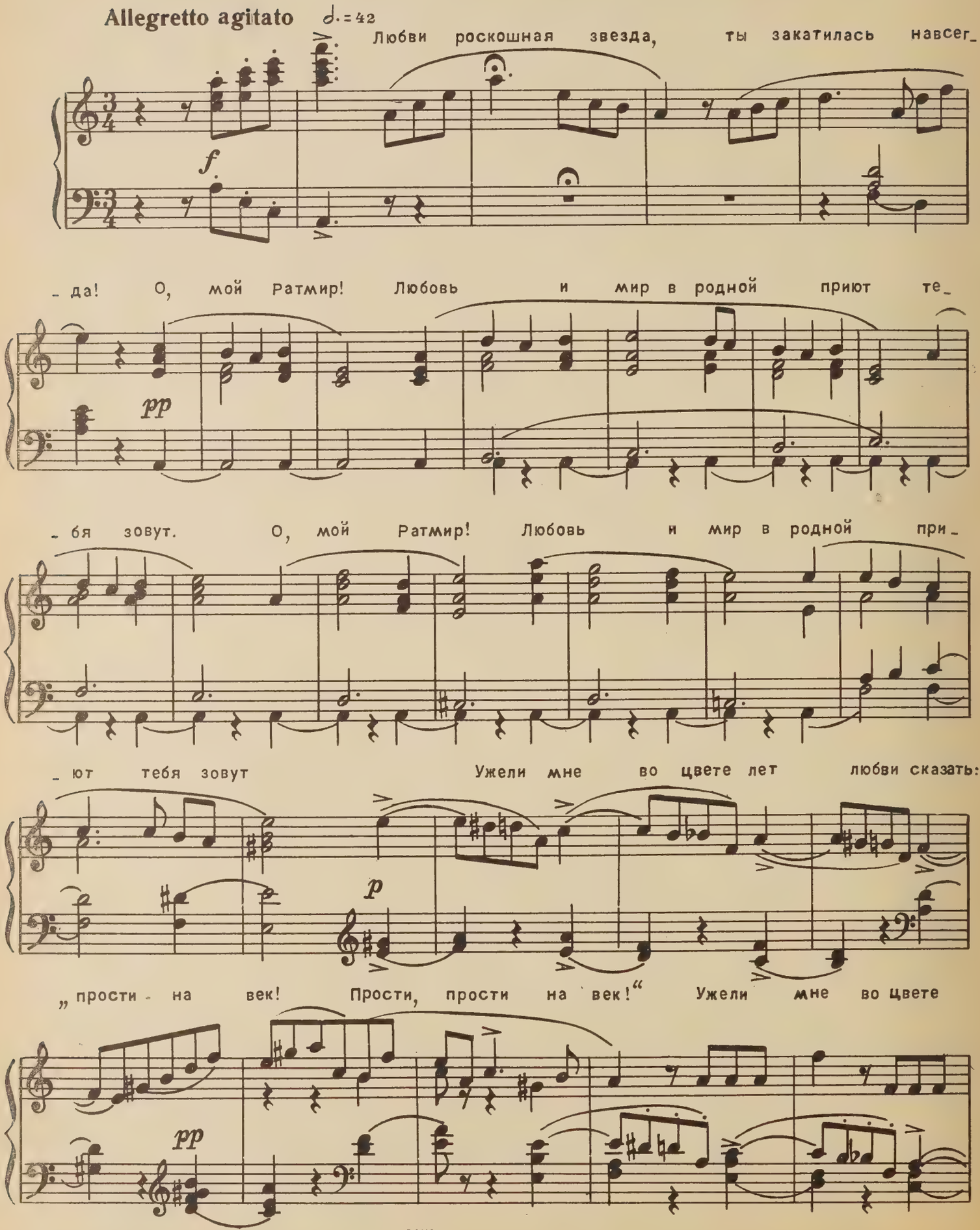
4. ПЕРСИДСКИЙ ХОР

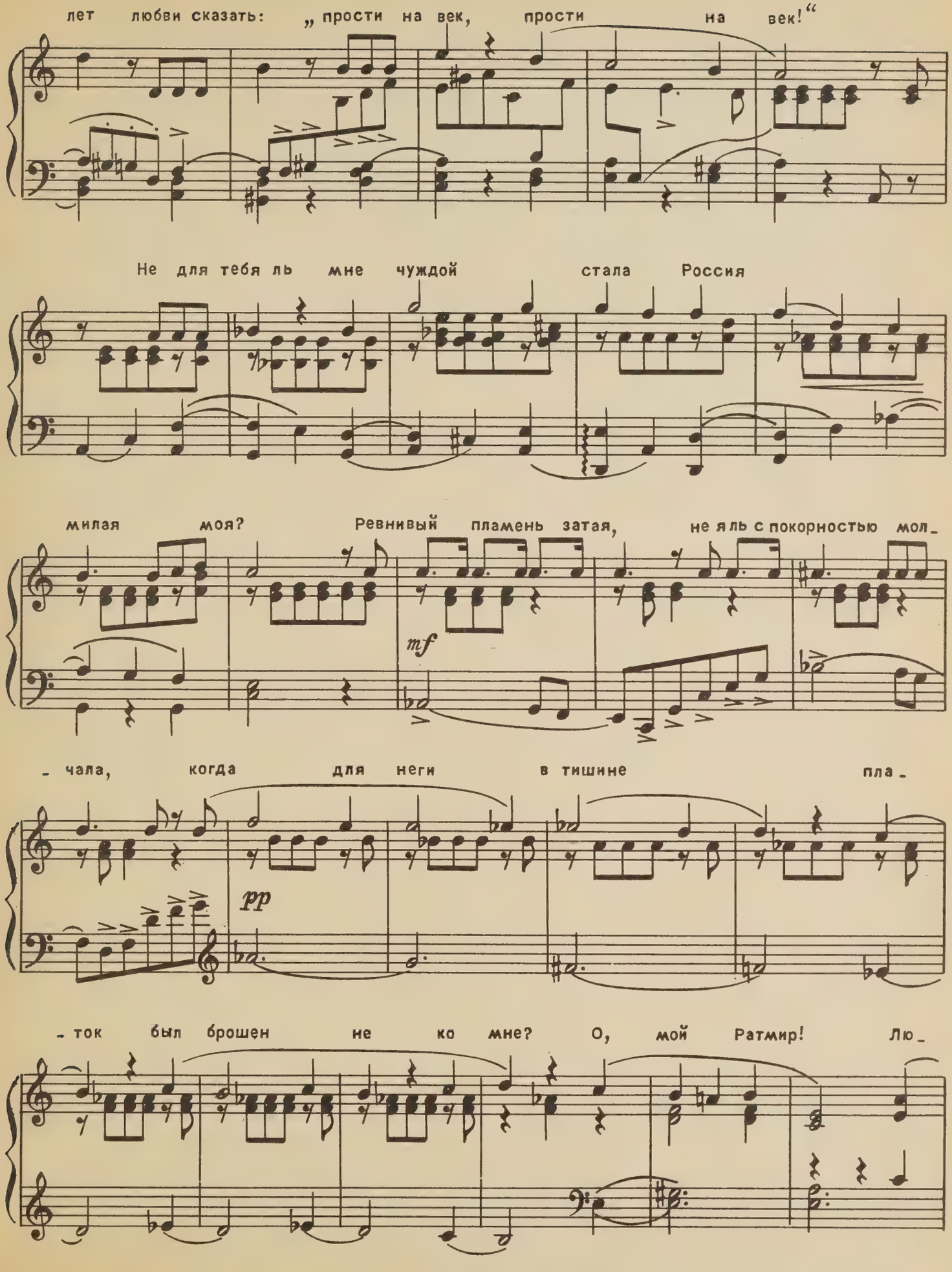
(Отрывок)

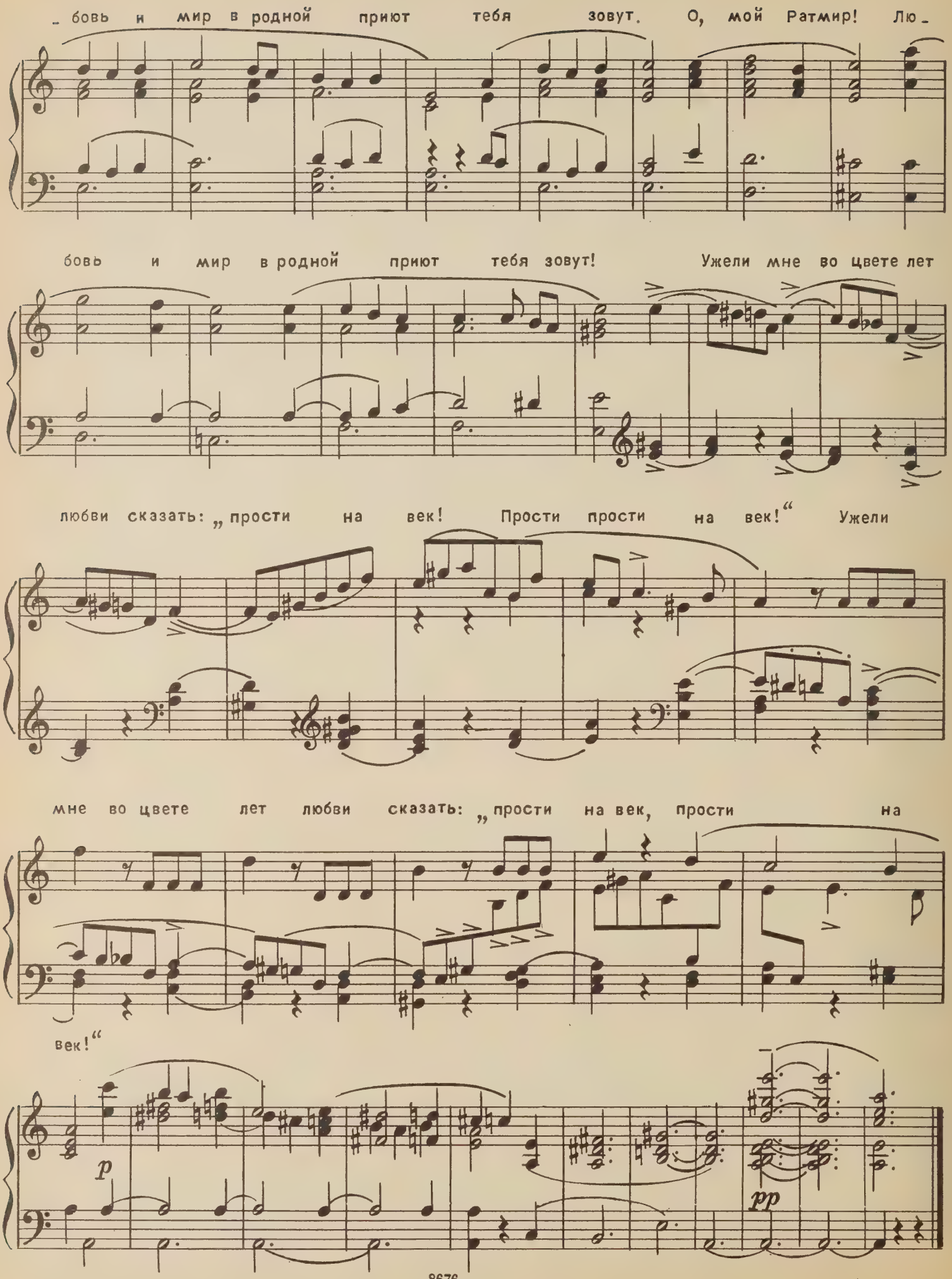


5. КАВАТИНА ГОРИСЛАВЫ

(Отрывок)

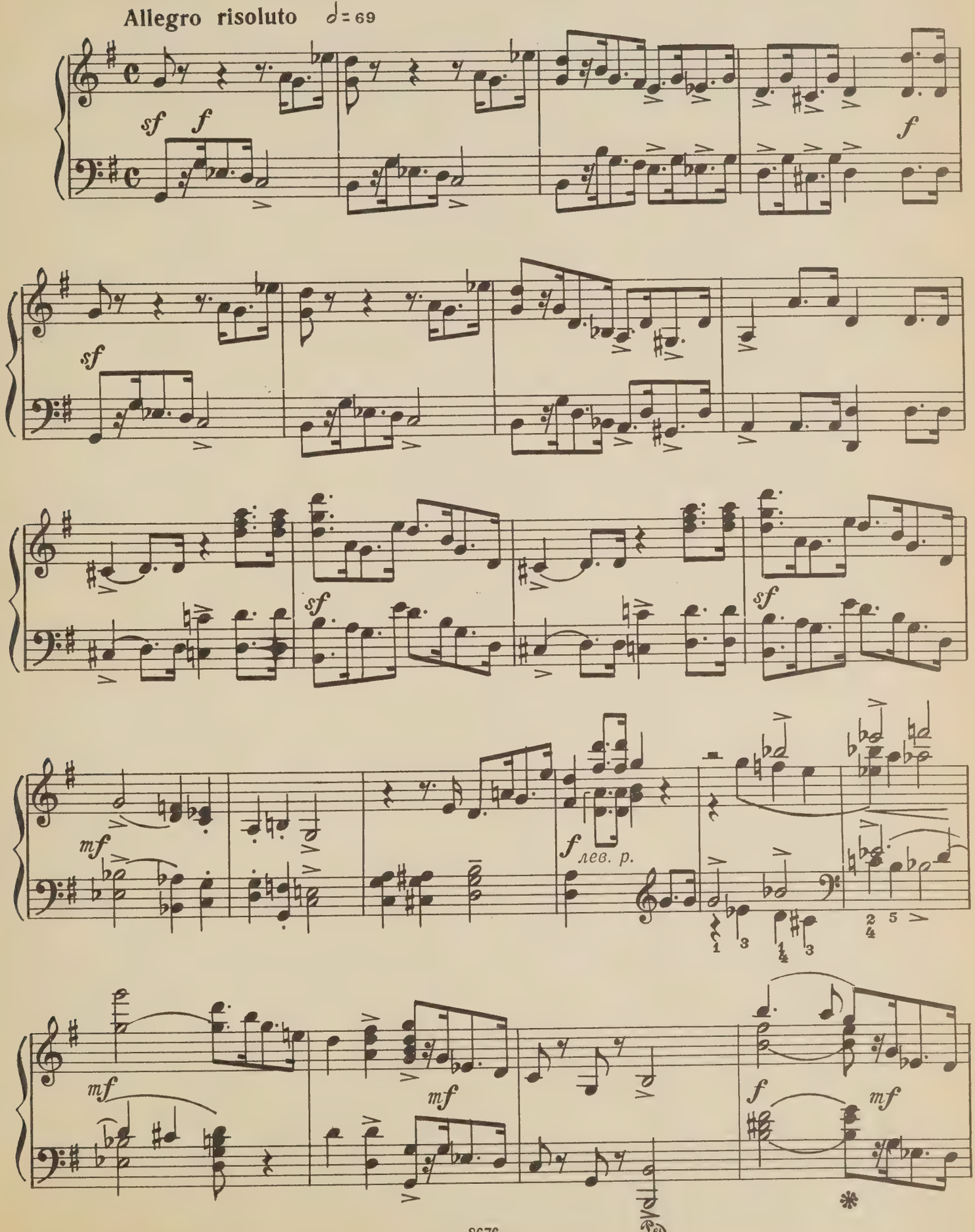


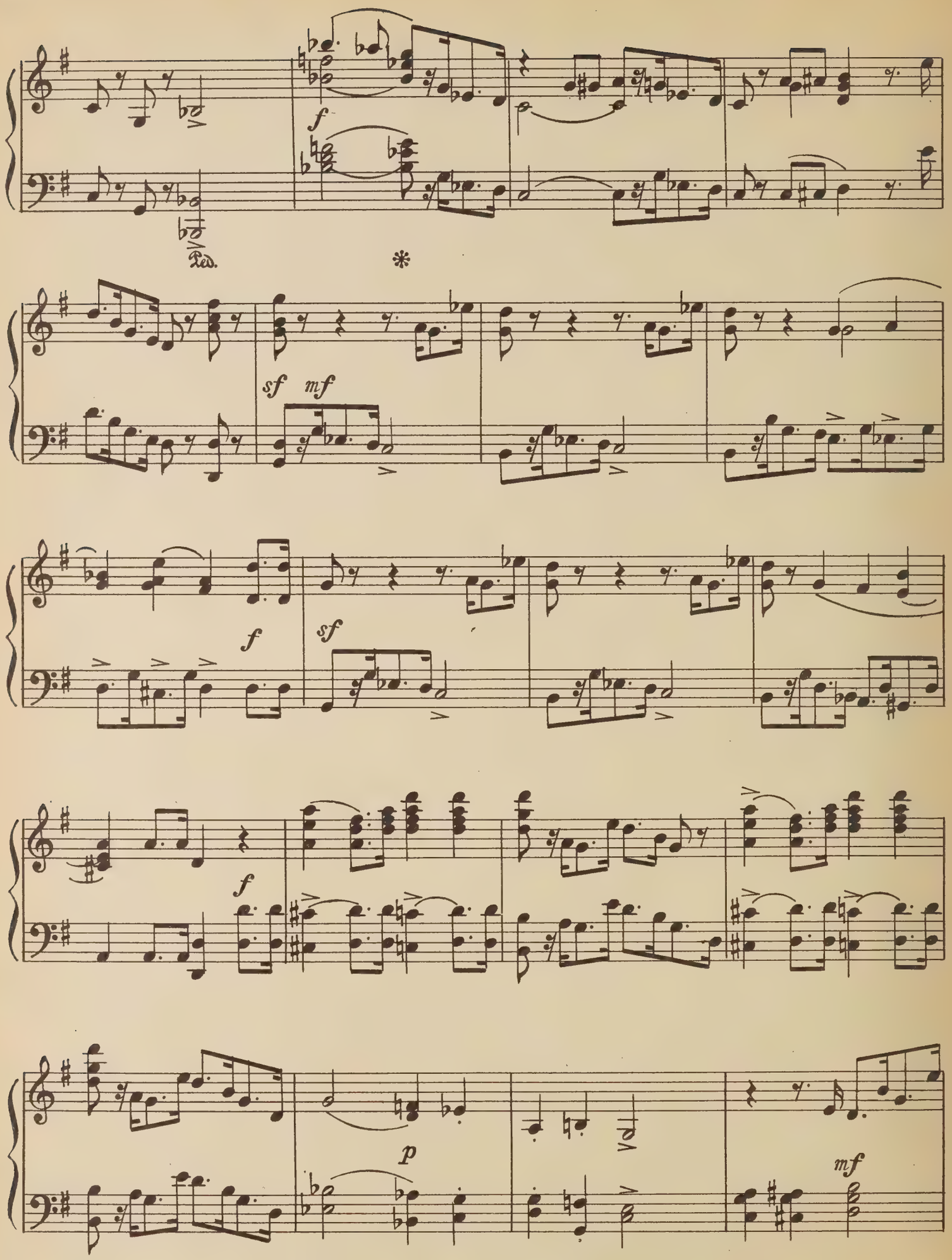

лет любви сказать: „прости на век, прости на век!“
Не для тебя ль мне чуждой стала Россия
милая моя? Ревнивый пламень затая, не яль с покорностью мол-
mf
-чала, когда для неги в тишине пла-
pp
-ток был брошен не ко мне? О, мой Ратмир! Лю-

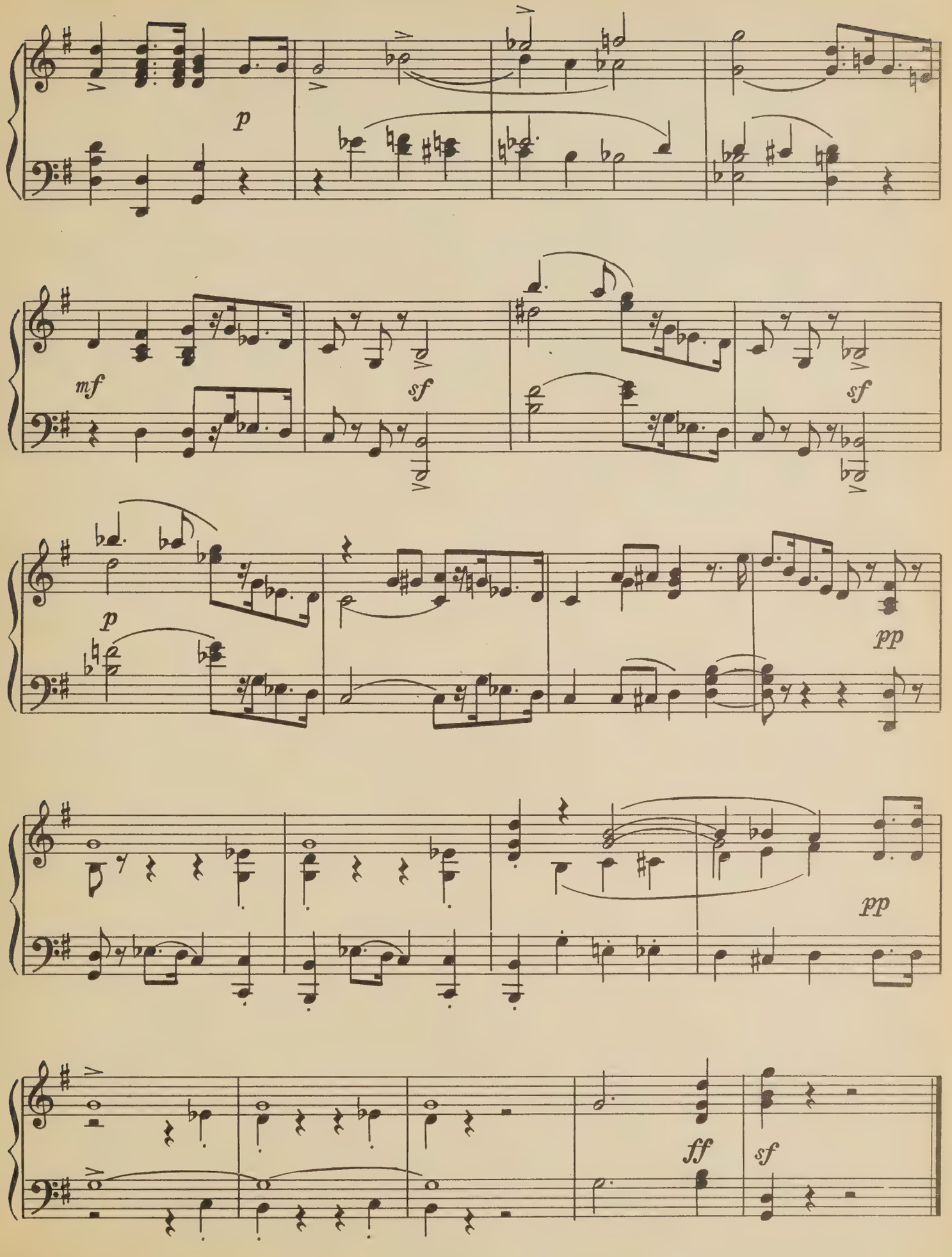

_ бовь и мир в родной приют тебя зовут. О, мой Ратмир! Лю _
бовь и мир в родной приют тебя зовут! Ужели мне во цвете лет
любви сказать: „прости на век! Прости прости на век!“ Ужели
мне во цвете лет любви сказать: „прости на век, прости на
век!“
p
pp

6. ВСТУПЛЕНИЕ К ЧЕТВЕРТОМУ ДЕЙСТВИЮ

Марш

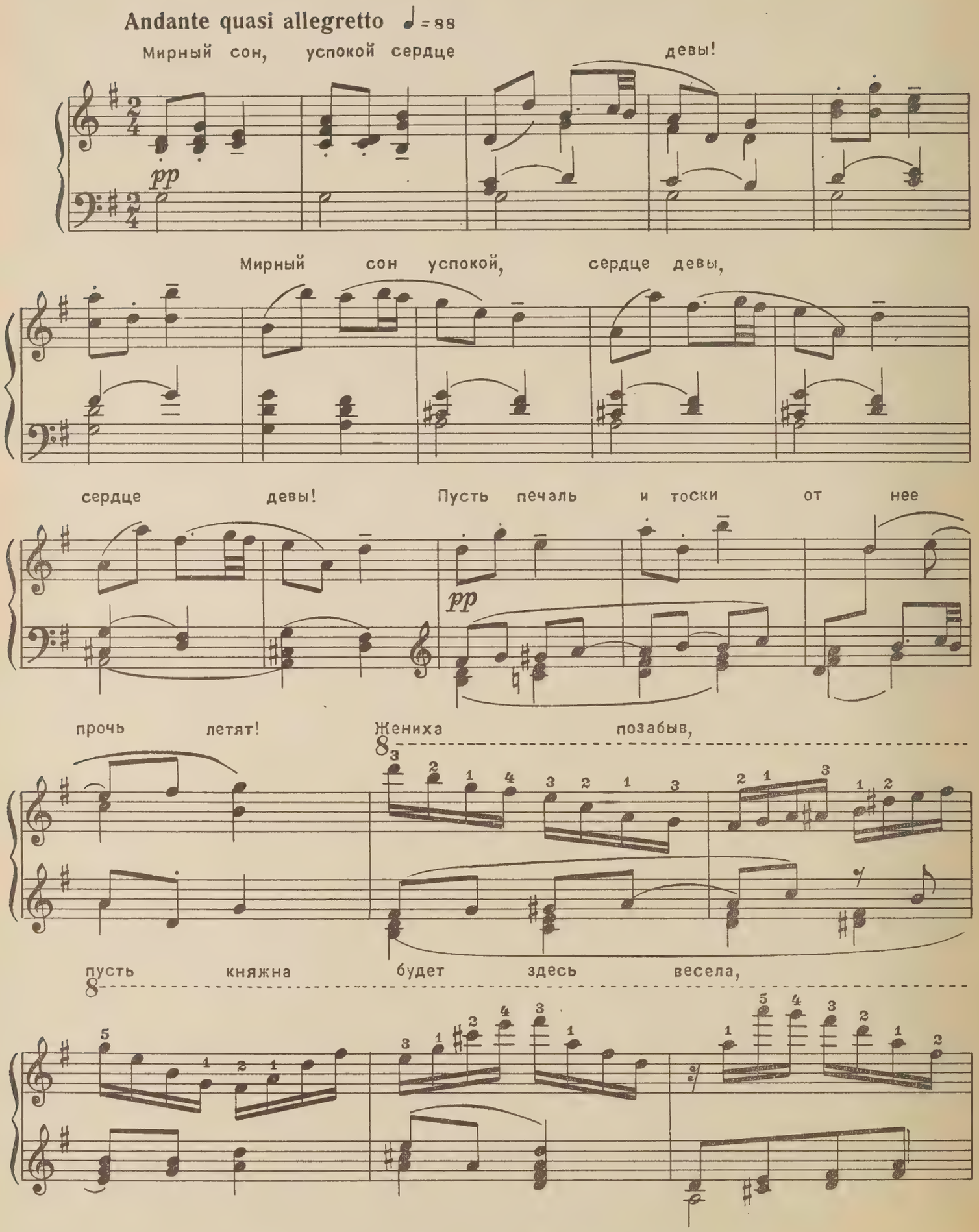


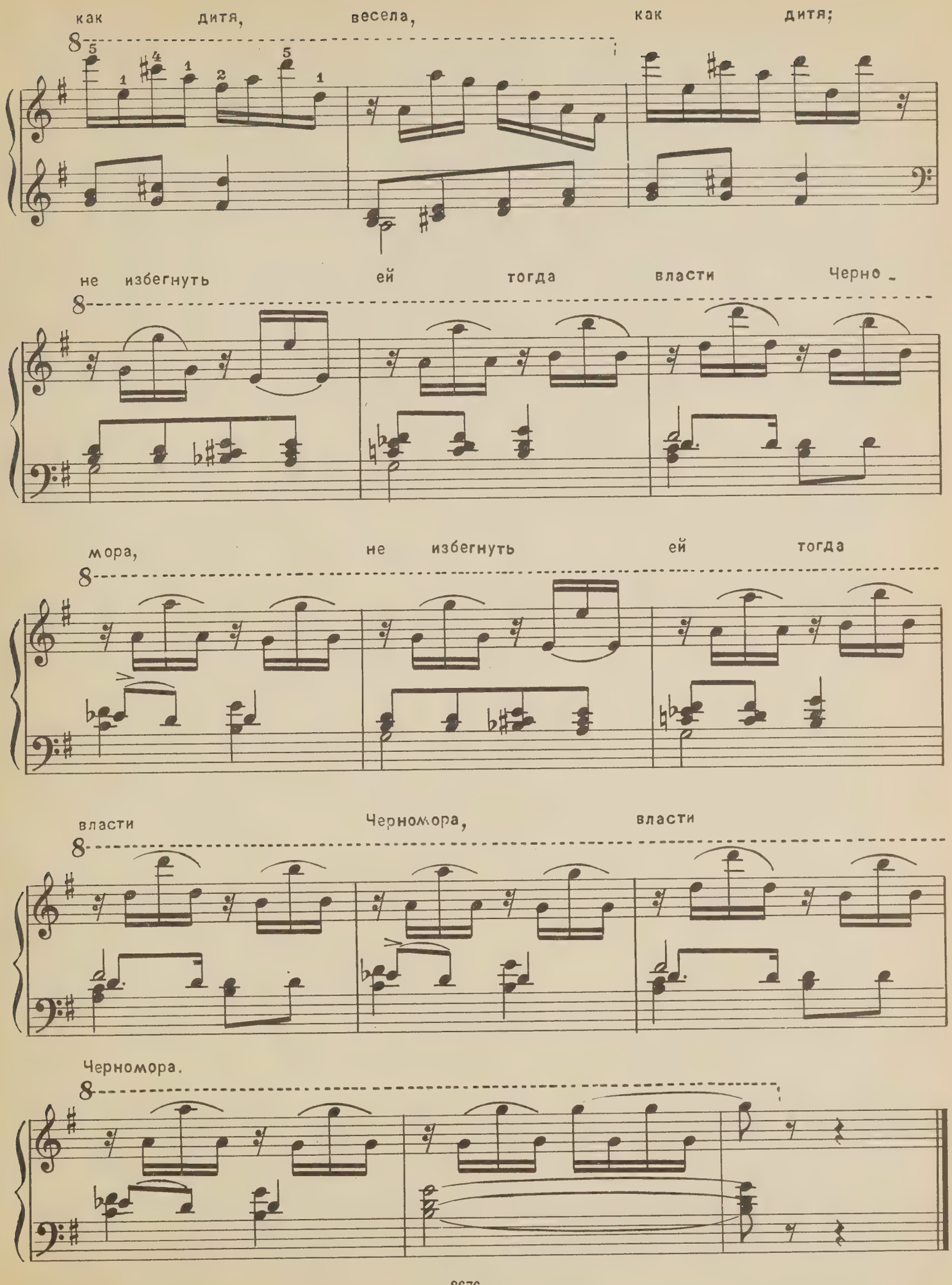

f
Ped.
*
sf
mf
f
sf
f
p
mf


p
mf
sf
sf
p
pp
pp
ff
sf

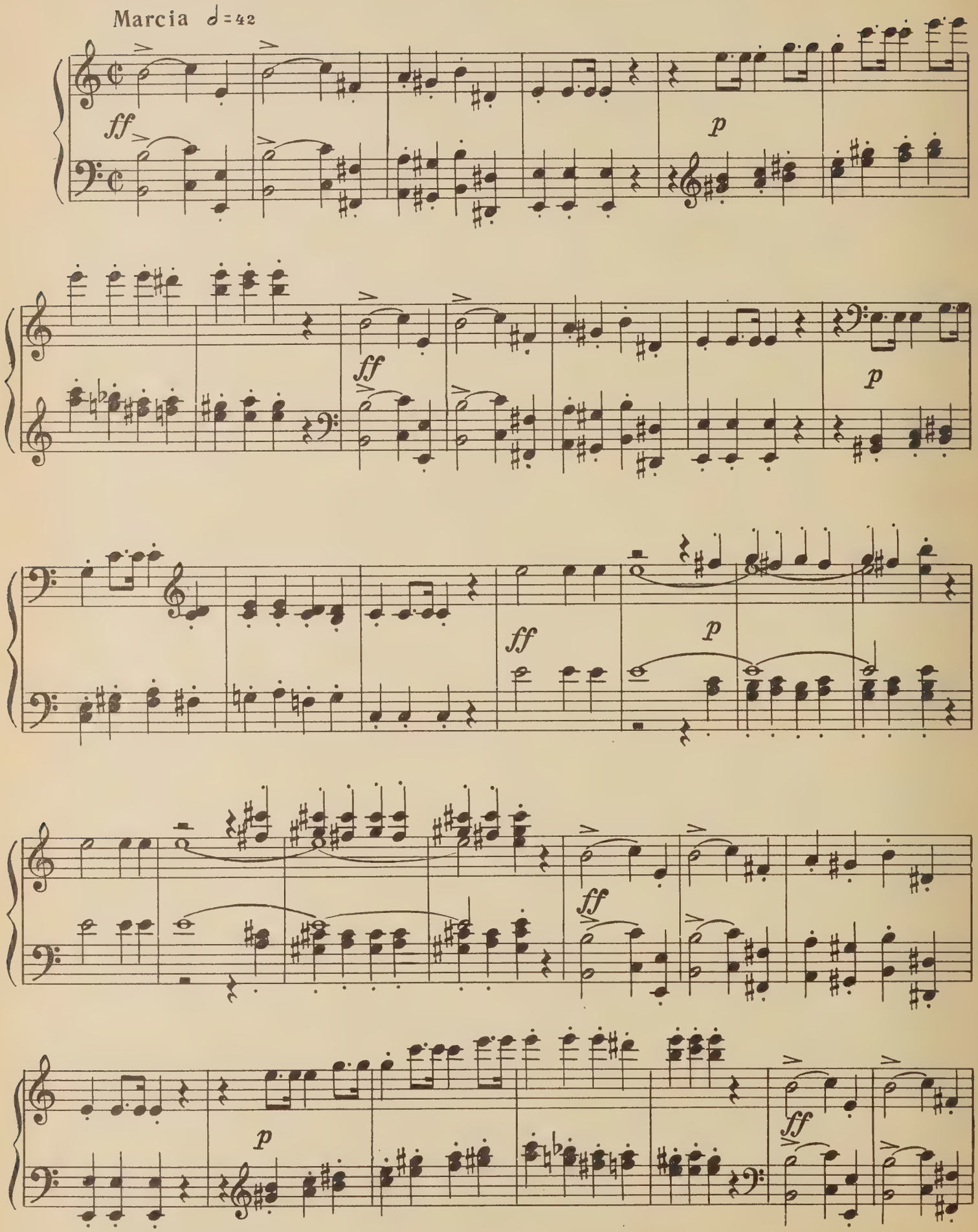
7. КОЛЫБЕЛЬНАЯ

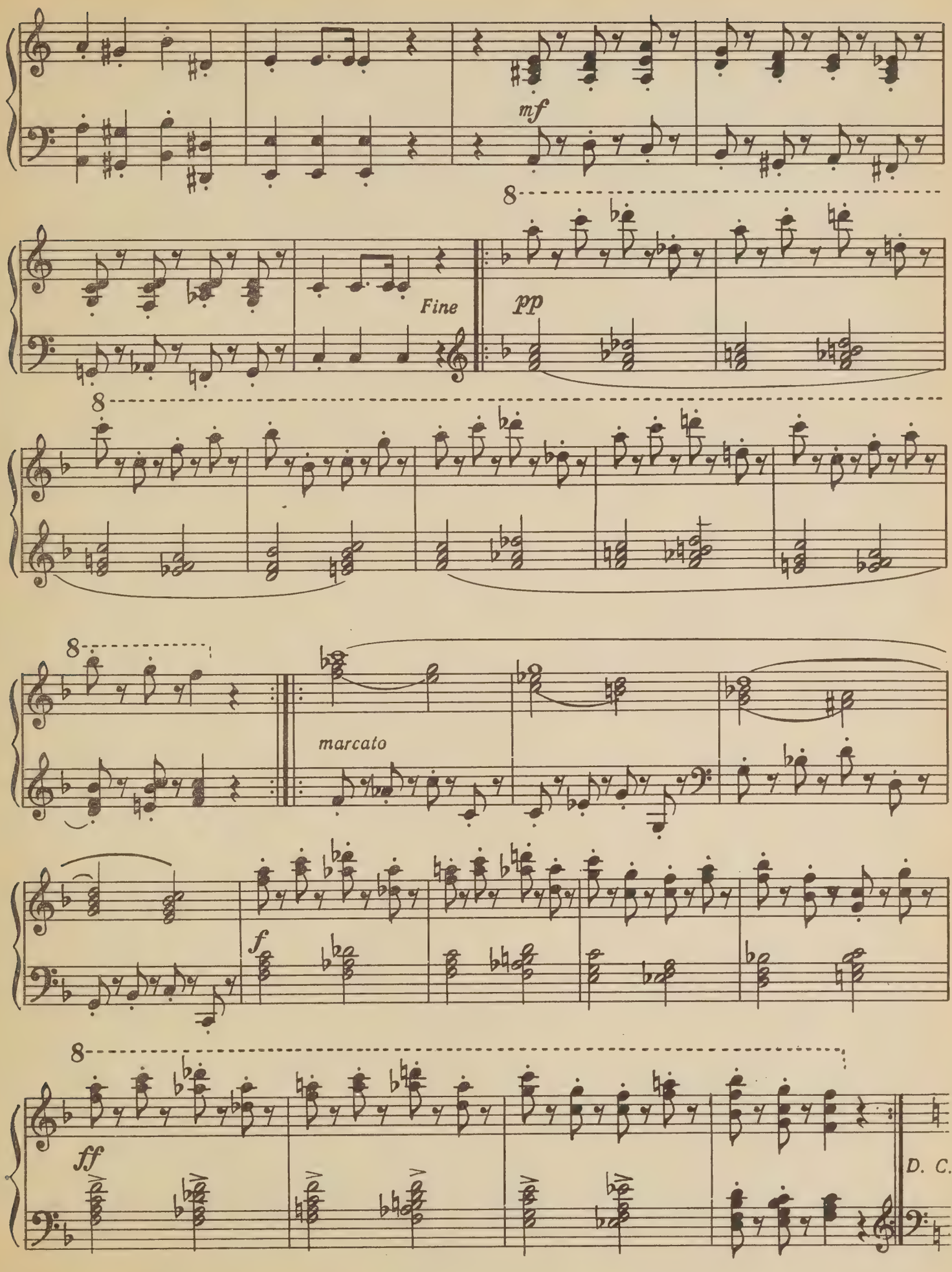
(Хор)




как дитя, весела, как дитя;
не избегнуть ей тогда власти Черно -
мора, не избегнуть ей тогда
власти Черномора, власти
Черномора.

8. МАРШ ЧЕРНОМОРА



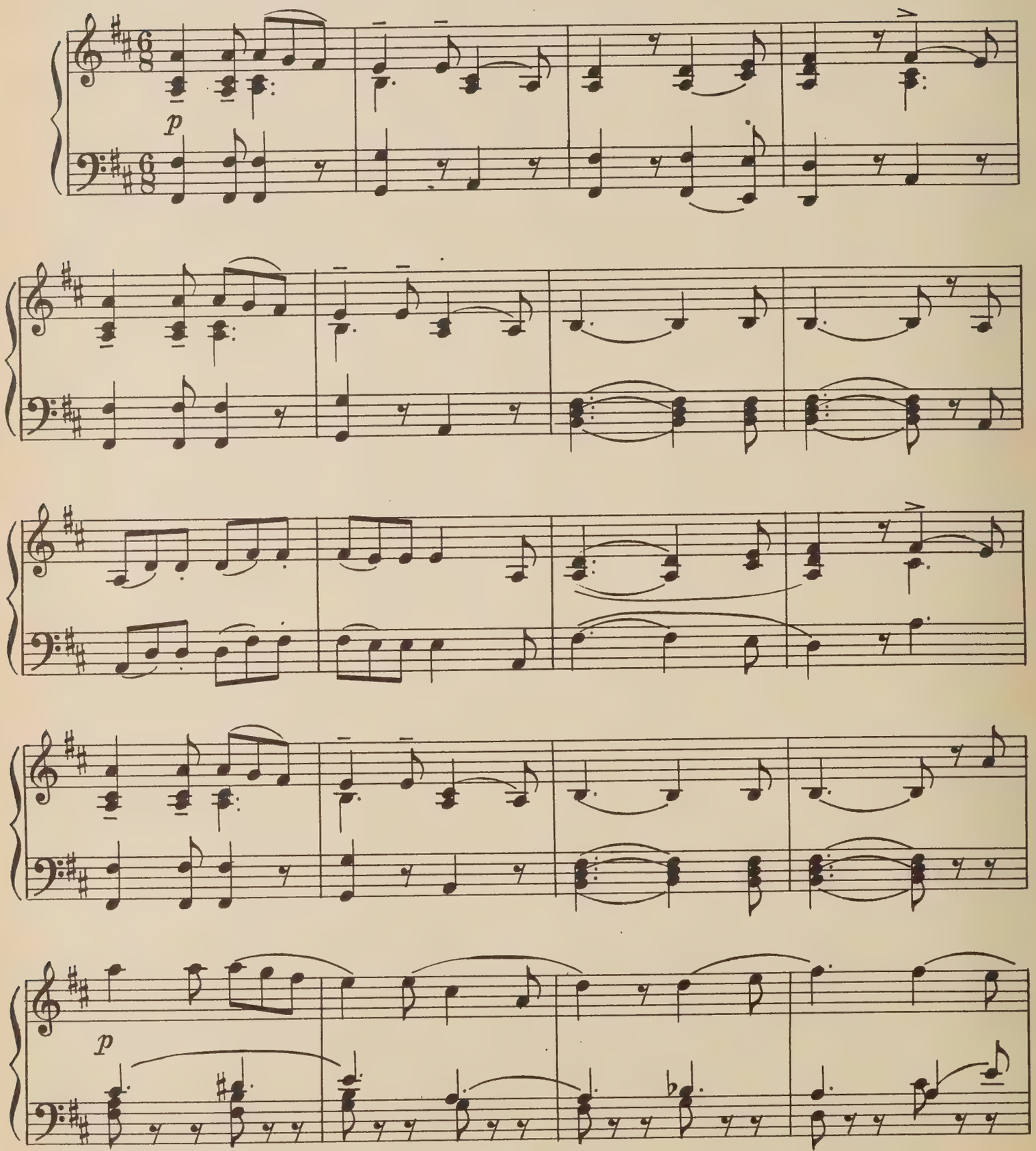

mf
8
Fine
pp
8
8
marcato
f
8
ff
D. C.

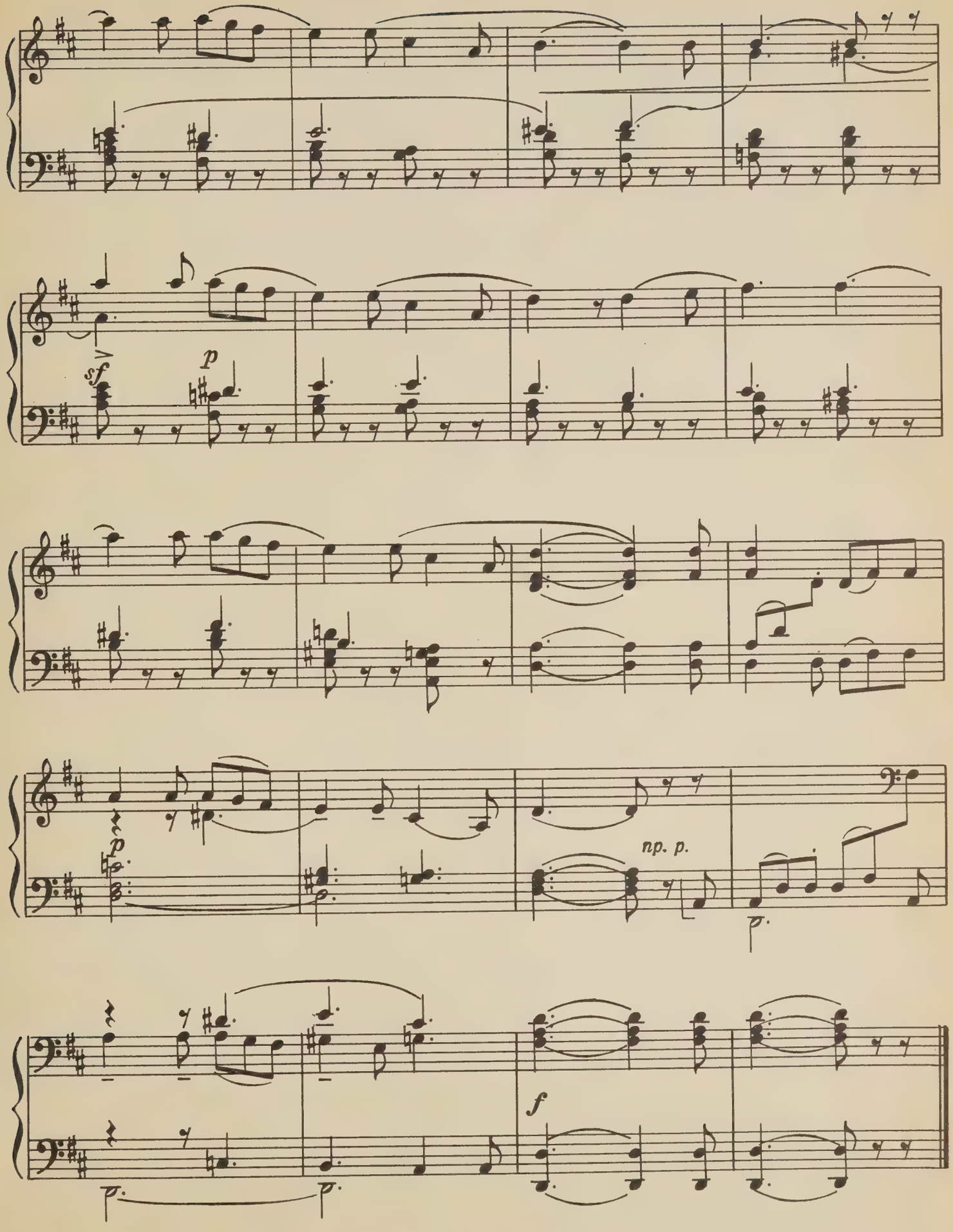
9. ВОСТОЧНЫЕ ТАНЦЫ

а) Турецкий

(Отрывок)

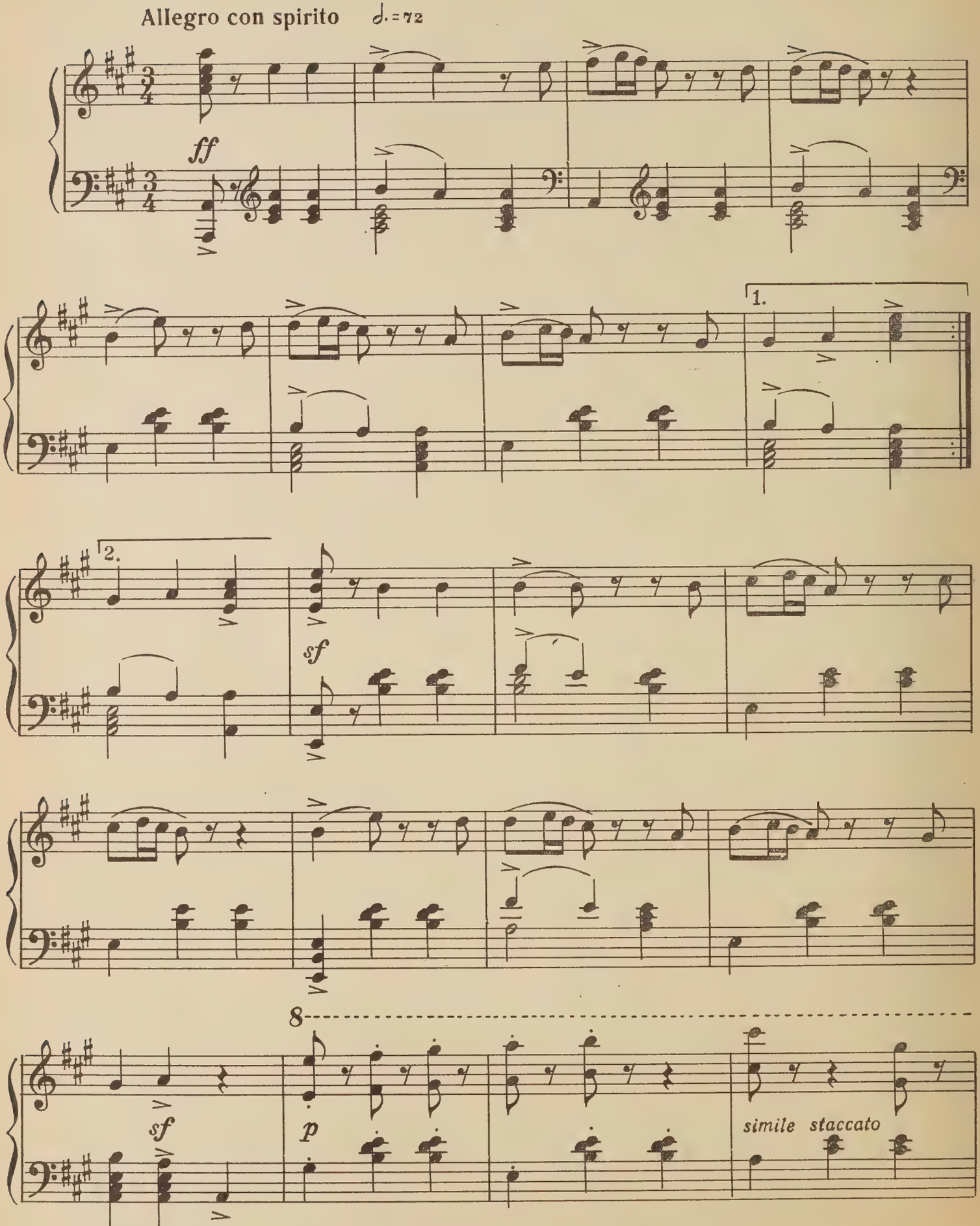
Allegretto quasi andante ♩. = 60

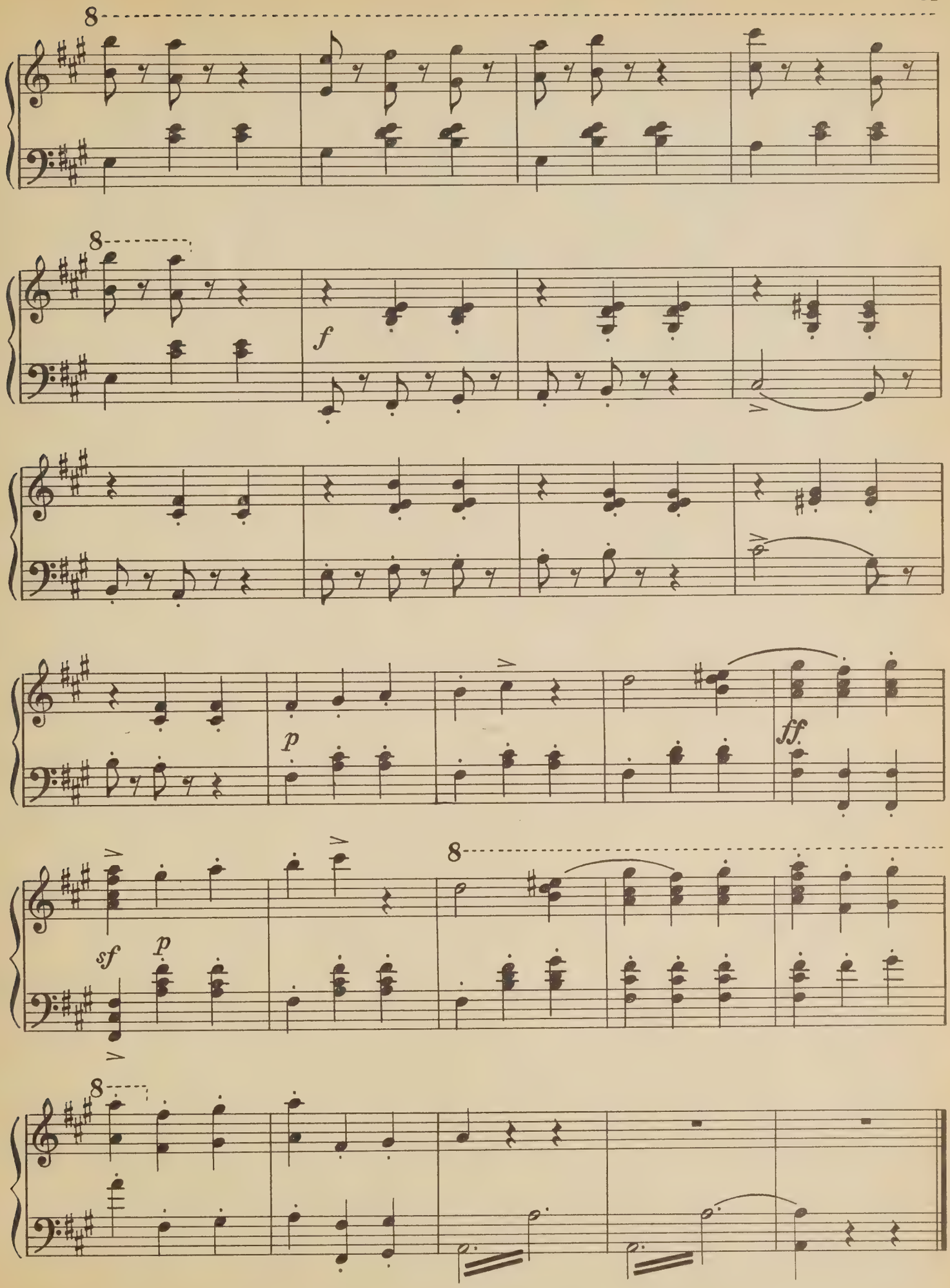



sf
p
p
np. p.
p
f
p
p

б) Арабский

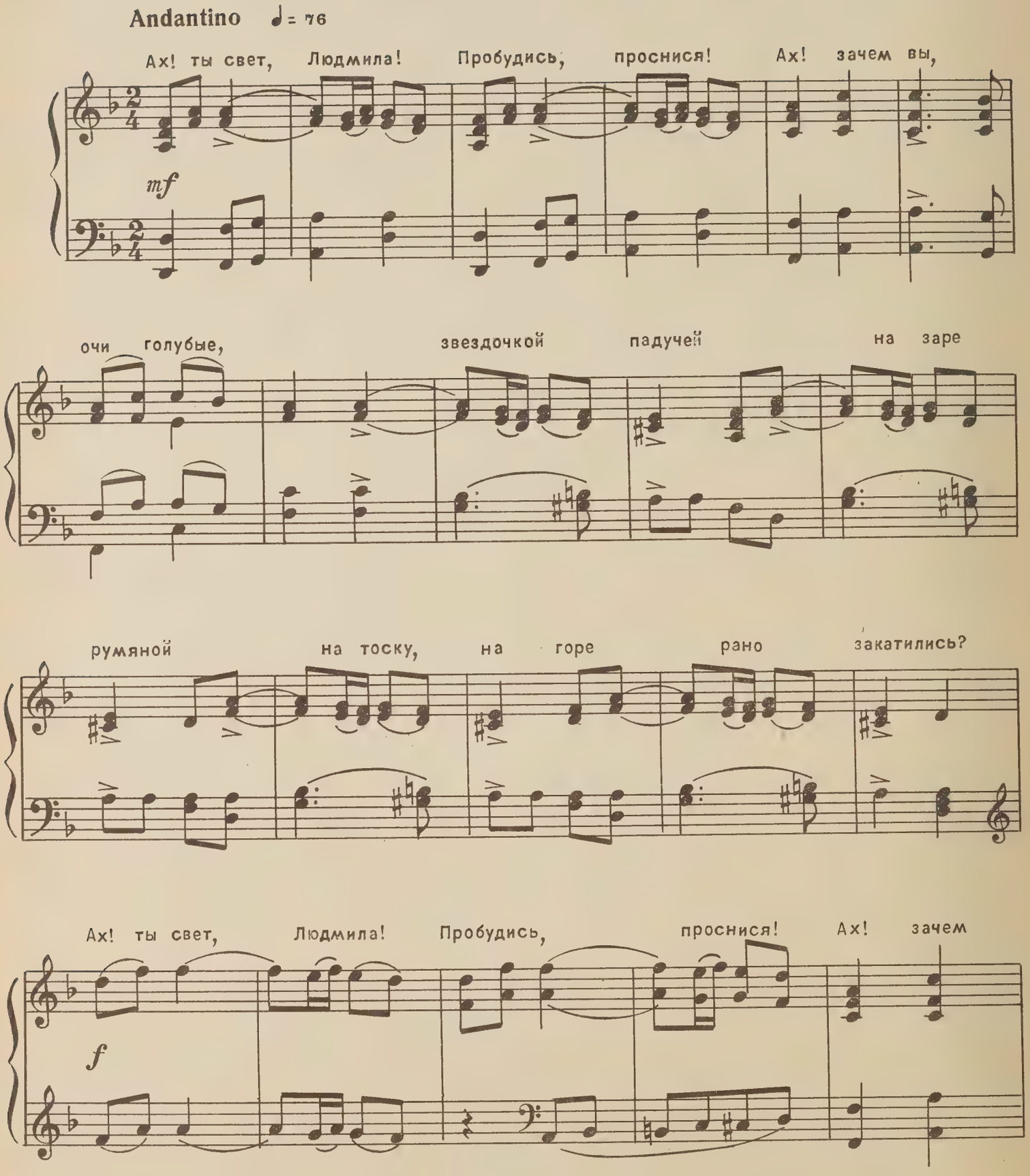
(Отрывок)

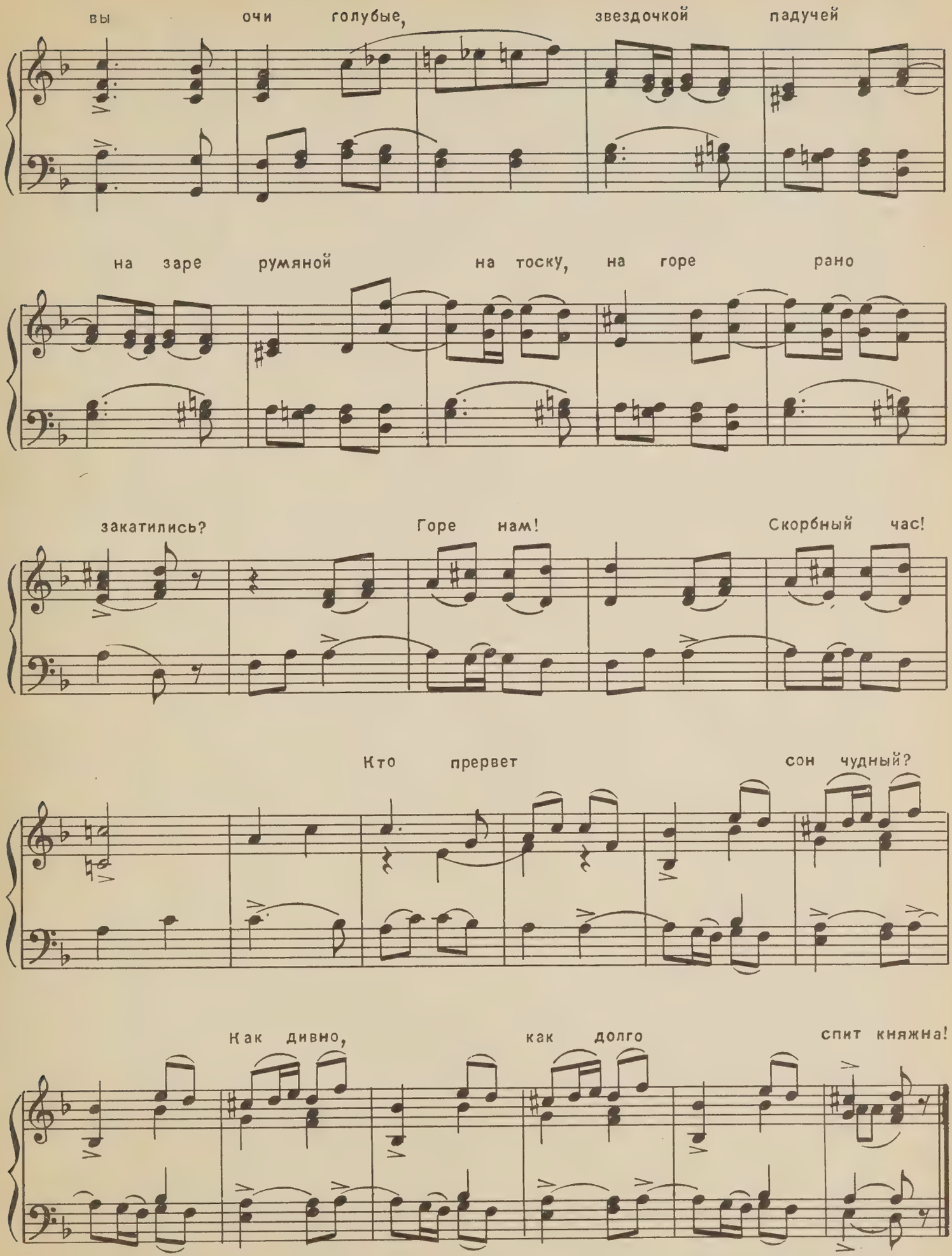



8
8
f
p
ff
sf
p
8
8

10. ФИНАЛ

(Хор)


Andantino ♩= 76
Ах! ты свет, Людмила! Пробудись, проснися! Ах! зачем вы,
mf
очи голубые, звездочкой падучей на заре
румяной на тоску, на горе рано закатились?
Ах! ты свет, Людмила! Пробудись, проснися! Ах! зачем
f

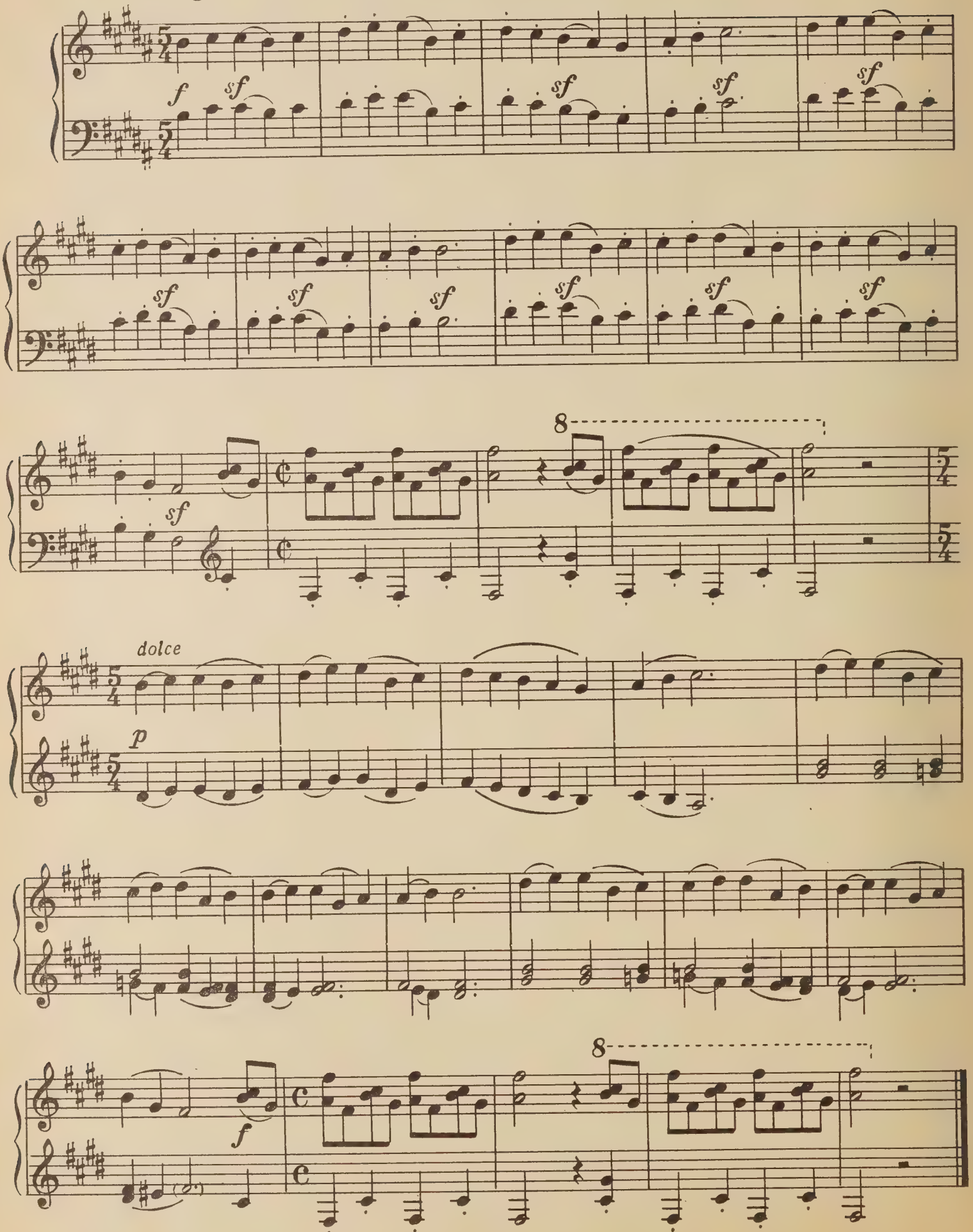

вы очи голубые, звездочкой падучей
на заре румяной на тоску, на горе рано
закатились? Горе нам! Скорбный час!
Кто прервет сон чудный?
Как дивно, как долго спит княжна!

11. СВАДЕБНЫЙ ХОР

(Отрывок)

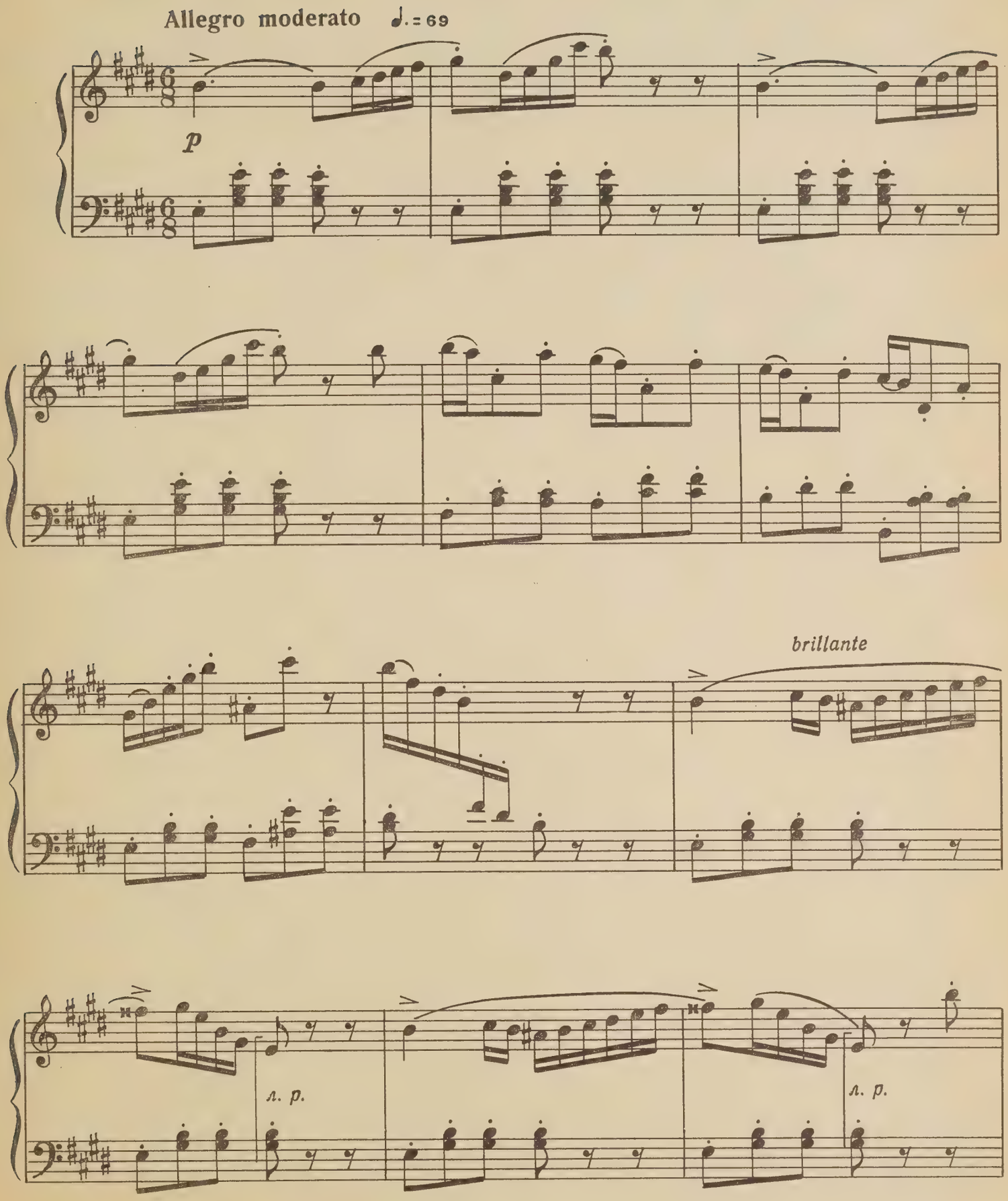
Переложение О. Деревицкой

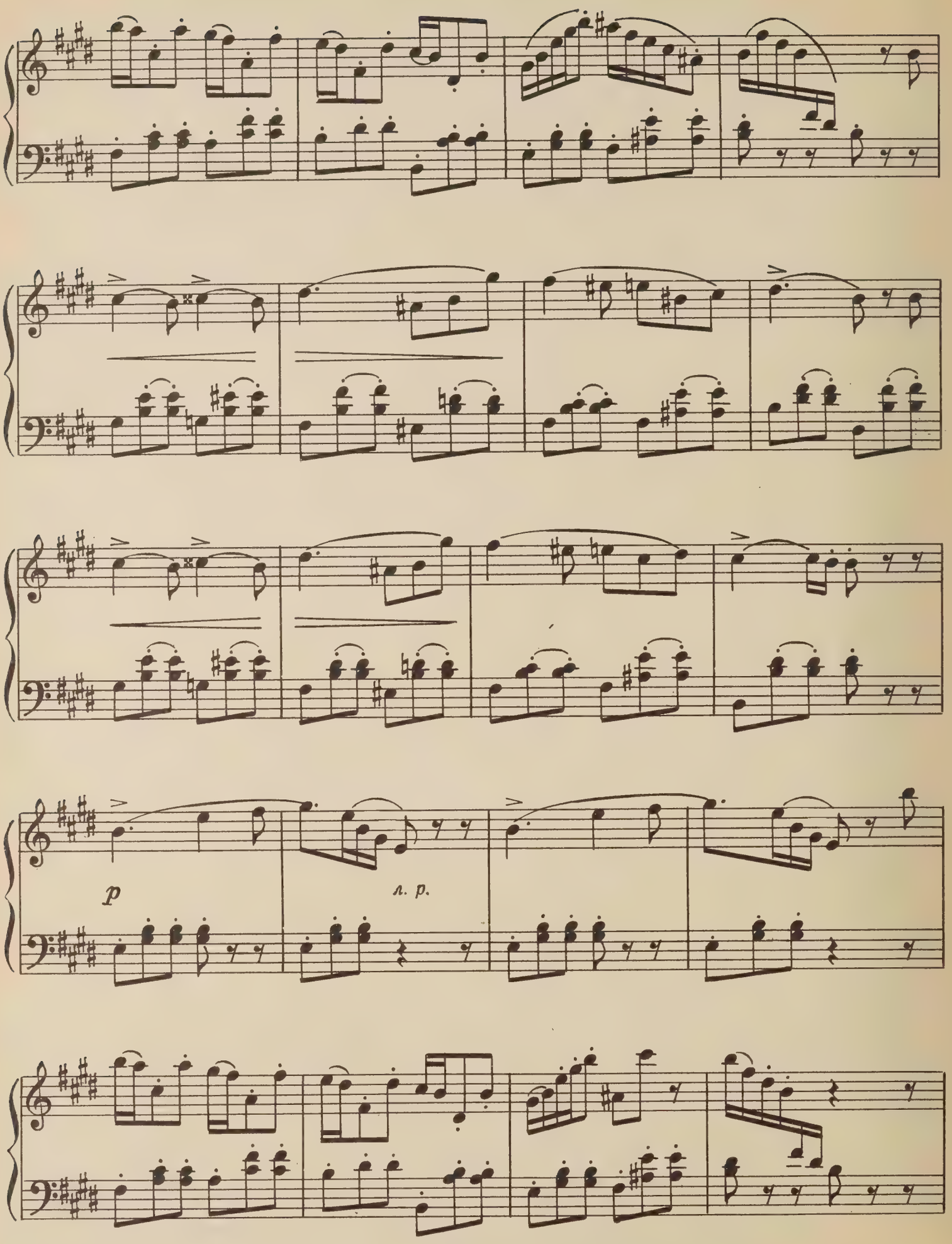
Allegro risoluto assai ♩ = 200

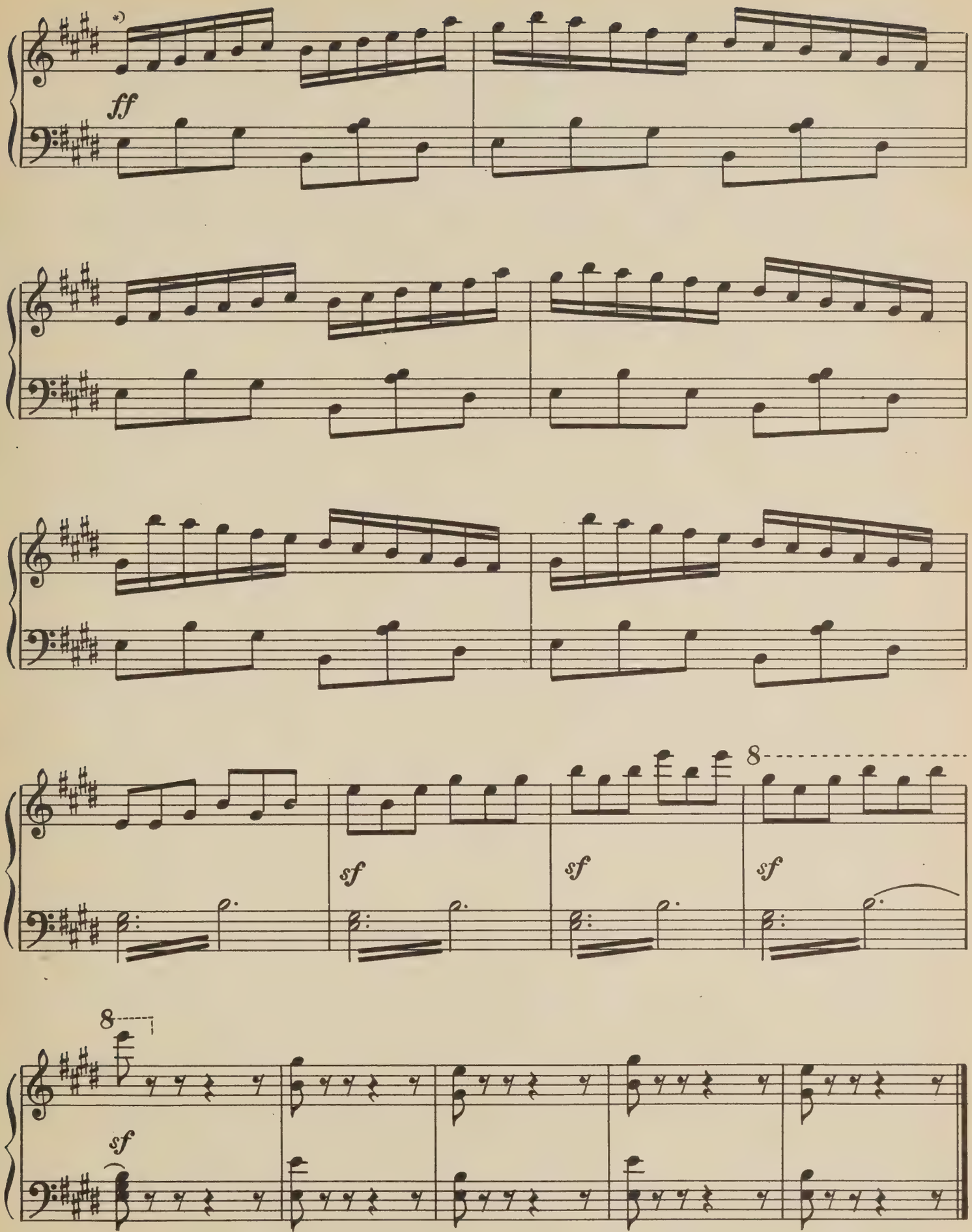


12. ТАНЦЫ

(Первый отрывок)



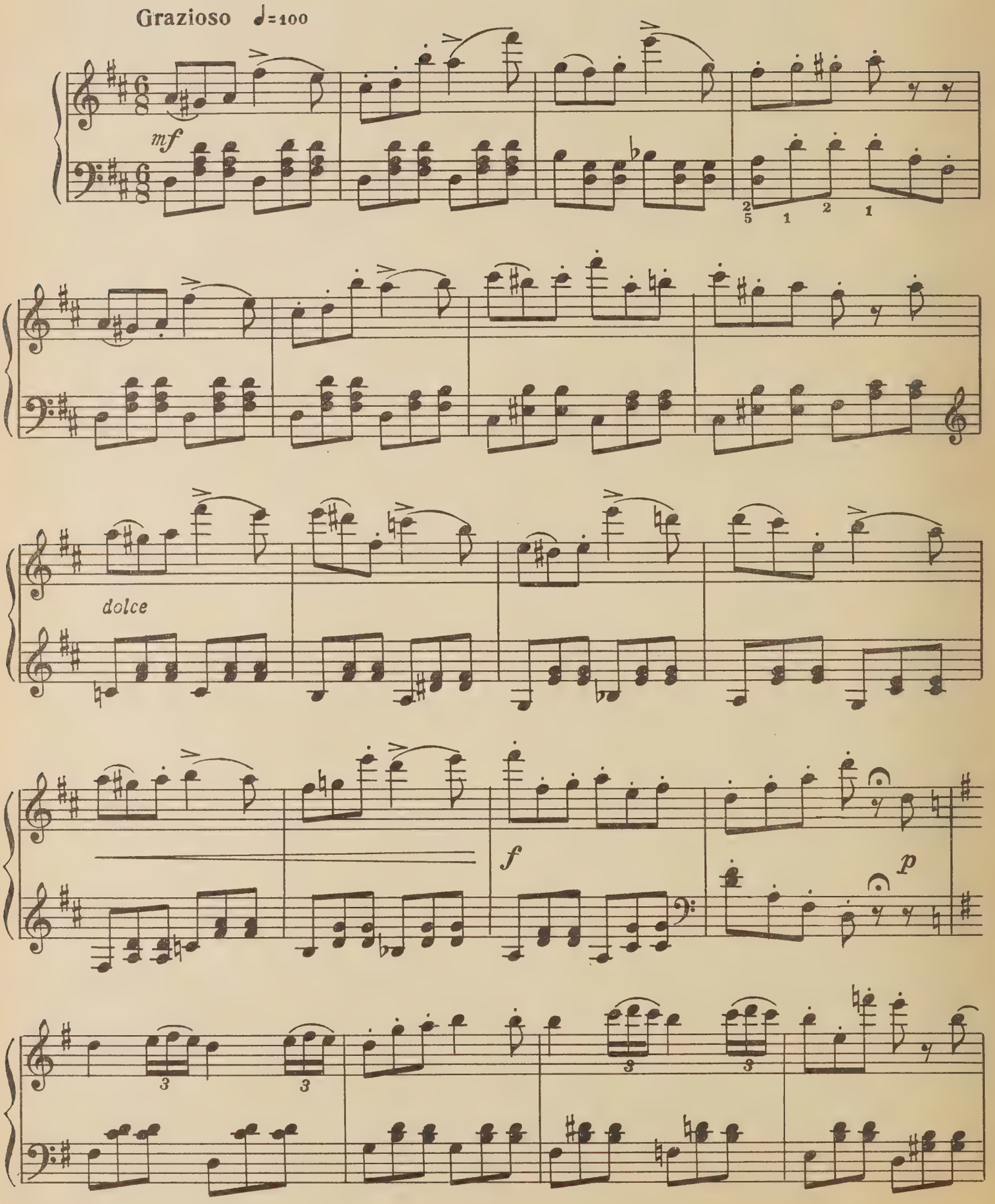

p
л. р.

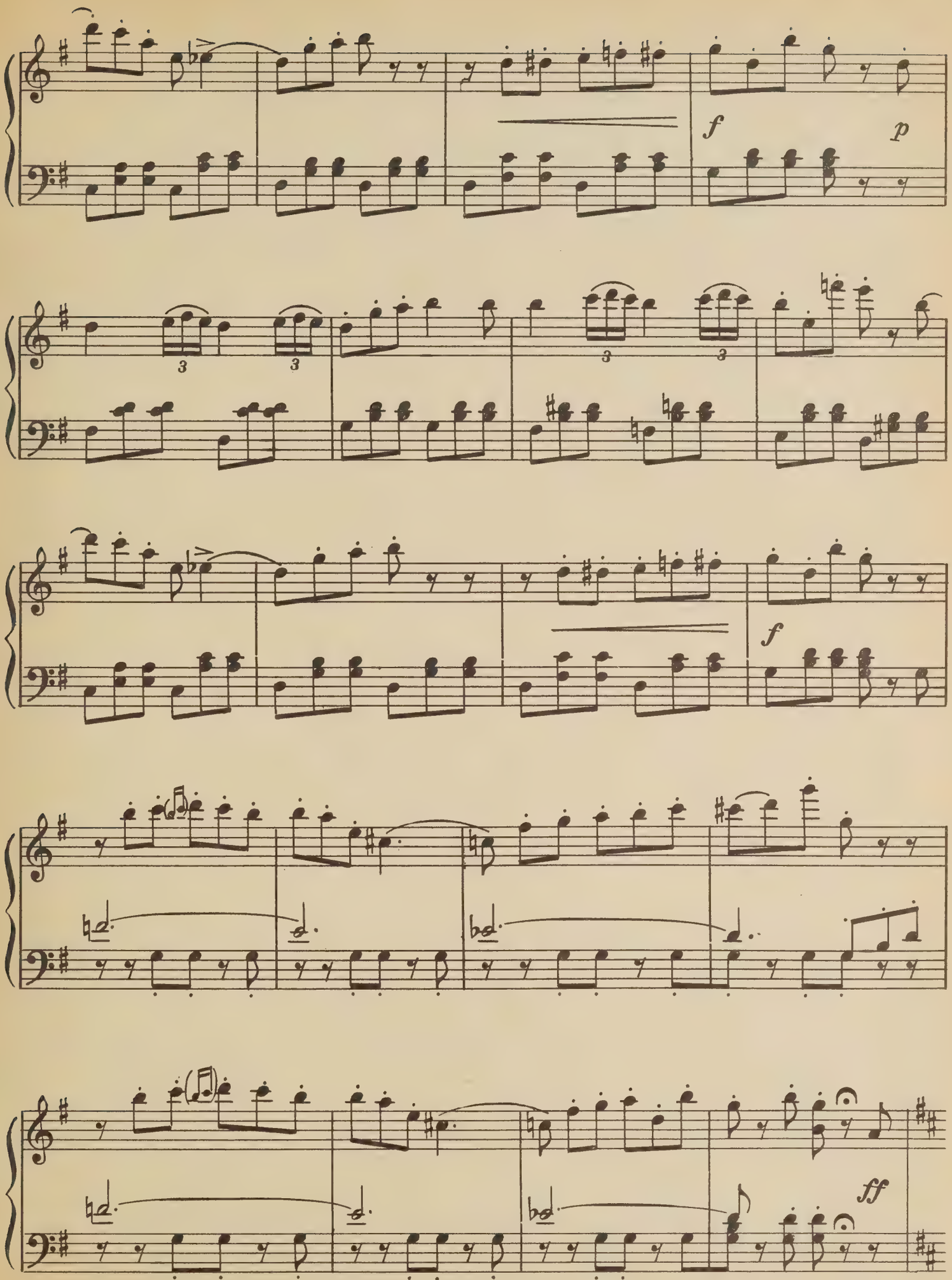


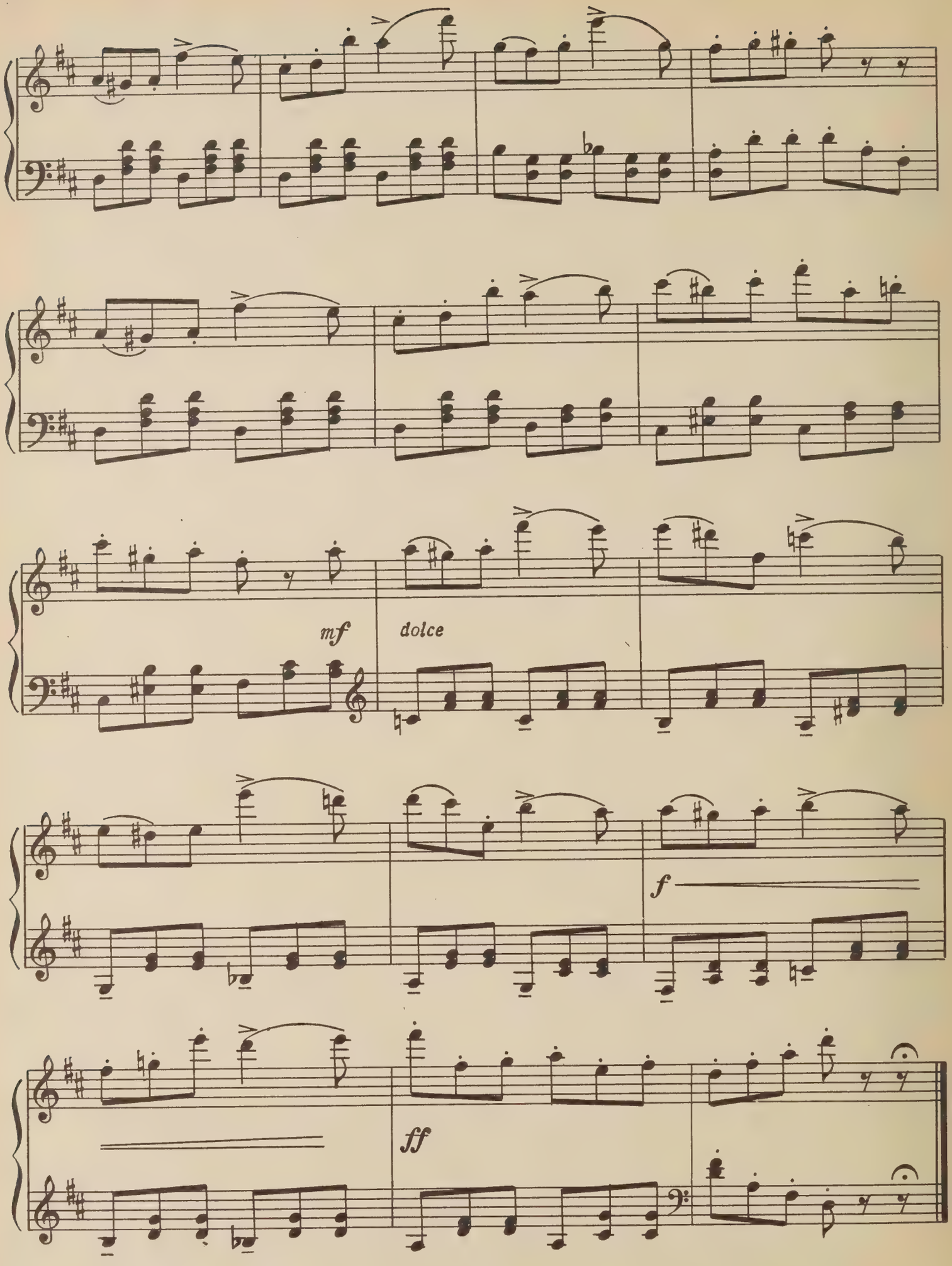
*) Для окончания присоединена кода таецев.

13. ТАНЦЫ

(Второй отрывок)



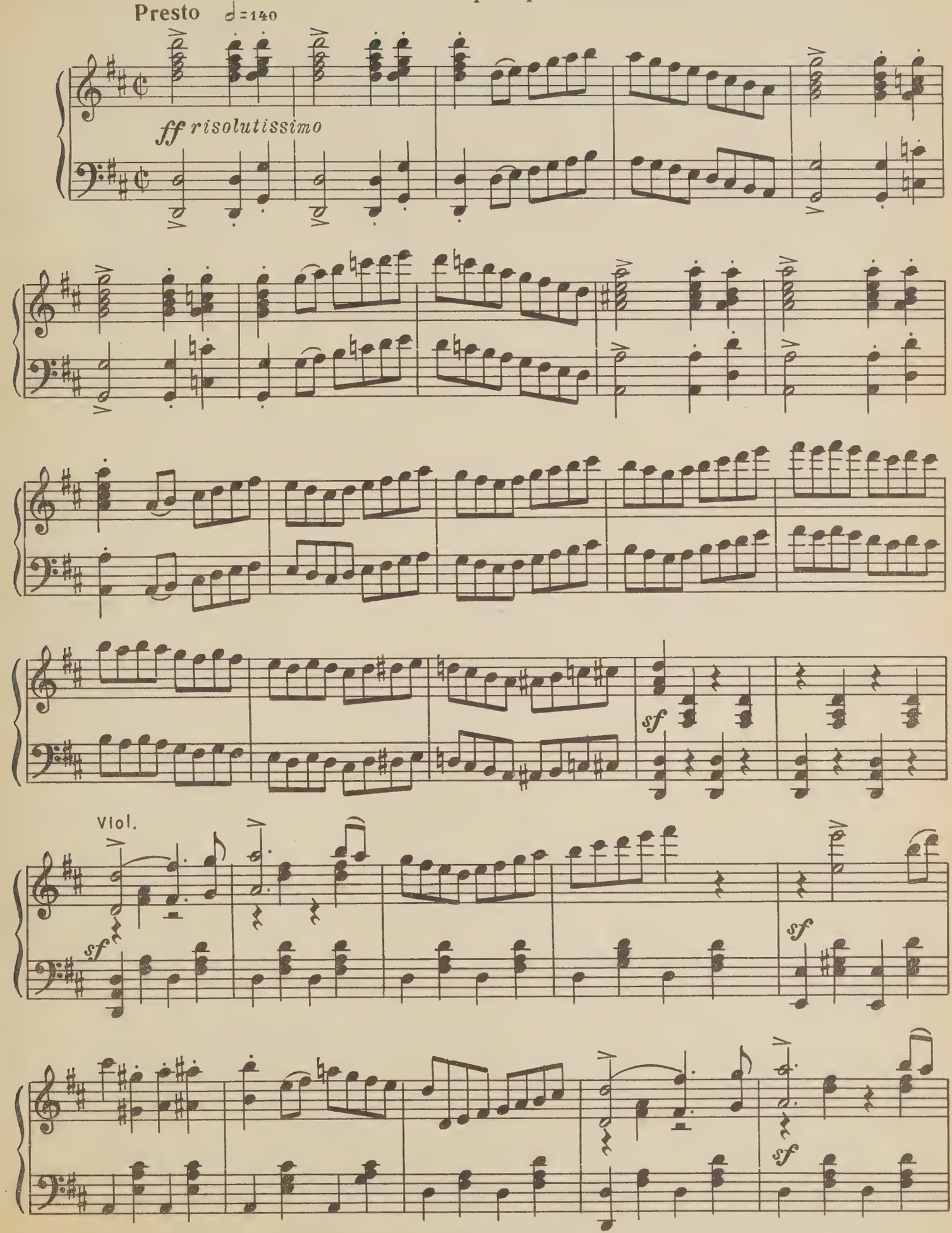

f
p
3
3
3
3
f
f
ff

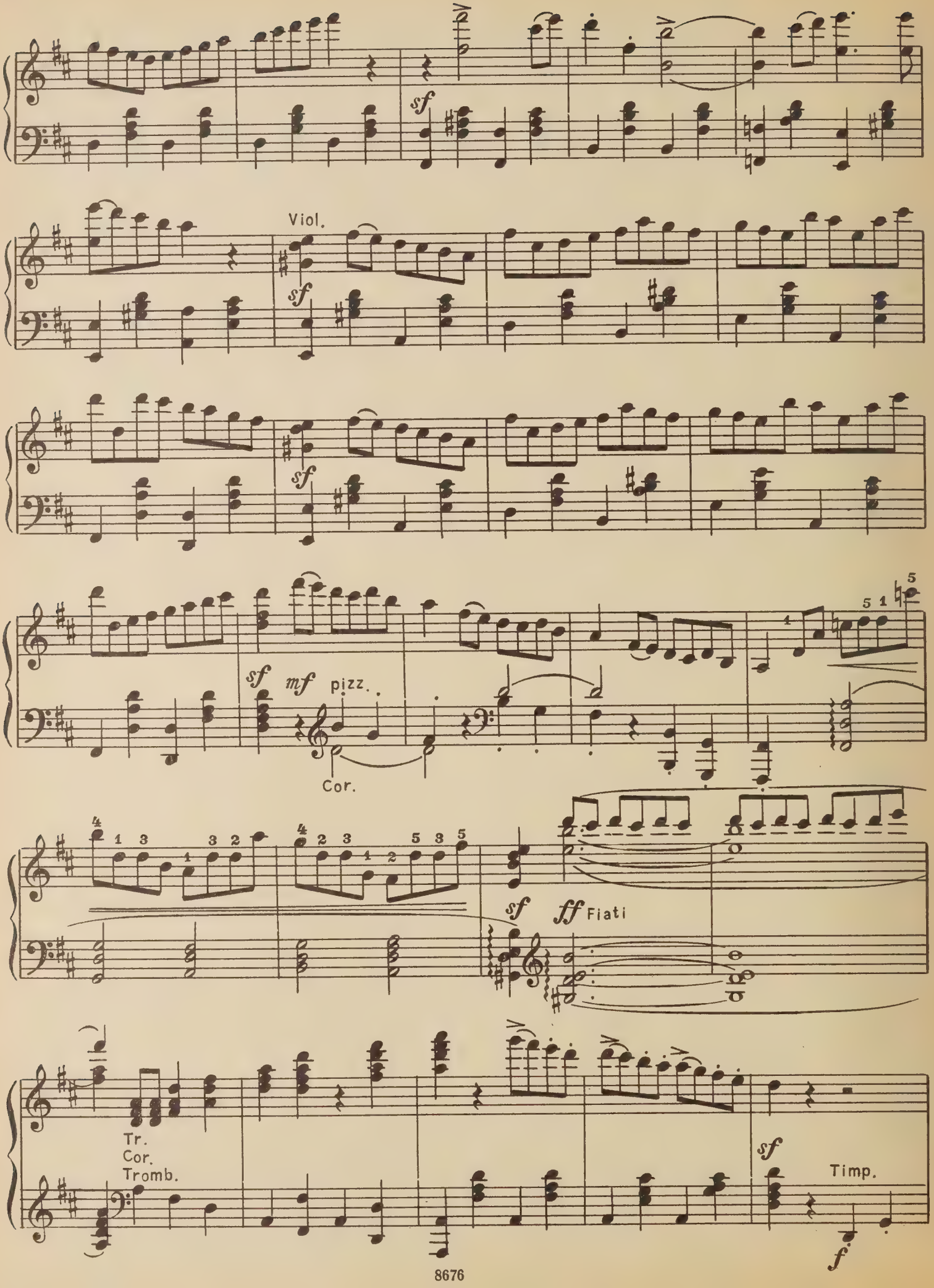

mf
dolce
f
ff

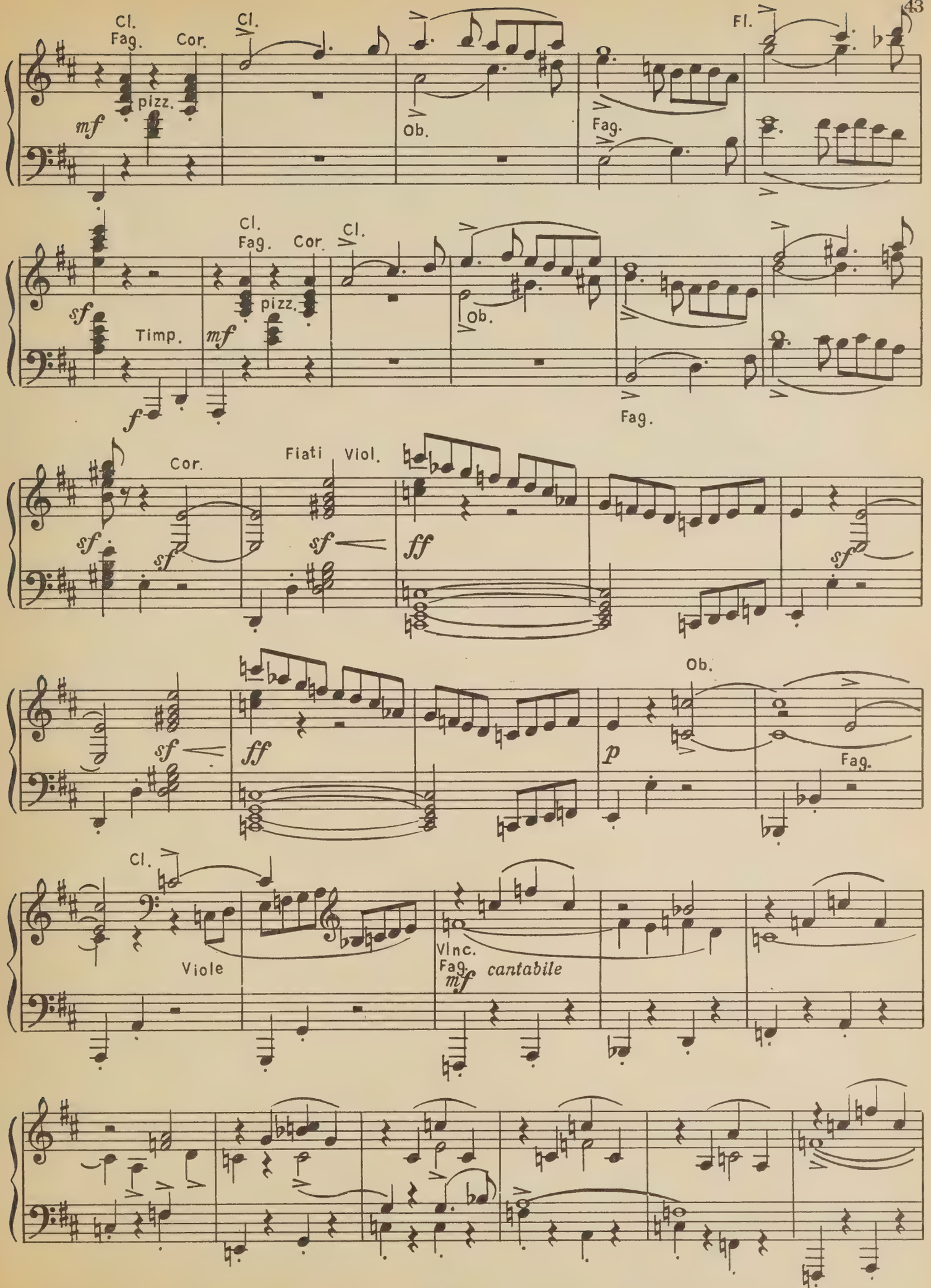
ПРИЛОЖЕНИЕ

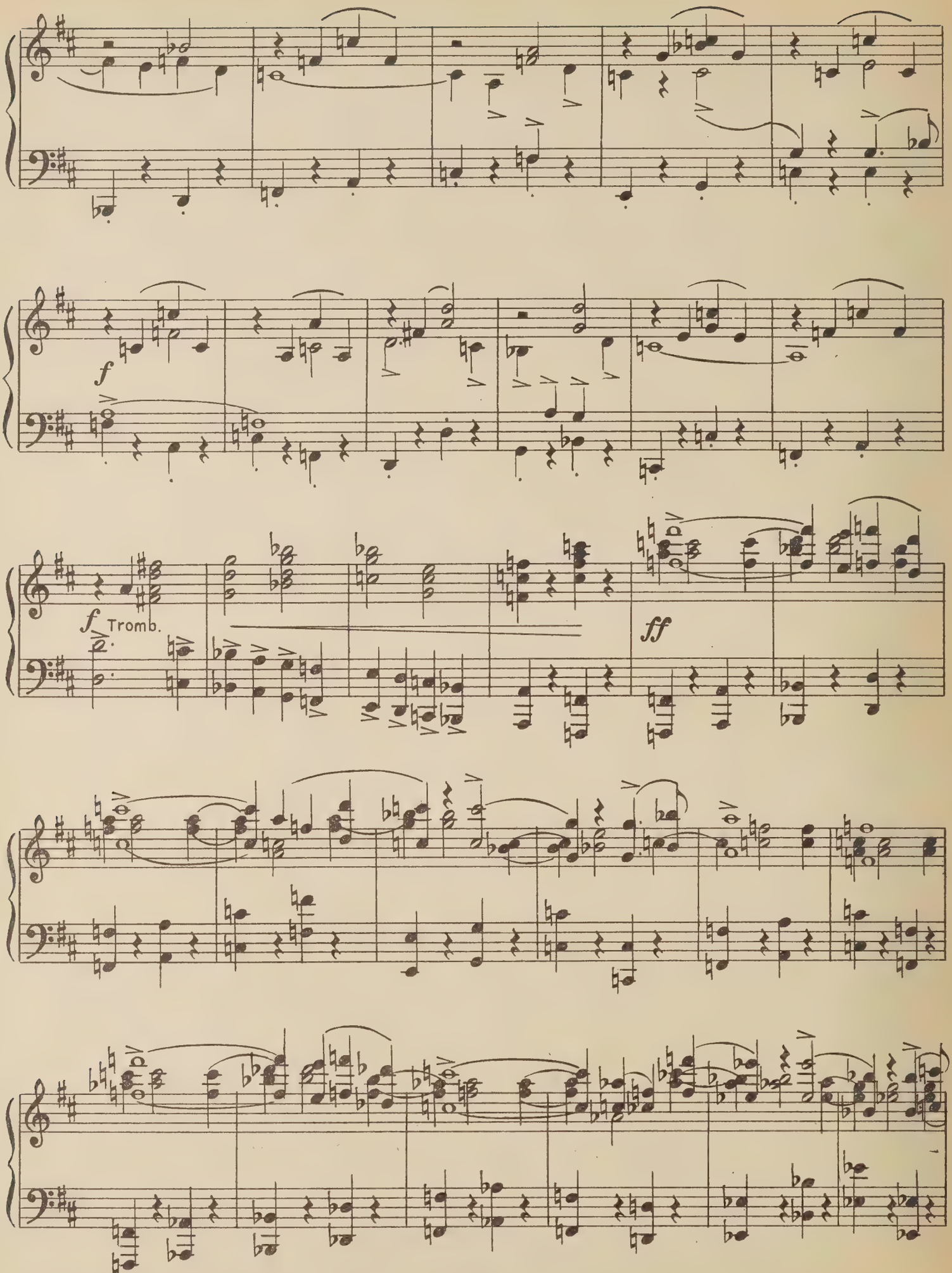
Переложение С. Ляпунова

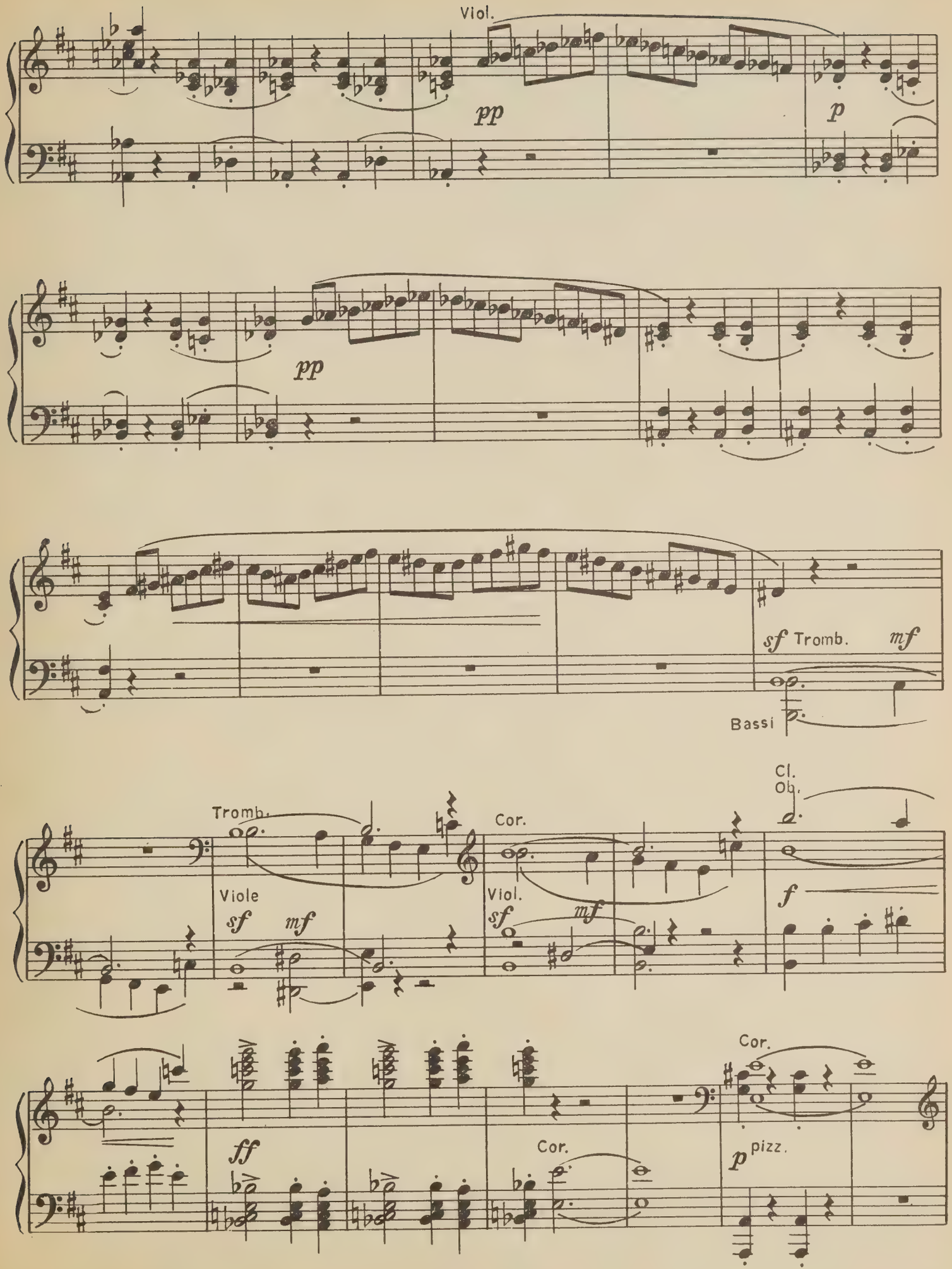
1. Увертюра

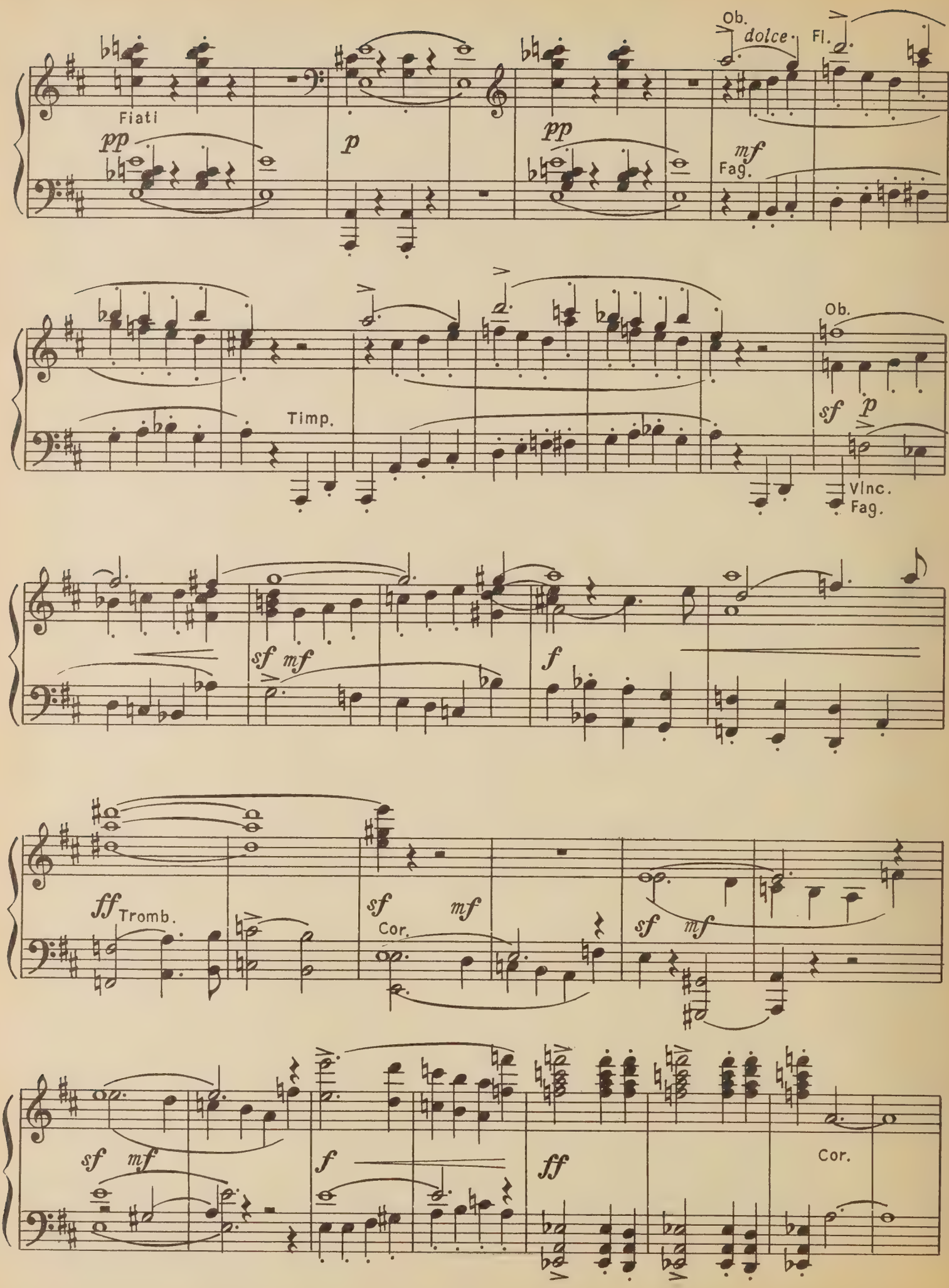


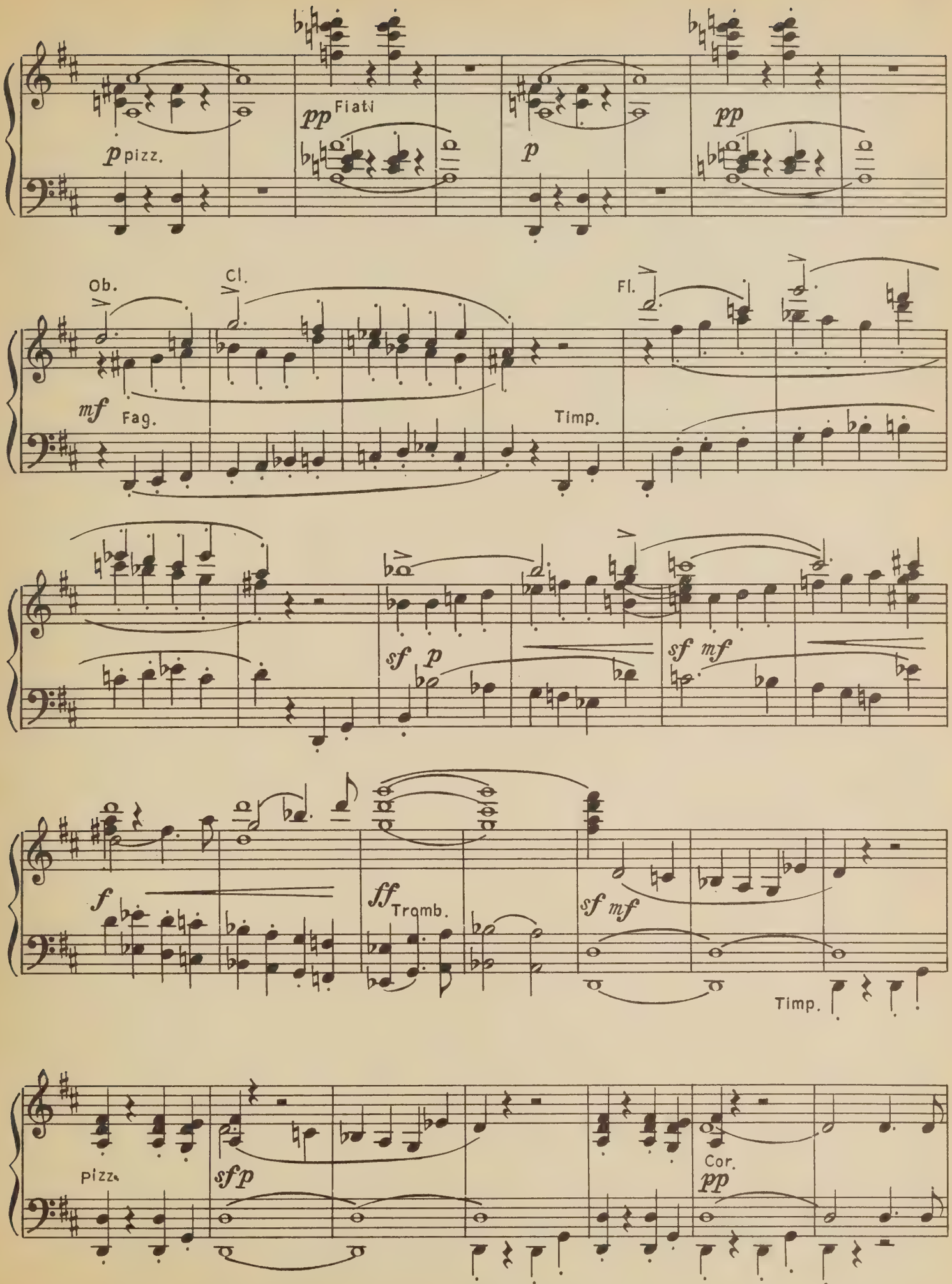

sf
Viol.
sf
sf
sf
mf
pizz.
Cor.
sf
ff
Fiati
Tr.
Cor.
Tromb.
sf
Timp.
f

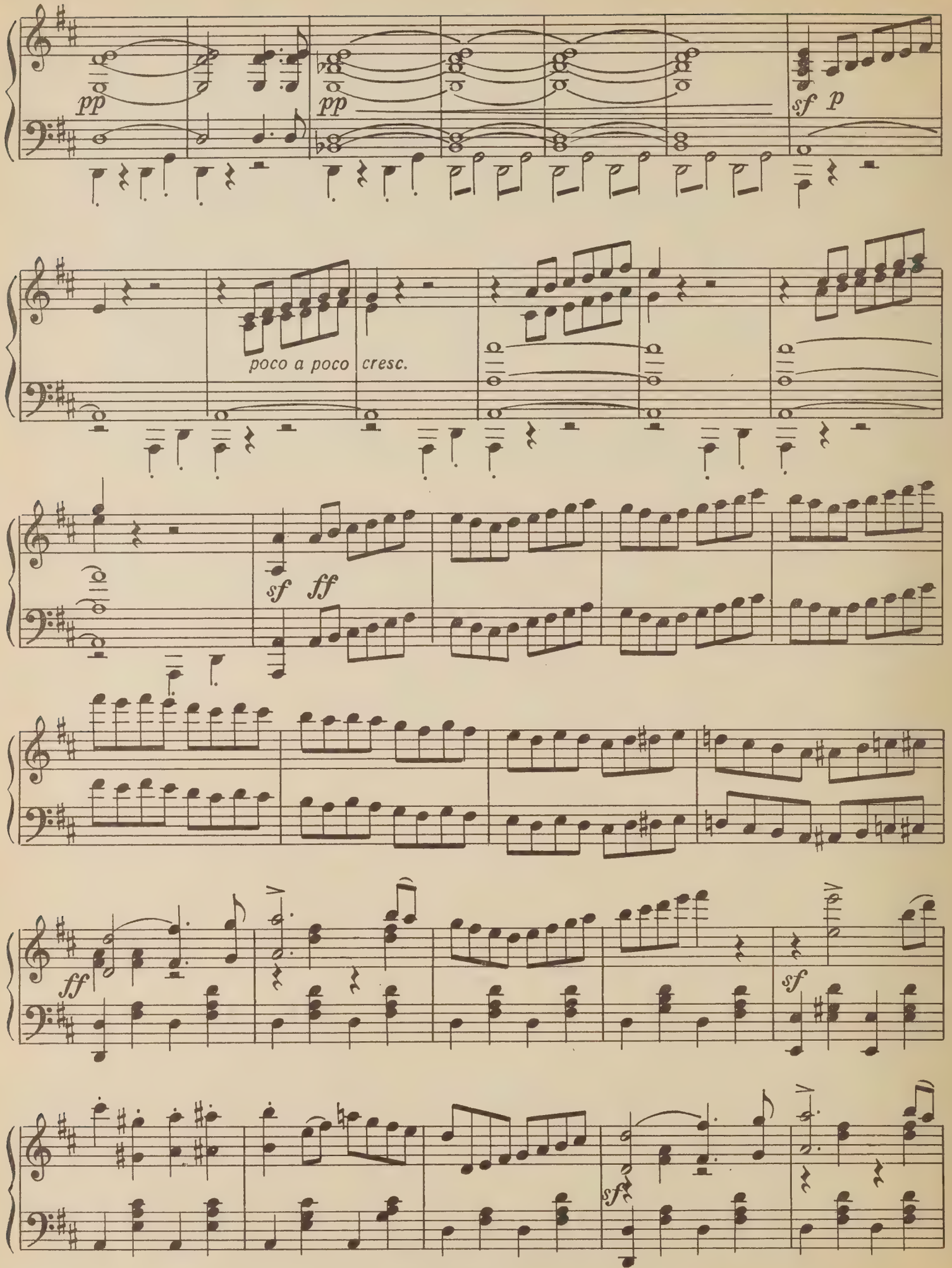

Cl.
Fag.
Cor.
pizz.
mf
Cl.
Ob.
Fag.
Fl.
Cl.
Fag.
Cor.
Cl.
sf
Timp.
f
mf
pizz.
Ob.
Fag.
Cor.
Fiati
Viol.
sf
sf
sf
ff
sf
sf
ff
p
Ob.
Fag.
Cl.
Viole
Vlnc.
Fag.
mf
cantabile

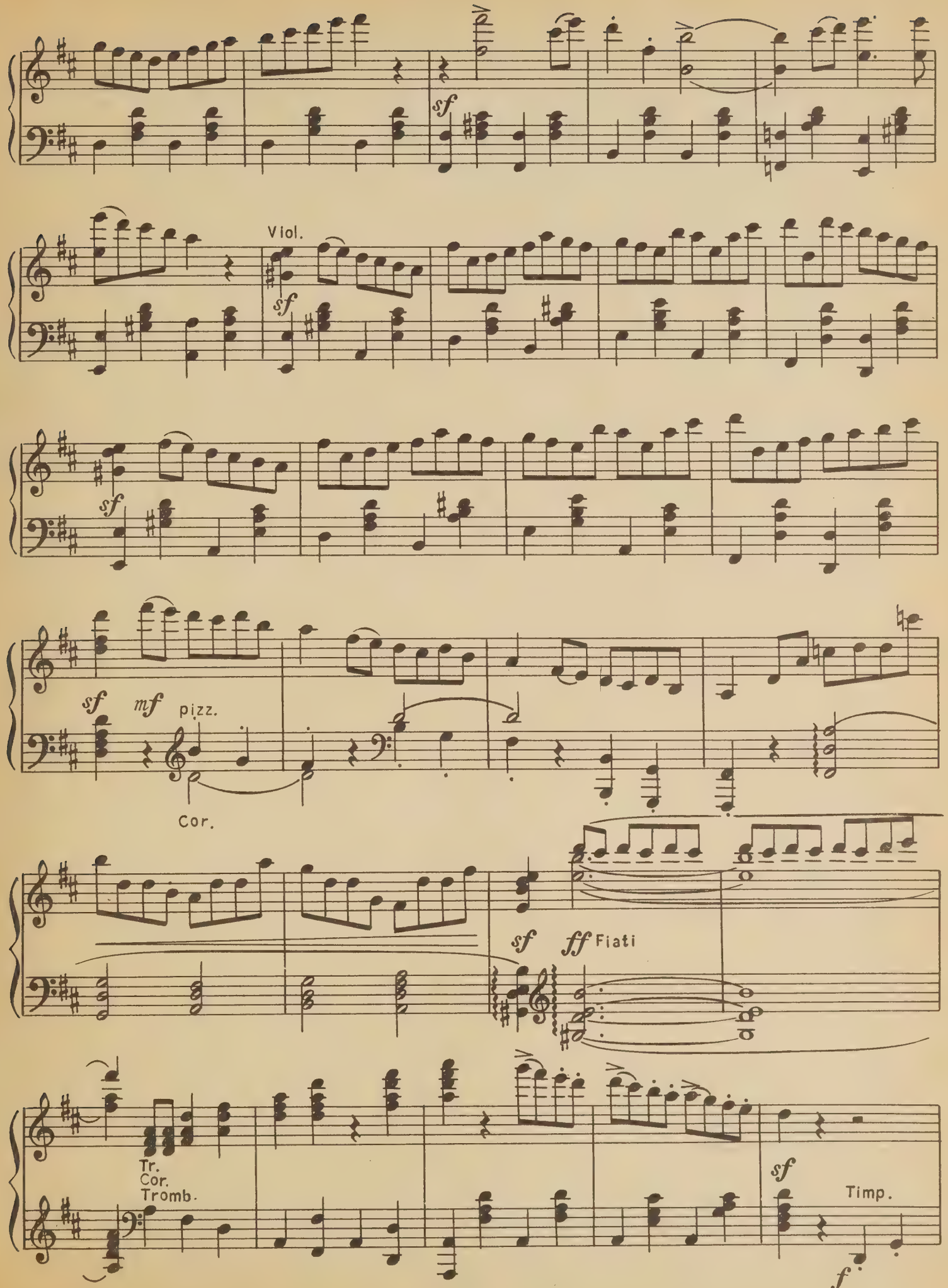

f
f Tromb.
ff

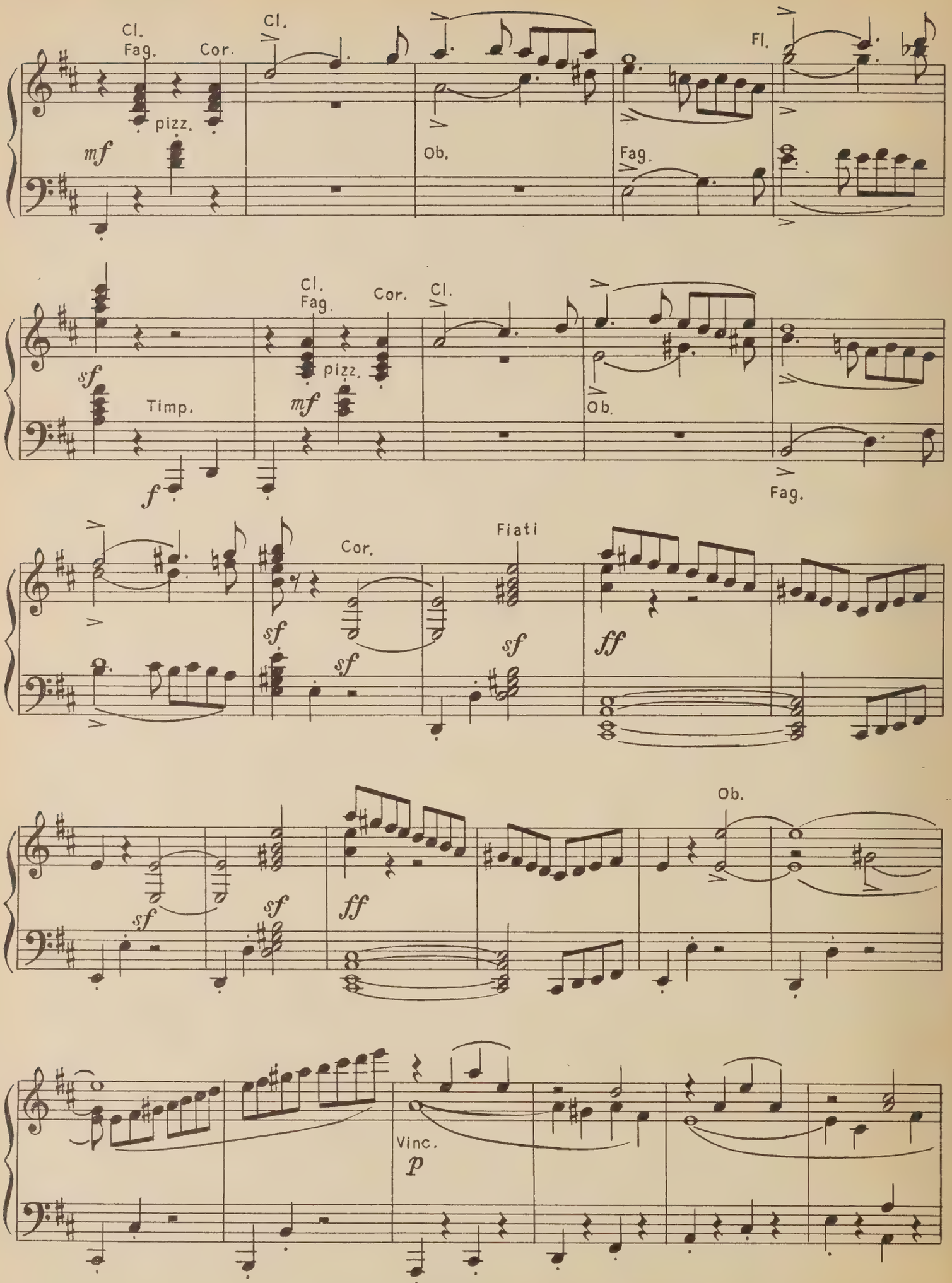

Viol.
pp
p
pp
sf Tromb.
mf
Bassi
Tromb.
Cor.
Cl.
Ob.
Viole
sf
mf
Viol.
sf
mf
f
ff
Cor.
Cor.
p pizz.

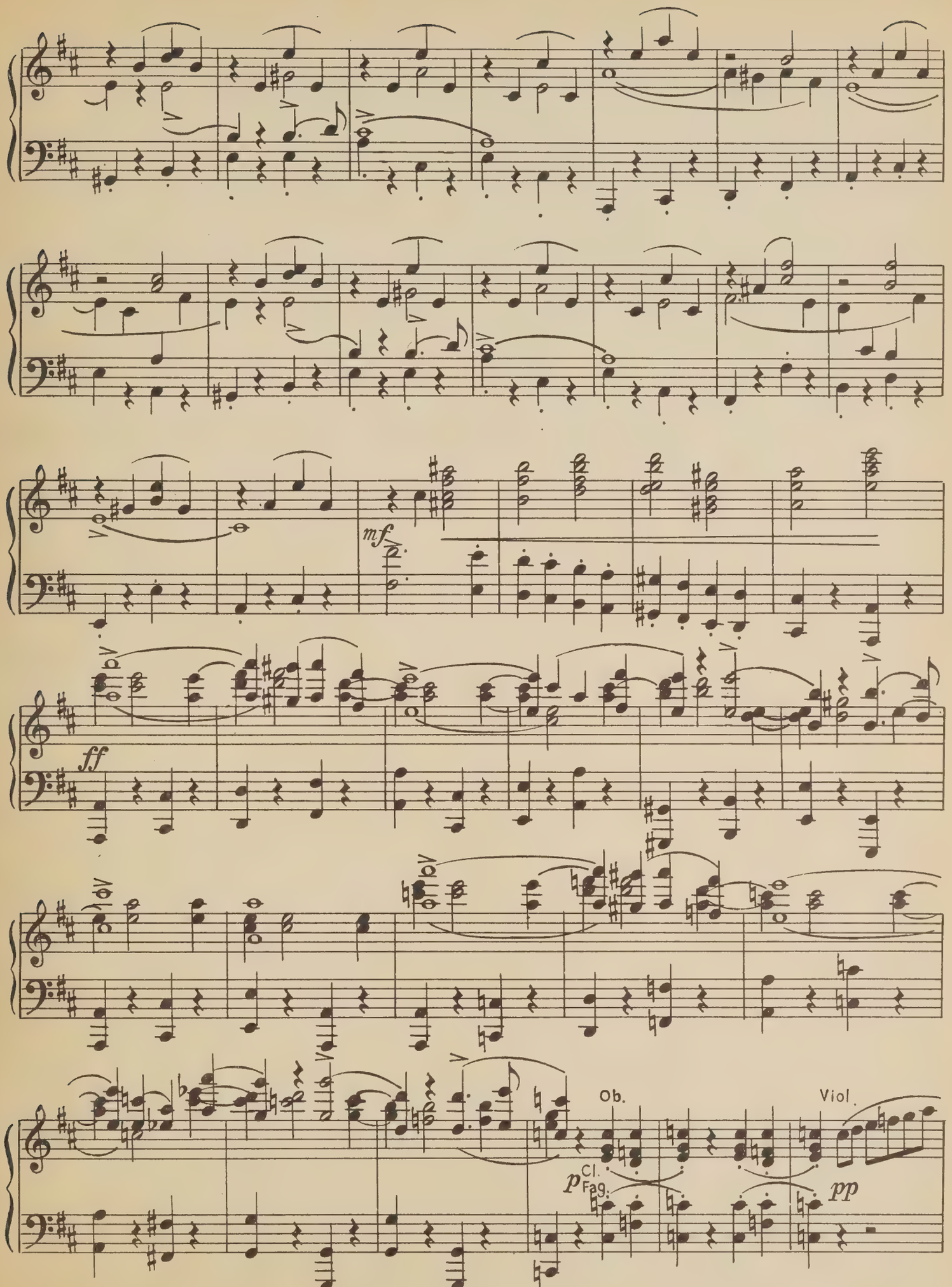

Ob.
dolce
Fl.
Fiati
pp
p
pp
mf
Fag.
Timp.
Ob.
sf
p
Vlnc.
Fag.
sf
mf
f
ff
Tromb.
sf
mf
Cor.
sf
mf
sf
mf
f
ff
Cor.

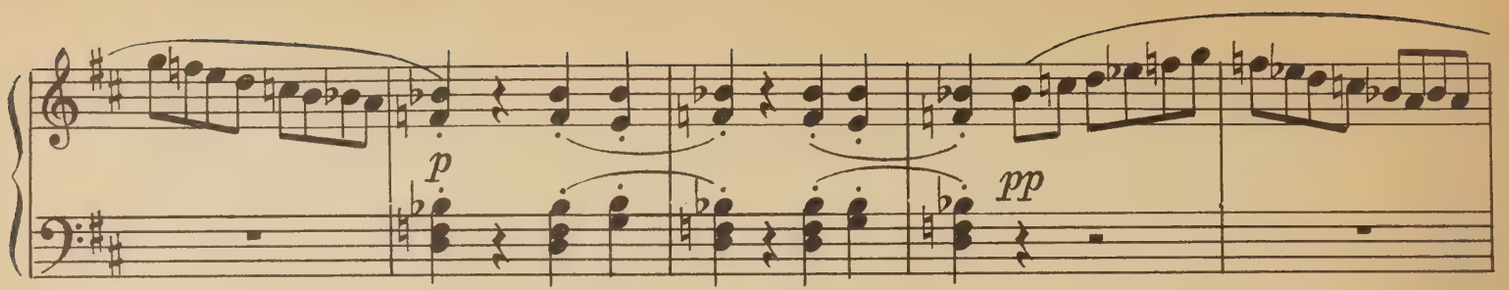

p pizz.
pp Fiati
p
pp
Ob.
Cl.
Fl.
mf Fag.
Timp.
sf p
sf mf
f
ff Tromb.
sf mf
Timp.
Pizz.
sfp
Cor.
pp

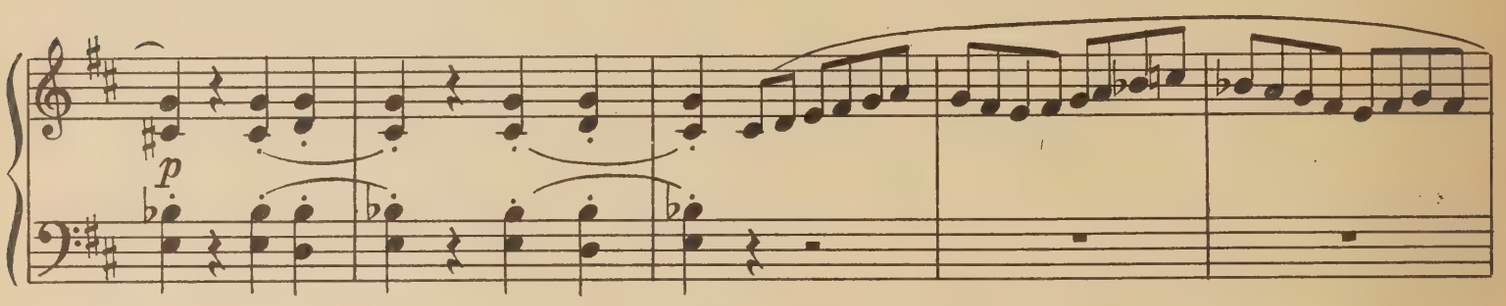

pp
pp
sf p
poco a poco cresc.
sf ff
ff
sf
sf

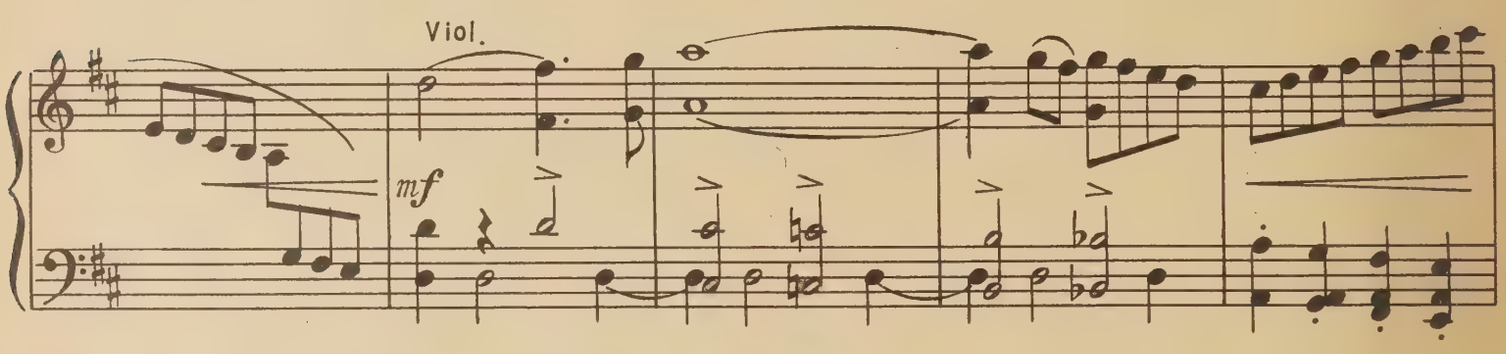

sf
Viol.
sf
sf
sf mf pizz.
Cor.
sf ff Fiati
Tr.
Cor.
Tromb.
sf
Timp.
f

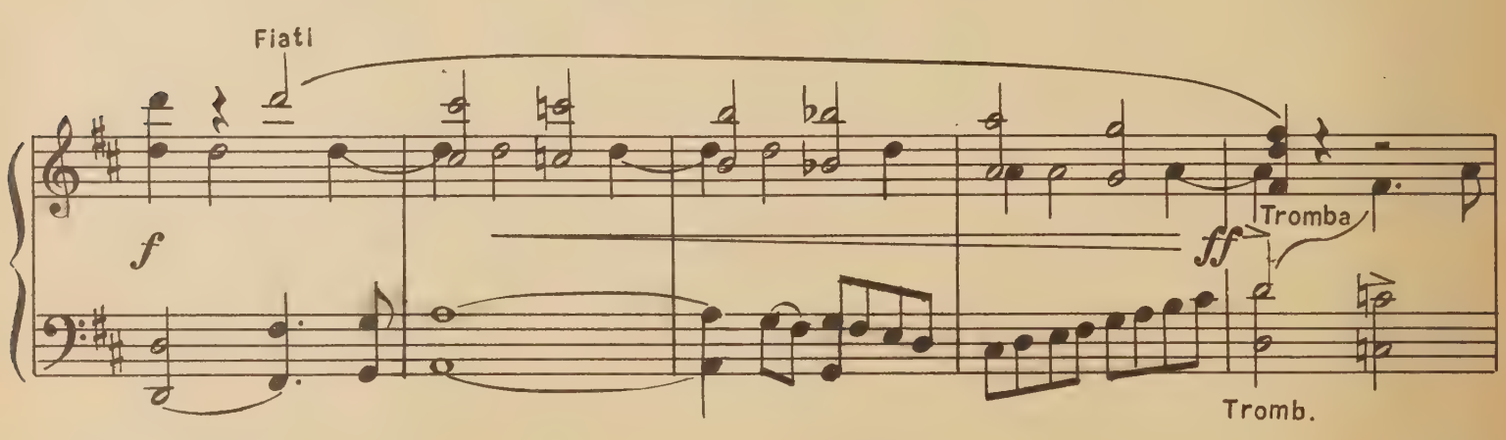

Cl.
Fag.
Cor.
pizz.
mf
Cl.
Ob.
Fag.
Fl.
sf
Timp.
f
Cl.
Fag.
Cor.
pizz.
mf
Cl.
Ob.
Fag.
sf
Cor.
sf
sf
Fiati
sf
ff
sf
sf
ff
Ob.
Vinc.
p

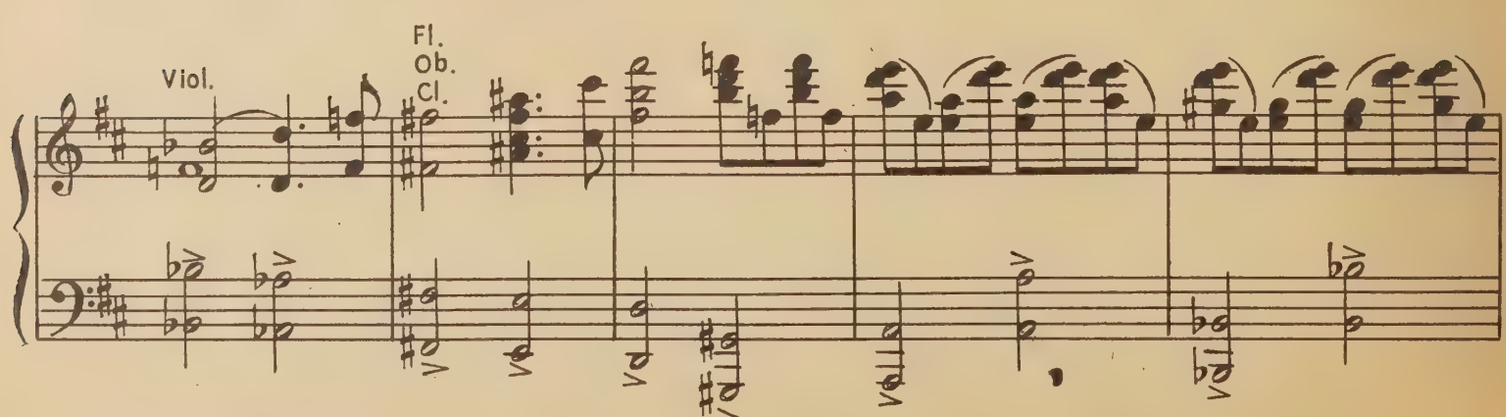

mf
ff
Ob.
Viol.
p
Cl.
Fag.
pp

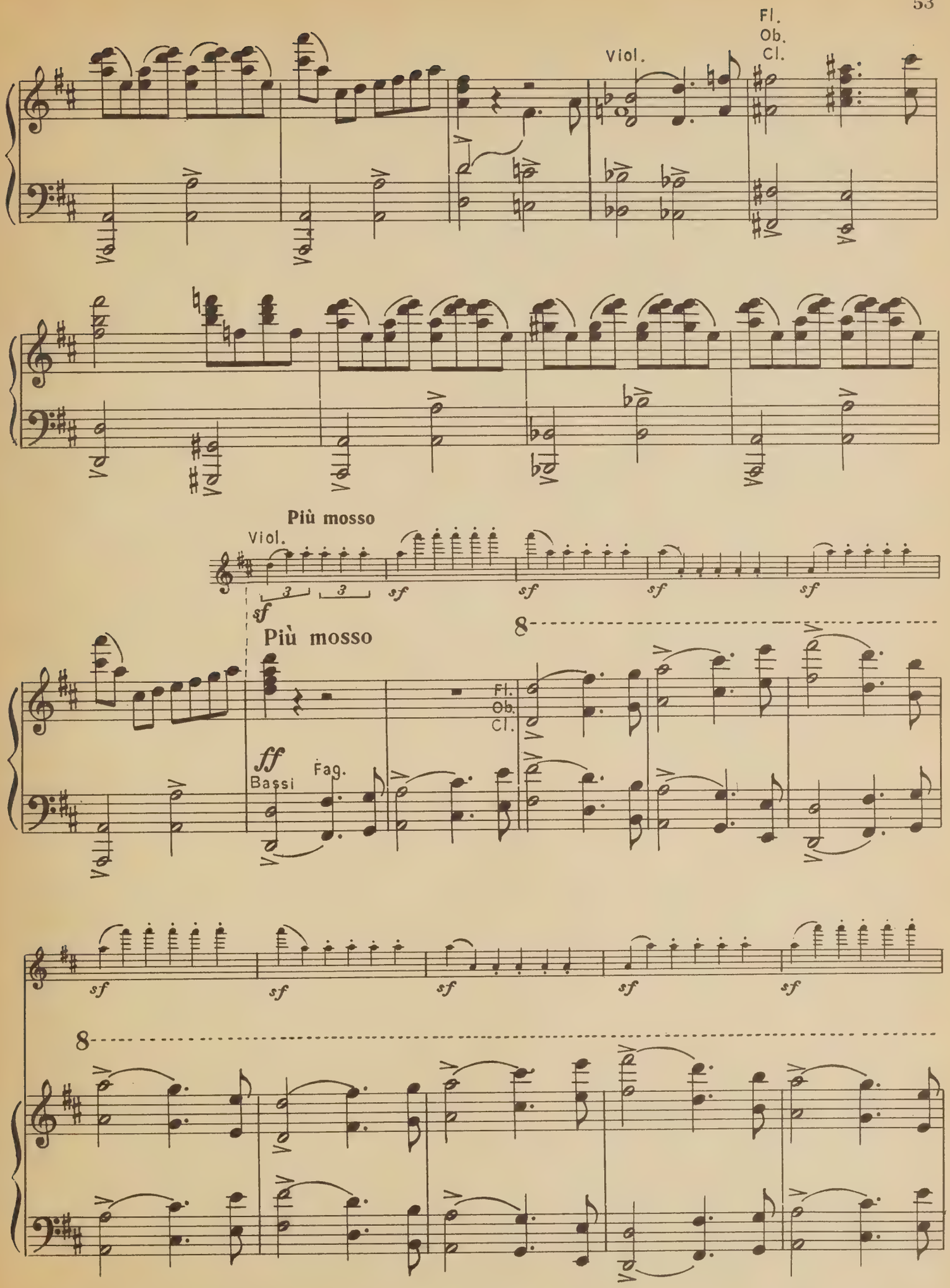

p
pp

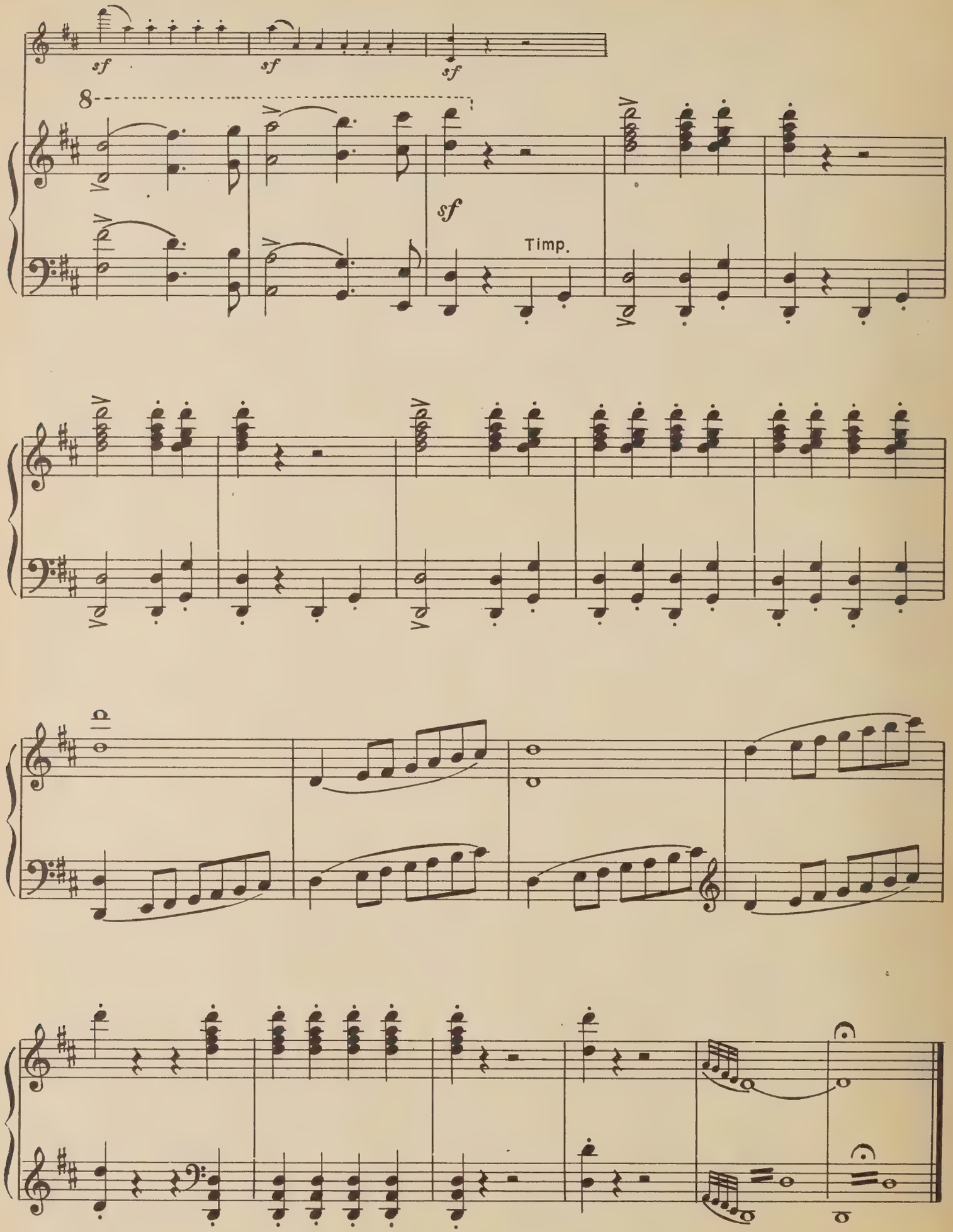

p


Viol.
mf


Fiati
f
ff
Tromba
Tromb.

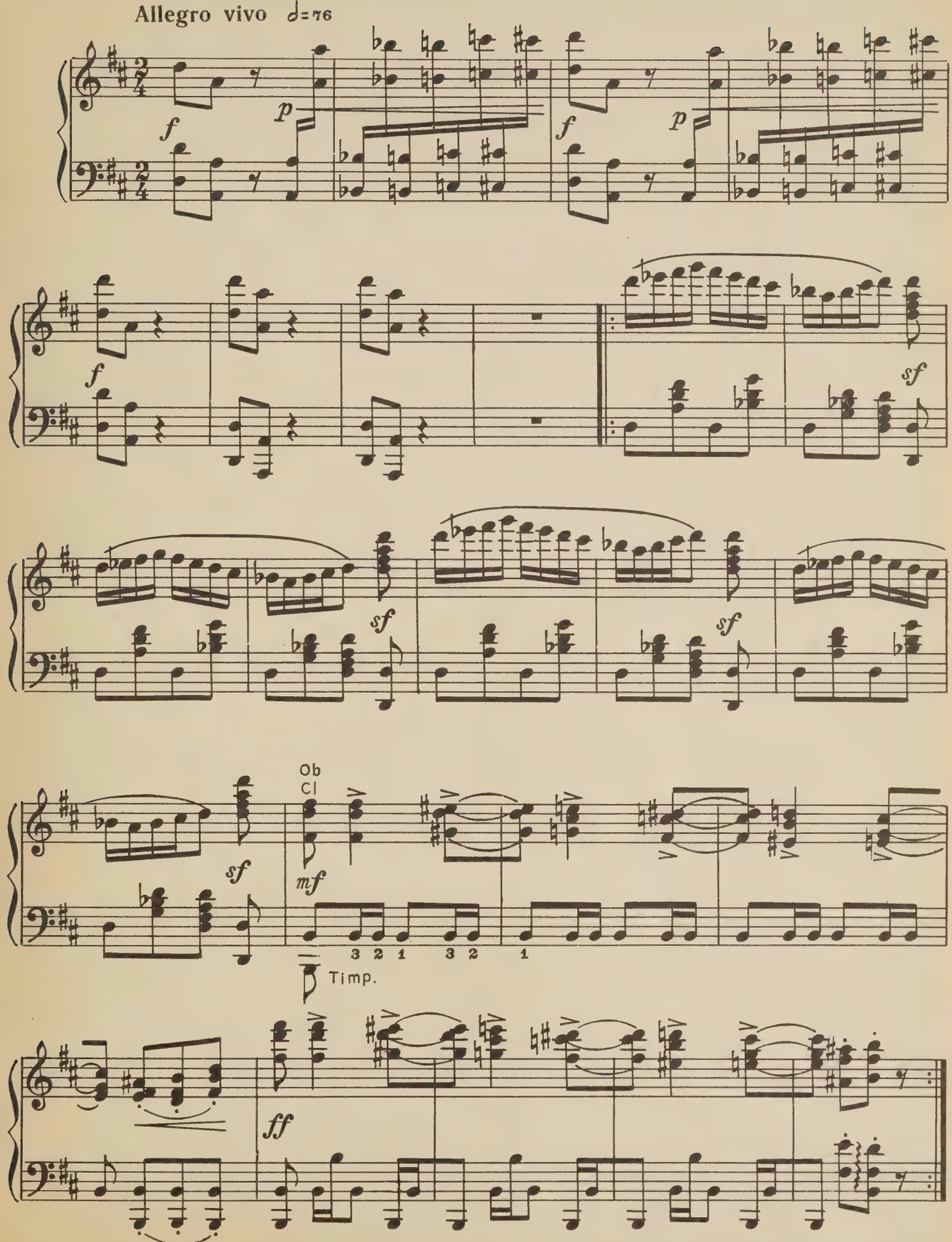

Viol.
Fl.
Ob.
Cl.

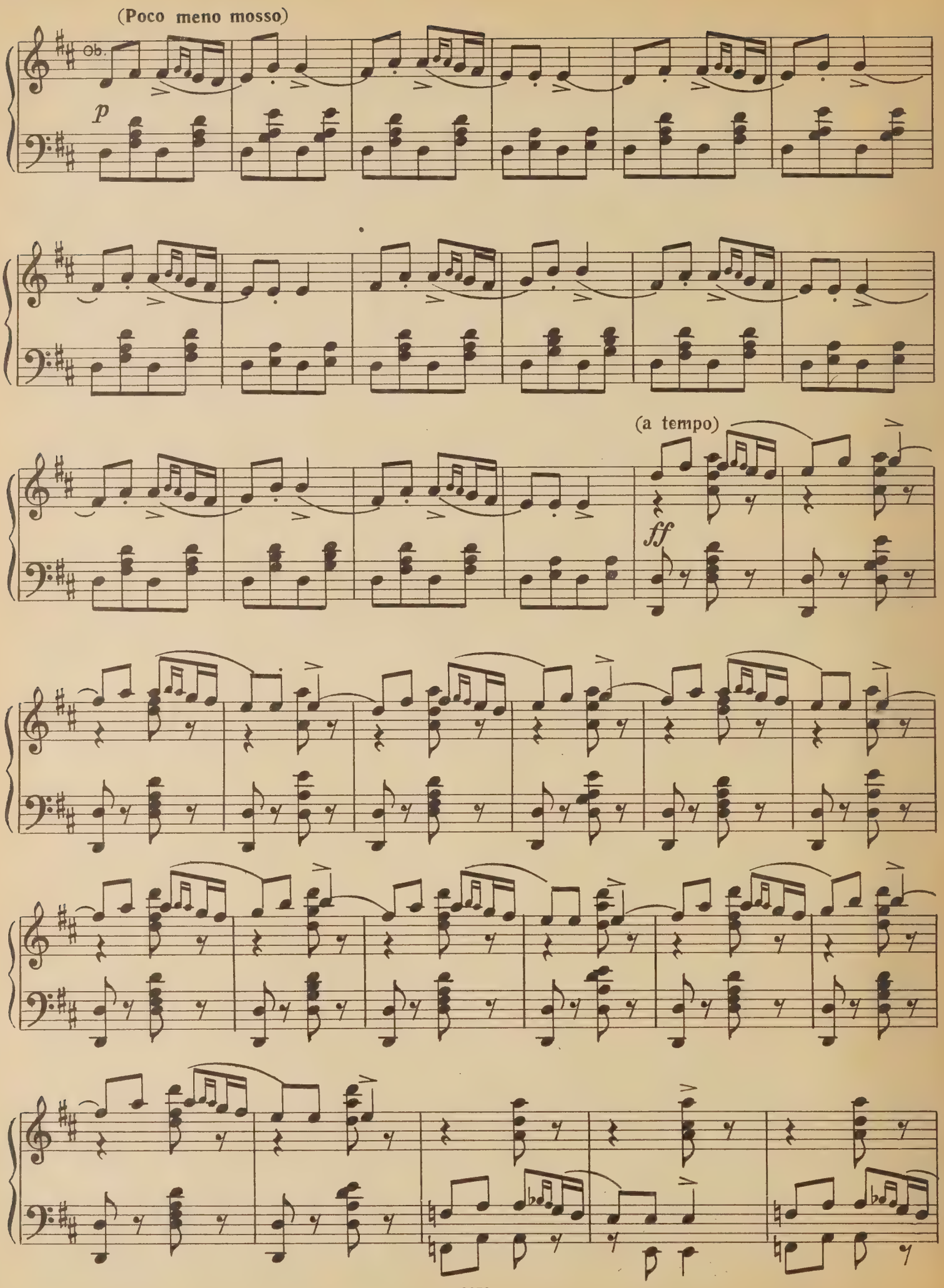

Fl.
Ob.
Cl.
Viol.
Più mosso
Viol.
sf
Più mosso
8
Fl.
Ob.
Cl.
ff
Bassi
Fag.
sf
8

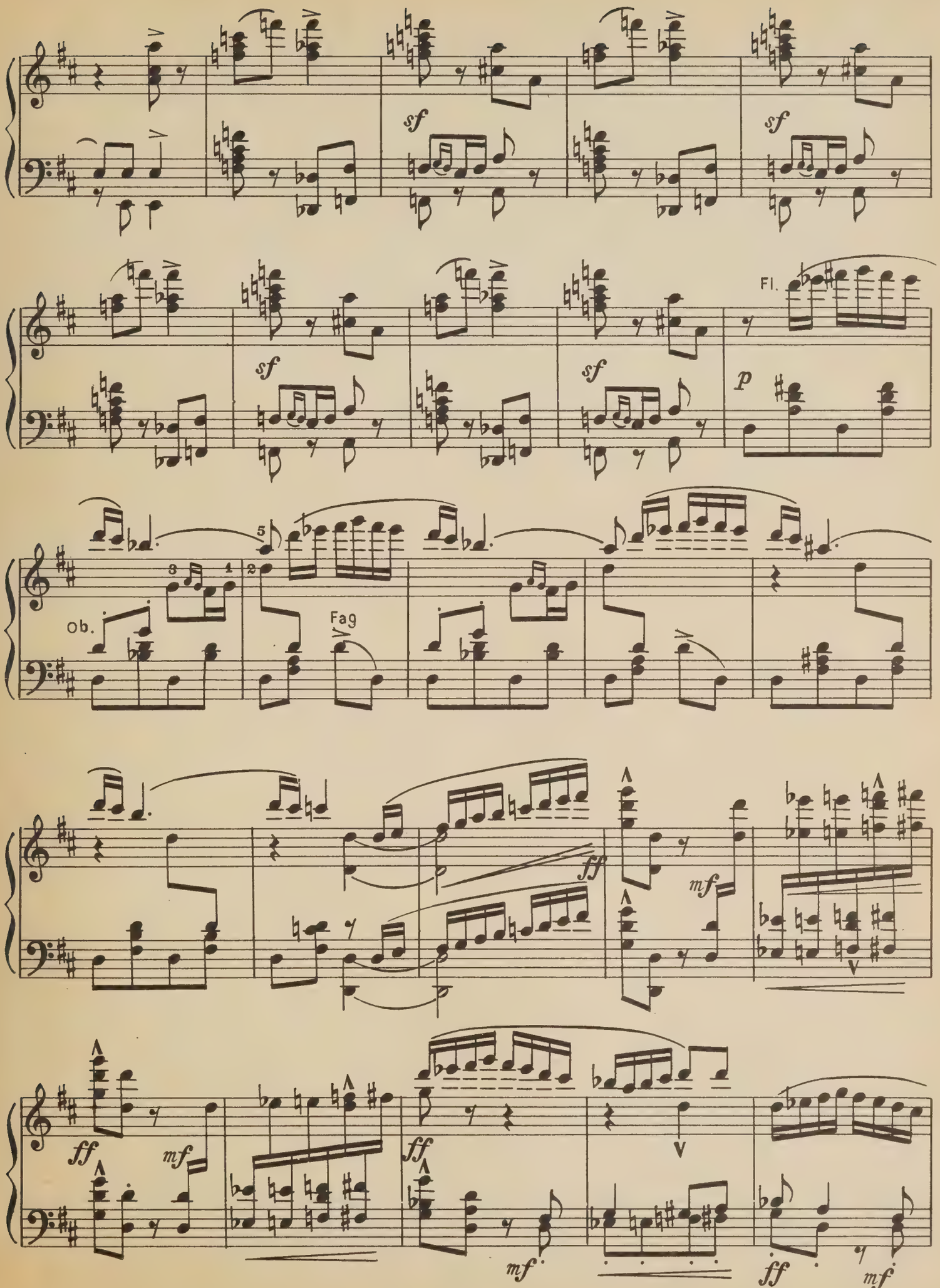

sf
sf
sf
8
sf
Timp.

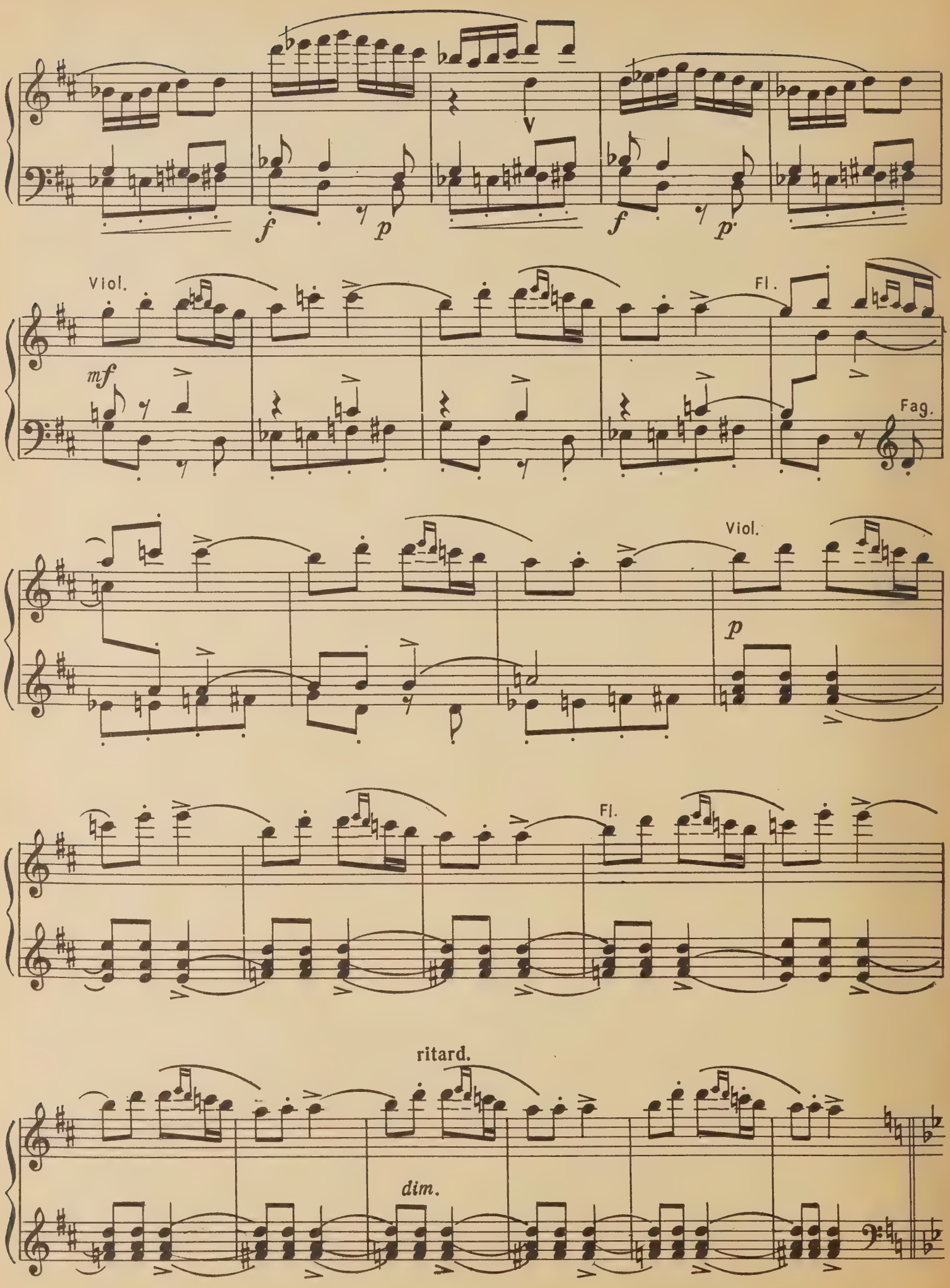
2. Лезгинка

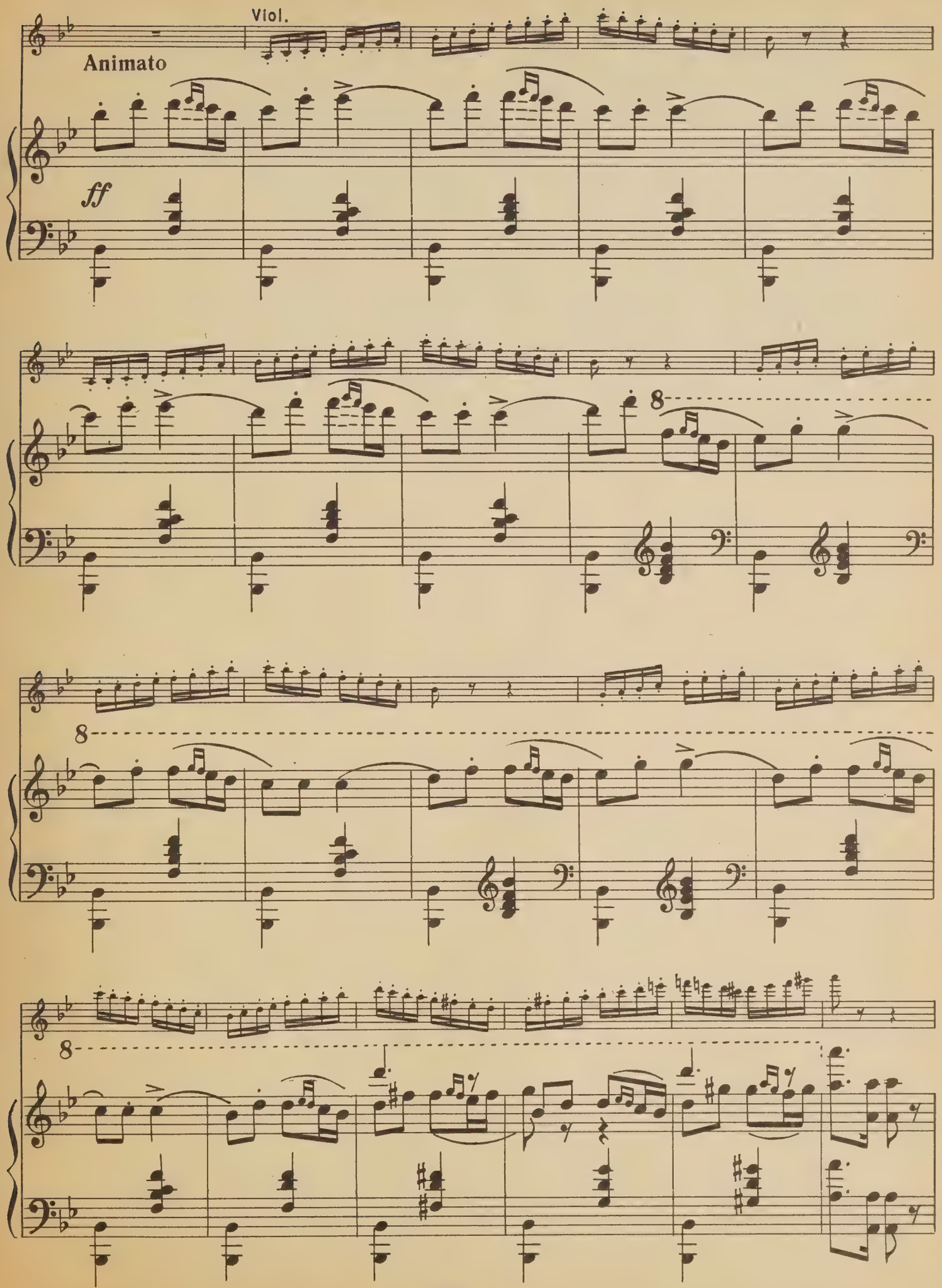
Переложение М. Балакирева

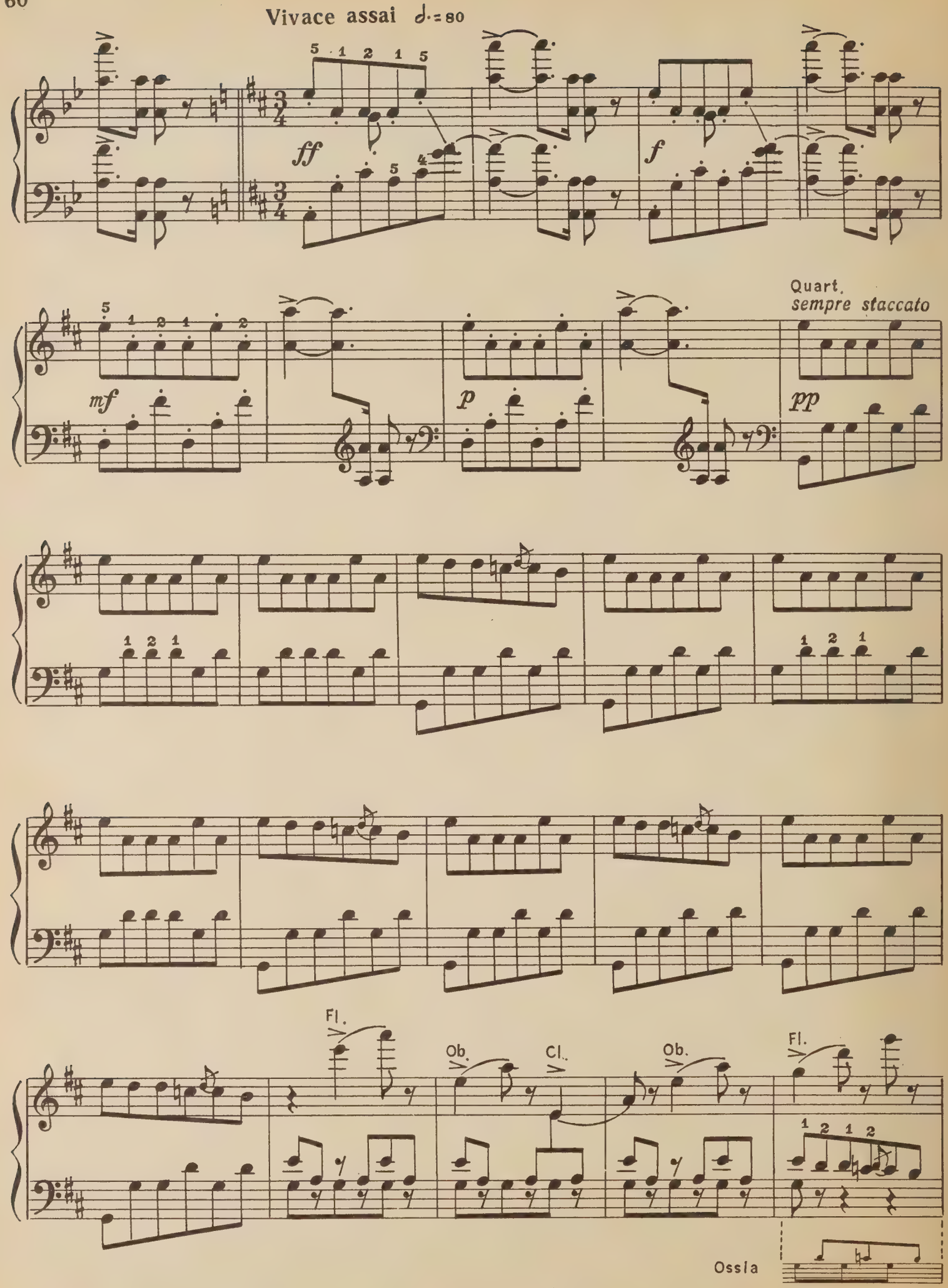


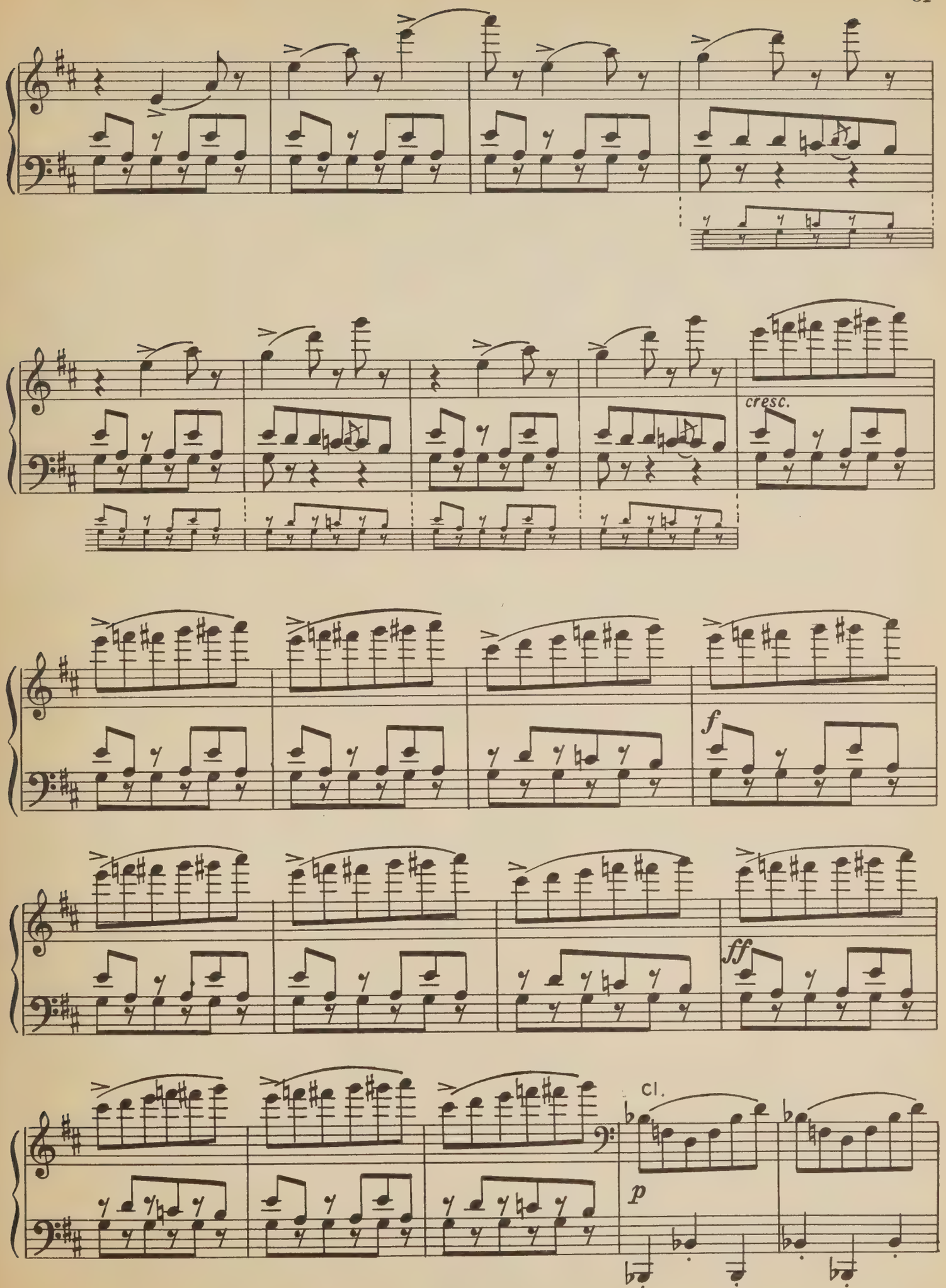

(Poco meno mosso)
Ob.
p
(a tempo)
ff

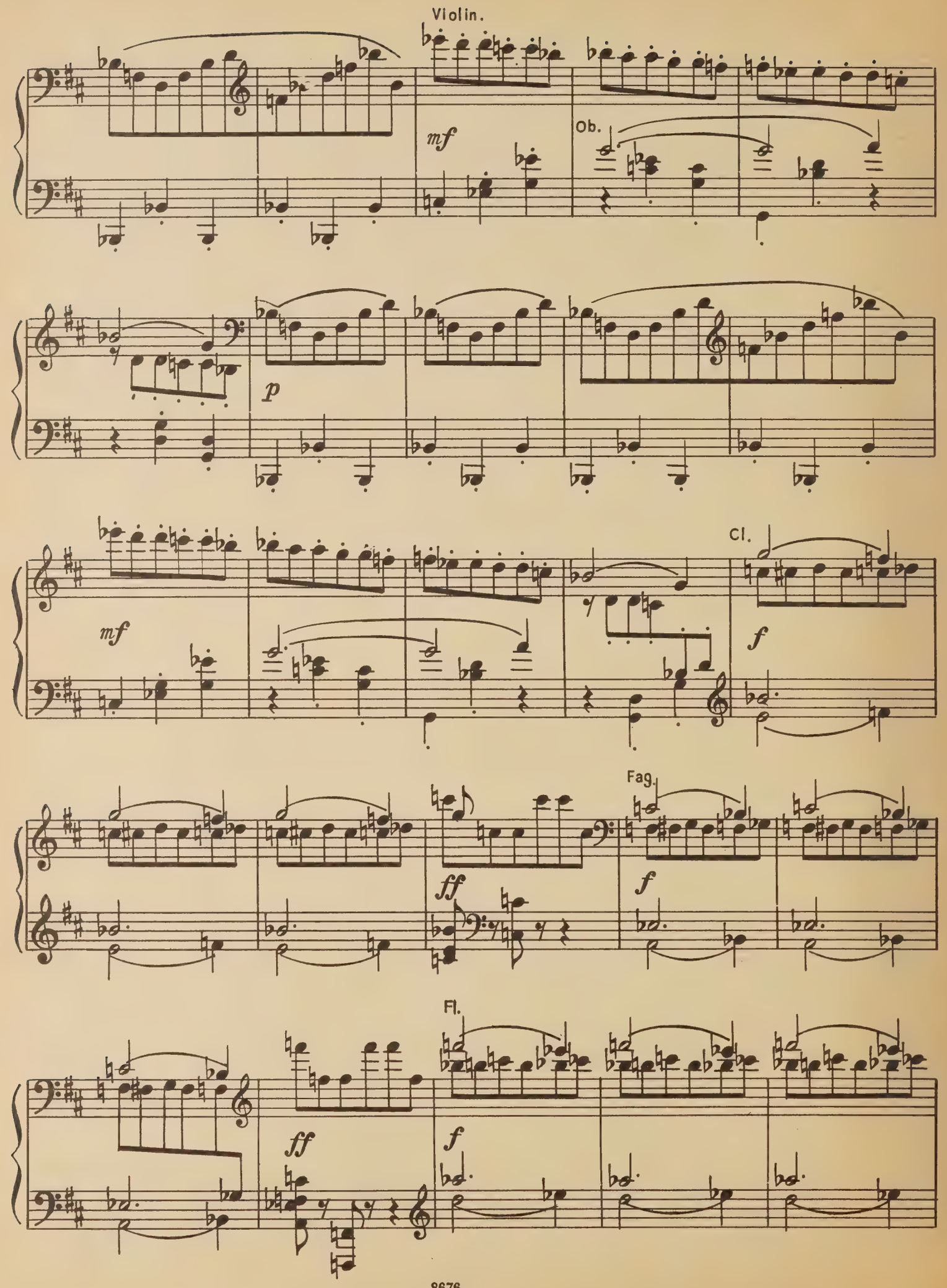

sf
sf
sf
sf
Fl.
p
Ob.
Fag
ff
mf
ff
mf
ff
mf
mf
ff
mf

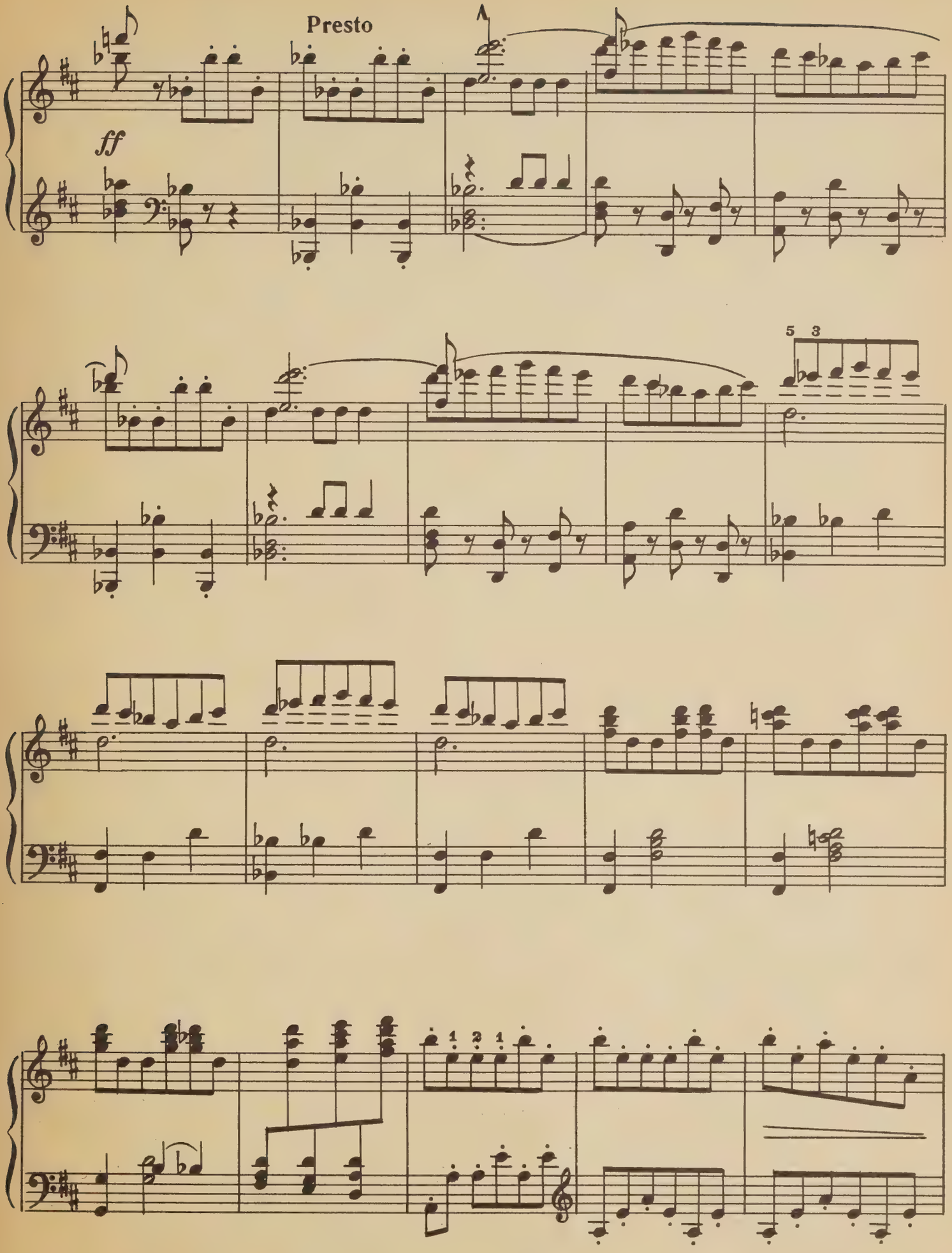

Viol.
Fl.
Fag.
Viol.
Fl.
ritard.
dim.

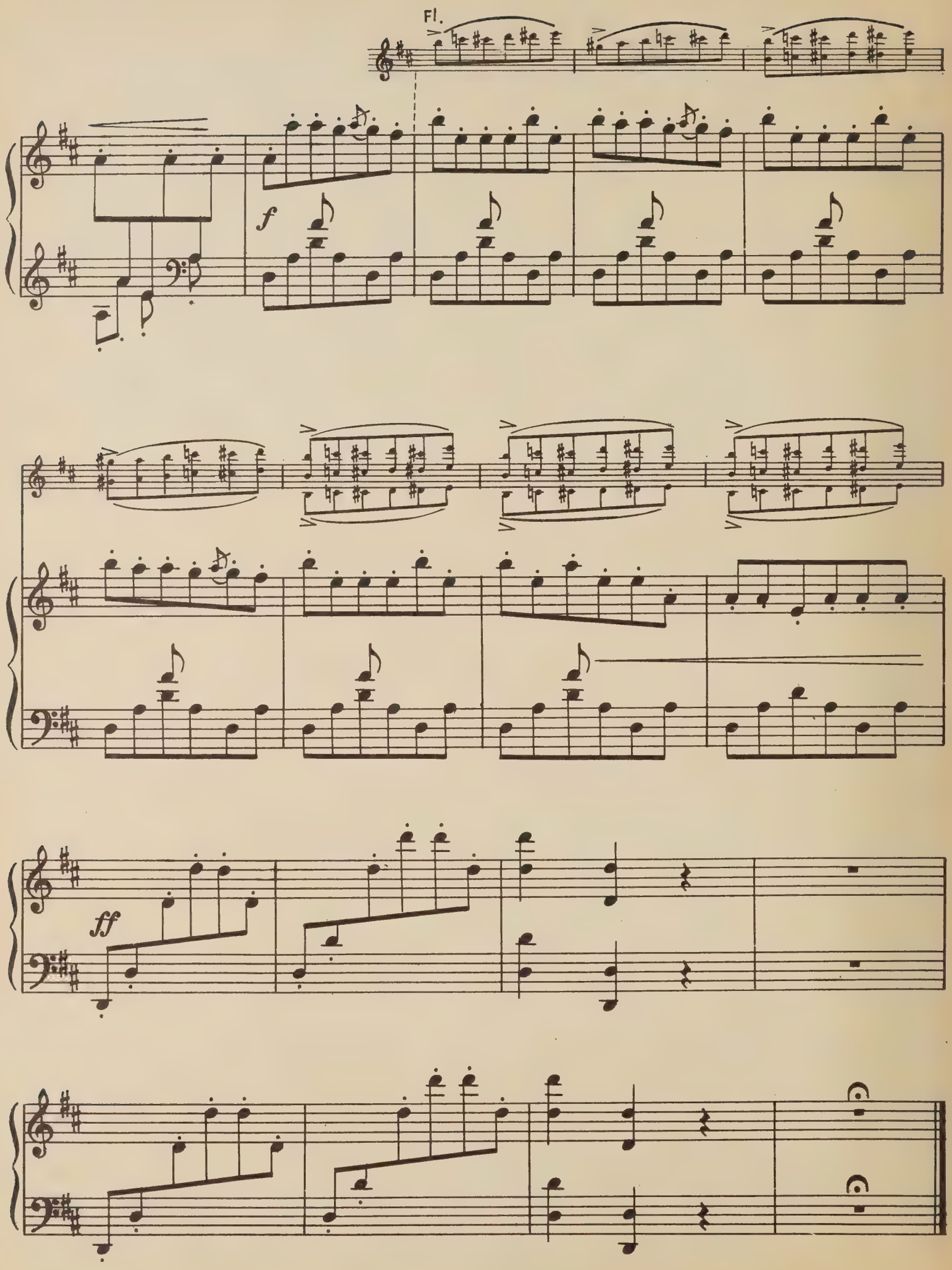

Viol.
Animato
ff
8
8
8


Vivace assai ♩.=80
ff
f
mf
p
pp
Quart.
sempre staccato
Fl.
Ob.
Cl.
Ob.
Fl.
Ossia


cresc.
f
ff
Cl.
p


Violin.
mf
Ob.
p
mf
Cl.
f
Fag.
ff
f
Fl.
ff
f


Presto
ff
5 3
1 2 1


Fl.
f
ff

78 к.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Песня Баяна 3
2. Каватина Людмилы (отрывок) . . . 8
3. Ария Руслана 13
4. Персидский хор (отрывок) 17
5. Каватина Гориславы (отрывок) . . . 18
6. Вступление к четвертому действию . . 21
7. Колыбельная (хор) 24
8. Марш Черномора 26
9. Восточные танцы
   а) Турецкий (отрывок) 28
   б) Арабский (отрывок) 30
10. Финал (хор) 32
11. Свадебный хор (отрывок) 34
12. Танцы (первый отрывок) 35
13. Танцы (второй отрывок) 38

Приложение

1. Увертюра 41
2. Лезгинка 55

М. И. ГЛИНКА
„РУСЛАН И ЛЮДМИЛА"
Избранные отрывки из оперы
Переложение для фортепиано

Редактор *И. Савинцев*
Художник *А. Крюков*
Худож. редактор *А. Головкина*
Техн. редактор *О. Путилина*
Корректор *И. Миронович*

Подписано к печати 28/I-75 Формат бумаги 60×90 1/8. Печ. л. 8,0
Уч.-изд. л. 8,0 Тираж 5.600 экз. Изд. № 8676. Т. п. 75 г. — № 475 Зак.
Цена 78 к. на бумаге № 2.

Издательство „Музыка", Москва, Неглинная, 14.

Московская типография № 6 „Союзполиграфпрома"
при Государственном Комитете Совета Министров СССР по делам
издательств, полиграфии и книжной торговли, Москва 109088,
Южнопортовая ул., 24

$\Gamma\frac{90406-105}{026(01)-75}$ 475—75

7-5.

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1508
R89

Glinka, Mikhail Ivanovich
[Russlan and Ludmilla.
Selections; arr.]
Ruslan i Liudmila

Music